



سلیم گری مفتى توکیاوف  
ناله ترجمە حالى، رسمي  
هم قول يازولارى .  
شرع نظرندە دایما، فقر،  
غذا، توکل ھم كسب .  
امام محمدصلاح ازدانوف .  
بالقاولق

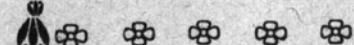
(علمى بجوعەدن آندى).  
تاريχمۇنى تېكىشىر و حقىندە  
بىياد و اىضاح  
حسن على .

طبيعت اچىنە  
علي حىيب .  
ربا حقىندە معلم ذاكر آيوخانوف .  
توركستان نوشىروان ياوىشى .  
«دینى و اجتهادى مسئىلەلر»  
كتابى حقىندە بىر ايکى سوز . معلم عبدالحميد الملى .  
تل حقىندە معلم عمت الله كۈزەمباييف .

هند فقيرلرى  
(علمى بجوعەدن آندى)

تعلیم و تربىيە:  
«بلا تارىيەستىدە ئاڭلە» — معلم عبدالحميد الملى . «ملى تارىيە و ملي روح حقىندە» . سيد شريف احمد . «تارىيە گە ئاند انتقاد» . على جان تىرشقاوى .  
مطبع اثرلر .

اشعار:  
ياشل تاياقنه ، اوزى اىچون  
ياشاوجىلرگە باشقىلر .  
راسله و مخابرە:  
..... و تاشكىندىن .  
آرسلان بابا خاطرەلرى .  
بلەش .



# شۇنقا

عىرد ٤

فيورال ۱۵ = سنه ۱۹۱۵



محرى : رضا الدین بن فخر الدین  
ناشرى : «م. ساکر و م. ذاکر رامیفەر»

بلهن آلغان وقتى بىلېت ناڭ حقى بىش صوم، بىر الوشى بىر صومدر. بىلېت ناڭ تمامن آلغان كىشىگە شول بىلېت كە چقغان آفچەناث بارسى ده بېرلە. الوشلىرىن آلغان كىشىلەرگە شول الوشى مقدارىندە بولىنوب بىولەدر.

هر وپىوسقەدە بىر مىليون يارم صومدىن اىكى وپىوسقە غە ۳ مىليون صوم ويغىش بېرلەچك.

شوندن آفضل ياشل توسىدە بولغان بىنچى وپىوسقە بىلېتلەرنە ۴۳۳۴ وىغىشى بىر مىليون يارم صوم آفچە چغاچق.

#### اوшибو روشنىدە:

100,000	صوم .	1	وېغىش
50,000	.	1	.
25,000	.	2	.
10,000	.	10	.
5,000	.	20	.
1,000	.	100	.
500	.	200	.
300	.	1000	.
200	.	3000	.

قىزلاچە توسىدە بولغان اىكىنچى وپىوسقە بىلېتلەرنە بىلگولەنگان بىر مىليون يارم صوم ده شولاي بولىنەدر. بو لاتارى اوшибو ۱۹۱۵ نچى بىل مارت آبى ناڭ ۱۵ ندىن صولك پىتروغراددە غوسودارستوينى بانق صاوىتنىدە خلق حضورىندە اوینالاچق. لاتارى اوینالغان وقتىدە پىتروغراد دۇور انسىتواسى، گوپىرنىسکى زىيەسىنى صابر انىھىم شەھىر ادارەلەرنىڭ اعضاڭلارى اىلە كامېتىت و كېلىلەرى دە حاضر بولاقلار. او طوش ناڭ فايىسى نومۇر لرغە چقغانلىقى ۰ پراو- يېتلىسوينى وېستىنىك» غز نەسىنە اعلان قىلناچق. او طوش چقغان كىشىلەر غوسودارستوينى بانق ناڭ پىتروغراددەغى فانتورىنە مراجعت اىتىوب اوزلىرىنى بىلېت نومۇر لون بىلدۈرگە تىوشلىدر. آفچە شول بىلدۈلگان كوندىن آلوب اىكى آتنە اچىدىن فالدرلىمى يبارلەچك. ويغىش آفچەسىدىن بىر نورلى دە نالوغ آلتىنلاچق.

بىلېتلەر اوшибو اورنلەرde مانىلادر .  
1) گوسودارستوينى بانق فانتورلەرنە. (هر شهرنىڭ اوز شعبەسىنىن آلورغە مىمكىن).

2) فازناچىپىستو الاردە

3) پىتروغراددە، مىسكاودە هم تىمير يوللىرىنى دە

گوسودارستوينى اسپىر يگانلىنى فاصسىلەر دە.

4) پوچته-نېلىغىراف فانتورلارنى دە، شولايىق زور راڭ خصوصى كىرىدىت مۇسسه لەرندىن (چاستىنى باشقىردىن) دە آلورغە مىمكىن .

حرمتلو عمادالدین افدى بايگىدىيف كە:- تىيە قىلووڭىز ايچون رەخت ! لكن طشلاغان وقتىدە «شورا» نىڭ طشىنى تاشلاو لازم توگل . طشى بىرلە طشلاغان وقتىدە سوز تابار ايچون آنڭ فەرىستىرى دە ياردەم قىلاجق . شوشى قىسىد بىرلە اوڭ ياخشى كاغذ كە باصلادىر.

□ «تش حىنە» اسىلى مقالە يىاروچى كە:- بىر مقالە ناڭ كىم ائىنەن ترجىھ قىلغانلىغىنى كورساتو و گىرنى اوتنەمز . كاتابنۇڭ اسىمىنى وىيتى كورساتوب يازىسى گۈر ياخشى بولۇر. شوڭ قىز باصلماز.

□ «مكتىبىرمەز» نى كوتەل ؟ ، « اوقو و اوقو تو اشلىرى » ، « دىنىي واجتماعى مسئلەلەر كاتايىنى اتقاد» اسىلى مقالەلەر دراج ايتلۈرلەر.

□ سياحت خاطرەلر، عصىيلار ايچون حفظ صحت، روح تىرييەسى ، تىل و ادييات اوقو تو اصوللەرى اسىلى مقالەلەر اوون بىكانلىكىن بىر عدد كە كىرمى قالدىلار.

□ «جلال آباد» دە تاجالدین افدى بىلبایوفغە «اوقيانوس» ، مشھور كتابچىلەرنىڭ ھە بىرندە بولسى كېرىكە . حقى ۷ - ۹ صوم تىرەلرندە بولۇر. يېتىوغراددە بولغان مسلمان اسېزدى حىنە يازولا طورغان كتاب ھىشە تمام بولماغان بولسى كېرىكە . «اتقاد» حىنە انشاء الله يازلۇر، صىبر ايتوڭىز. توركىچە تفسىرلەر كتابچىلەر دە صاتولا طورغاناندر. «مشھور آدمەر» باينىدە تىرىكىرنى يازۇدۇن مانع يوق، لكن عادتىن طش بىراش بولماغاناندە تىرىك كشىلەرنىڭ ترجە حاللىرىنى يازو «شورا» دە دستور طوتولماغان ايدى. «معلومات» ھەم «حقوق و حيات» ژۇرتاللىرى بىر كونىدە جىمىلەر.

□ بخارادە صدرالدین عىنى افدى كە: «مشھور اىرلە» جىمۇعە سىنگ ۶ نىچى جىزئى دىناغە چىقانى يوق .

## پادشاه حضورلىرى ناڭ رخصتى اىلە پىتروغراددە اوینالاچق ۱۹۱۵ نىچى يل لاتارىيەسى

پادشاه حضرتلىرى ناڭ رخصتى اىلە اوھىبو ۱۹۱۵ نىچى بىلنىڭ مارت آخىرلەرنى دە، يارالى و آورو عىسکرلەر اىلە صوغىشقا ئالنغانلىر ناڭ ھائىلەلەرى ھەمەن سوغوش ميدانى آستىنە قالوب ضرالانغان خلقلىر فائئە سىنە لاتارى اوینالاچق بولغانلىرى ناڭ بىلېتلەرى اىكى وپىوسقە خە آيريلوب چغارلىدىلار. ھەر وپىوسقە دە ۱۰ مىليون صومدىن ۲۰ مىليون بىلېت دە عبارت بىلېت صانىلەچق. ھە وپىوسقە ۲ مىليون بىلېت دە بولۇپ بولوب، ھە بىلېت بىش اولوش كە بولىنە، شول الوشنى بىرگە آلورغە مىمكىن . بىنچى وپىوسقە ناڭ بىلېتلەرى آفضل ياشل توسىدە بولوب، اىكىنچىسى قىزلاچەدر . بنون الوشلىرى

# سورا



٣٠ ربيع الآخر - ۱۳۳۳ سنه

۱۹۱۵ فيواری -

## سُورَادِر وَالوْغَهَادِر

شوندی محکمہ گه رئیس (مفتی) بولورغه طرشووندے ایدی. او تکان مفتييرده موندی کلالات بولماسه آندرنگ زمانلری ده شوندی بر زمان بولوب اما سليم گری میرزا مفتی بولغان و قتلرده روسیه مملکتی الوغ بر تجدد يولینه آیاق باصنان، نظاملر اوزگره بشلاغان ایدی.

سلیم گری میرزا حقدنہ: «اوزبینی تریه ایتوچی خاتونلردن، نازنکملر ہم خصوصی معلمیلردن روسچہ درست سویله شر گه او گرہنگان، اوشنداق روسلرده بولغان آداب معاشرت بر لہ کامل آشناق حاصل ایتكان بولسده غیمنازیہ، ریالیتی حتی شول زمانده غی اویازنی اوچیلشچے روشندہ گی اورتا و توبان مکتبیل ده گنہ ده اوقو ماغانلاغندن آبراوا یه سی پیک توبان ایدی» دیلر. صوبرانیه احوالی و مفتی توکیلو فنگ شخصی بر لہ تانوش بولغان آدمیلر نگ برندن: «سلیم گری میرزا اوزی زافون بلمیدر و شول سیلی سیکریتارلر نگ - زاقون شولای حضرت! - دیگان سوزلرینه فارشی کیله آمیدر ایدی، شول سیلدن ادارہ سی بوزولدی، بتوں اشسلر بلامق بولدى» دیب سویله گاندہ مفتی ایشتدم.

«زافون شولای حضرت!..» دیگان سیکریتارغه فارشو: «نه آلامی؟ آلای بولسہ اوزک کیلشدروب بیز ایندی!..» دیب طوروچی مفتی بر لہ، اوز اشینه تیوشلی بولغان زاقونلر نگ جلد لرینی، استایه لرینی کو گنندن اوقوب ده اوزی املا قیلدروب سیکریتار ندن ریز الو تصیه باز دروچی مفتی آراسنده غی زوردر.

### سلیم گری مفتی توکیلو (۱)

اور نبورغ دوخانی صوبہ اینہ محکمہ سندہ طوتاشدن او نیش یل طودوب حاصل قیلغان تھر بامز «بو محکمہ ده رئیسلک ایتوچی (مفتی بولغان) ذاتنگ شریعت علمیلر ندن خبردار بولوونہ کوره روسیه نگ زاقونلری بر لہ آشنا ہم ده کانسیلہ ریه نی ادارہ قیلو ده کامل مقتدر و دقتنی بولو کبک دنیاوی علمیلر ده اوستون طورووینه احتیاج بیک الوغ» دیب بلو دن عبارت بولدی. علماء صنفینه منسوب اعضال بولوب طورغاندہ شرعی مسئلہ لر ناٹ حکملوینی آکلا د مشکل بولماز سزلخی و اوج اعضا «بو مسئلہ ده شریعت حکمی شوشی رو شدہ در» دیب سویله گاندہ مفتی بولغان ذاتنگ شوکا قارشو کیلماسز لگی، فارشو کیلگان صورت ده مفتی فکری قوت سز قلوب اوج اعضا سوزی بونچھے حکم نامہ توزوله چکی معلوم۔ اما مفتی ده، اعضا الردہ دنیاوی علمیلر دن خبر سز بولغاندہ محکمہ نگ اصل ادارہ قیلو چیسی سیکریتار بر لہ اوستالی ناچالنیکلر بولاچقی، مفتی بر لہ بر لکدہ اعضا لر نگ ده شول کشیلر نگ امرلری آستنده طور اچقلری اوز اوزندن ظاهر در. موندی محکمہ طرفندن اهل اسلامنگ عمومی و خصوصی منفعنتری حمایت قیلنمق احتمالی بولماسه کپرہ لک.

او شبونک ایچون بزنگ خصوصی فکرمز گه کوره سليم گری میرزا نگ یا گلشی، شریعت علمیلر ندن خبر سز بولغان حالدہ مفتی بولورغه طریشووندہ توگل بلکہ دنیاوی علمیلر دن آز خبلی بوله طوروب

یشگ مسلمانلری طرفدن صایلانور. اوچونچى نوبتده اىكى اعضاڭ بىرى يېنزا بىرلە تامبۇف ھەمە نىز غورود بىرلەزازان غوپىر تالارندن وايكتىچىسى دە ۋاتىك بىرلە پىرم غوپىر تالارندن انتخاب قىلىنور. حاضردا چىلىر دىكابر آيندە صایلانولرى سىلى، خدمت اورنلىرىنە كىلوب يىتە آمېلر (۱) شونك اىچون مەكمە اشلىيە اوڭغا يىزلىق بولوب طورادر. شونك اىچون موندىن سوڭ سوبرانىه چىلىرىنى صوپولى آچغاندان سوڭ ماى آيندە صایلانسونلر ايدى. صایلانغان آدمىر اوزلۇنىڭ خدمت اورنلىرىنە پاراخوددە يىڭىل كىلورلۇ ايدى. مونك اوسىتىنە اوشبو اوچ اعضاڭ اوچىسى دە بىر وقتىدە توڭل اوچىسى اوچ يىلده صایلانوب طورسونلر ايدى. جونك اوچ اعضاڭ بىر وقتىدە الماشنوب دە اش ترتىبى بلەنگان اوچ باڭا كىشى كىلوب كرو سىينىن مەكمە اشلىي بىك جوالا، قولايىزلىقلر بولوب طورادر. مونلارنىڭ توشۇلۇرى اىچون كوب و قتلر اوزدررغە مەتاجلق بولادر. اوشبو يىل سوبرانىه چىلىرىنىڭ وعدەللى دىكابردا تمام بولا. شونك اىچون اوشبو حاللرنى سىزنىڭ عالى نظرلەتكۈرگۈغە مەرافە قىلوب اوشبو فەتكەرمنى التفات غە آلووڭىنى و چارەسىنى كوروڭىنى كامىل توبانچىلىك بىرلە اوتم. اوشبو مەقصۇدمىز (۱۸۸۱) نىچى يىل ماى آيندە اعتبارا عمل كە قويىلسون ايدى. شونك اىچون بو مكتوبىدە ذىكىر قىلغان غوپىر تارددەغى اسلام مەملەتىنىڭ حسابلىي حقىنە دفتر توزۇب اوشبو مكتوبىم بىرلە يىاردام.

**رسمى توڭل مكتوبىرى.** رسمى توڭل مكتوبىرنىن (بر قدرسى «آثار» دە يازىلدى) مثال اىچون بو يىرده بىر مكتوبى كۆچرلە وايكتىچى بىر مكتوبىنىڭ كايىشىسى قويولادار. بو كىشىنىڭ اهمىتى اوچ قولى بىرلە يازلغان بولۇرى جەتىندىر: هو. بىلە قازان سكەنندىن بىزگە مبارك باد مەضمۇندا خط يىاركان آغالارغە. السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. عز تلو دين قارنداشلار، مرسول مبارك بادگىزدىن و بىزگە بولغان حسن ئەنگىزىن خلوص قلب ايلە سزگە تشكىر قىلەمن. كون بورن مسلمانلرنىڭ حسن توجه و خير دعالرى يار بولوب اهل اسلامغا فائىدەلو بولوردى خەدمەتكە موفق يولغاى ايدىم دىب هە دائم درگاه ذو الجلالغە نياز ايتە من. اول حق سبحانە و تعالى اشلەرنىڭ عاقبتىن خير أىلەسون آمين. مفتى سليم كىرى تىفکىلوف. تحریرا في ۱۸ صفرالختىر ۱۸۸۲ سنه.

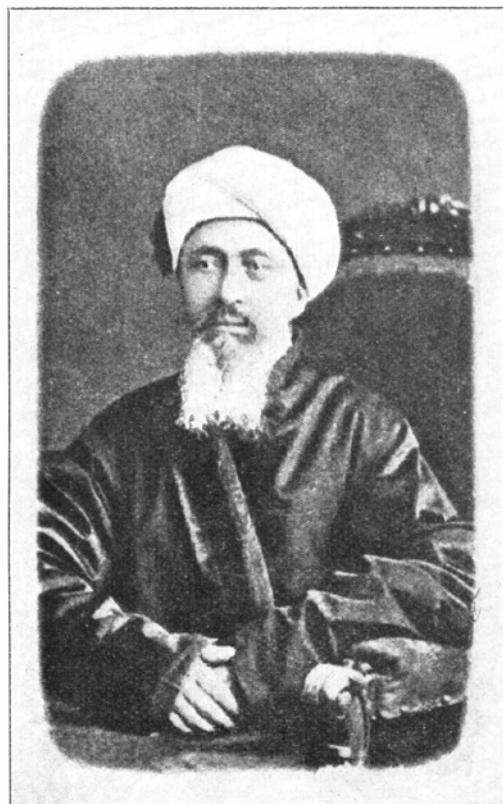
سليم كىرى مېرزا، مفتى ابتلوب قولغاندان سوڭ قازان مسلمانلرى تېرىك قىلوب خط يازغانلار بولۇرغە تيوشلى. مفتىنىڭ اوشبو مكتوبى شول تېرىك نامىغە جواب بولادار.

(۱) بو وقتىدە سamar. زلاتاواست تىمىر بولى صانداغان ايدى. شورا،

بلشىزمىزدىن بىر ذات: «بو زماندە مجتهد بولور اىچون دارالفنون بىترو شرط بولۇوندە شېھەم يوق» مەضمۇندا بىر سوز سوپىلەيدى. شول قىلىندىن اورنبورغ دوخاونۇى سوبرانىه سىنە مفتى بولور اىچون اوز خەدمەتىنى مناسبتلى بولغان زاقۇنلارنى كامىل بلووى لازم اىكانلەكىنە بىزنىڭ دە شېھەمز يوق. اگر دە مونك اوسىتىنە شەربەت علمىي دە بىسە البىتە نور اوسىتىنە نور بولاققدو. آندى كېشىل بولغاندە مفتىلىك منصبى اىچون آنلار مستحقلىر. اما آندى كېشىل تابلەمى يادىنى علملىرى بىتون بولوب دە دىنلارى عاملەردىن محروم ياكە دىنلارى علملىرى كامىل بولوب دە دىنلى علملىرى يوق آدمىر بولغاندە «مفتى» لەك وظىفەسى سوڭغىلرغە يېلۇرگە تيوشلى. بىزنىڭ خصوصى فەركەز اوشبودور.

**رسمى مكتوبىرى.** (۱۸۸۰) نىچى يىل ۲۸ نىچى مایىدە ۱۲۸۲ نىچى نومىز اوزىزندە امورداخىلە وزىرىنە يازلغان بىر مكتوبى: ايمپېراطورىتە يېكتەرنىڭ ۱۷۹۲ نىچى يىل ۱۷ بولغان فرمانى بونىچە اورنبورغ دوخاونۇى سوبرانىه سىنە زاسىداتىل بولاق كېشىلنى اوچ يىل مەت بىرلە قازان مسلمانلرى انتخاب قىلورغە تيوشلى. مذكور اوکازغە كورە سوبرانىه دە اعصالق خەدمەتى ايتەچك كېشىلنى كوب يىلاردىن بىرلى قازان مسلمانلرى، يالىڭىز اوکازلى ملالى آراسىندەن غەنە صایلاپ كىلدىلار. بوندى حق نىندى سېلىر اىچون قازان غوپىر ناسىنەغى مسلمانلرغە غەنە انعام ايتىلدى دە باشقە غوپىر نادە بولغان مسلمانلر موندىن محروم قىلىنдиلىر. صابرانىدە بولغان اشىردا مونك سېبىي نىندى نرسە اىكانلەكى كورلىمەيدى. حالبۇكە مفتىلىك تىجرەبەسى بىرلە بىنگان كە كورە اورنبورغ دوخاونۇى سوبرانىه دائزەسندە بولغان بىتون اهل اسلام اشى قارالا طورغان مەكمەنىڭ اعصالرى يالىڭىز قازان غوپىر ناسىنەن غەنە صایلانولرى هىچ مناسب توڭل. شونك اىچون مذكور قاعدهنى بىر آزغەن بولسە دە فائەتلى روشن كە كىترو حقىنە سوْزقوشارغە جىسارت ايتەم: يىك يراقەم دە اهل اسلام آز بولغانلىقىن سېيىرىيانى استنا (۱) ايتوب آندەن قالغان غوپىر نادەغى مسلمانلردىن دە صابرانىدە خەدمت ايتار اىچون اعصال صایلانلىنى مناسب كور دەيدم، مثلا: هەر اوچ يىلده بىر مرتىبە بىر اعضا قازان غوپىر ناسىنەغى مسلمانلر طرفىن صایلانور اما قالغان اىكى اعضانىڭ بىرى اورنبورغ و بىرى دە سامار بىرلە سېبر غوپىر تالارنىڭ قاتشۇلۇرى بىرلە براڭىدە انتخاب قىلىنور. اىكتىچى نوبتىدە اىكى اعضا دەن بىرى اوغا غوپىر ناسىنەن وايكتىچىسى دە استرخان بىرلە سارانوف غوپىر تالار

(۱) بو سوز موندىن ۴۵ يىللە مەتمەتكى خاللارگە كورە سوپىلە نەدور. ايندە بىر كونندە سېيىرىيادەدە اهل اسلام و مەملەل كوبایدە. شورا.



١٨٨٥ - ١٨٠٥

اورئورغ دوخاونوي صوبرانيه سنه دورئنچي مفتى  
سليم گرى ميرزا توکيملوف .

صوْرَبْ جَانِدْ بِلَادِ وَعِيْ أَلِبْ رَابِهْ طَوْنَلْ آيَةْ  
 صَارِبْ نَيَادِ لَكْ بَسْرَهْ سَنْ نَعَمَّا نَهْ سُونْ نَيَهْ قَلَاجْ حَالَا  
 بَلْزْ جَانِبْلَنْ لَهْ بَعَوْهْ كَهَانْ أَوْنَسْ كَاهْ شَرْهْ تَلَازْ  
 أَوْهْ يَعَمَّهْ سَرْكَهْ جَسْ أَوْكَاهْ تَقْنَسْ كَهْ سَحْلَوْسْهْ  
 بَعَيْبْ كَاهْلَسْهْ أَيلَلْ كَهْلَهْ كَورْتَهْ كَهْ كَهْ  
 بَرْهَهْ دَهْ كَهْهْ مَسْجِدْ كَهْهْ يَيَادْهْ حَلَهْهْ مَاهْهْ قَعَدْهْ  
 زَوْلَهْهْ كَاهْلَهْهْ بَيَهْ جَانِدْ بِلَادِ وَعِيْ تَخْغِيْفْ كَاهْلَهْ  
 كَهْ كَهْهْ كَاهْلَهْهْ قَوْدَهْهْ شَفَعْهْ كَاهْ كَاهْلَهْهْ جَرْعَهْ  
 قَيَّلَهْهْ مَوْسَهْلَهْهْ كَاهْيَدْهْ كَاهْ تَهَاهْ تَلَهَهْهْ  
 دَاهْهْ حَاهْهْ كَاهْبَهْهْ بَاهْهْ مَهَهْلَهْهْ  
 سَهَهْلَهْهْ كَاهْهْهْ بَهْهْ تَهَاهْهْهْ كَاهْهْهْ  
 سَهَهْلَهْهْ كَاهْهْهْ بَهْهْ تَهَاهْهْهْ كَاهْهْهْ

سلیم گری مفتی توکیلو فنگ او ز فولی برله یازغان بر مکتوبی.

یل ۱۷ نجی رجب (۱۹ نجی ایون) ده وفات ایندی و برنجی مسجد جامع احاطه سی ایندنه زوجی مفتی حضرتاری یانده دفن قیلنده. یاشی ۸۵ رارده ایدی. برنجی عامله بولغان یورطینی بتون بناری برله برلکده برنجی مسجد و آنک حضور نده بولغان امام و مؤذنلر، دینی مدرسه هر فائدہ سی ایجون وقف ایتوب قالدردی. او شبو عملی برله فاطمه یکه، بتون توکیلو فامبلیه سی اشلی آلماغان برایندگولکنی اشله دی و اهل اسلامنگ خیر دعالینه مظہر بولوب، اسمینی منگولک گه قالدردی. ملدکتمزده بولغان «مشهور خاتونلر» حقدنه ترجمة حال کتابی یازله، شول کتابنگ اث باشنده یازلاحق خاتونلرنگ بری شوشه فاطمه یکه در. الله تعالی، اورینینی جنت اعاده قیلسون! ..

سلیم گری مفتی ۸۰ یاشلرینه ییتب ۱۳۰۲ - ۱۸۸۵ نجی یل ۲۷ نجی ربيع الاول جهارشنه کون وفات و ۲۹ نجی جمعه کون، جمعه غازنین صوک مدفون بولدی (۲ - ۴ نجی غینوارده). جنازه سینی شول وقتنه او رنیورغ صوبرانیه سنده اعضا بولوب طوروچی محمدی بن عمر الصالحی او قومش و امور داخلیه و زیر ندن رخصت آنوب «اوفا» شهر نده برنجی تاش مسجدنگ مغرب طرقنده دفن ایتولمشدر. اوستنده تیمردن اشله نگان رمشتک و باش اوچنده آق مرمر تاشی بار. تاشنده وفات تاریخی یازلشد. مگرده یازوینگ رسمی و ترتیبی خطالیدر.

خاتونی فاطمه یکه، او زی برله برلکده یکرمی بیش یل و آندن طول قالوب یکرمی آتنی یللر طوروب ۱۳۳۰ - ۱۹۱۲ نجی



## مطالعه:

بلکه حدیث‌گوی معناسی بولیه بولور: اگر سز چن توکل ایله توکل ایته‌گر، ایرتهن آج کیوب کونلر بولینه ازله نه طرمانا طور غاج طاماغن طویدرب قاینغان قوش کبی رزقلانور، یعنی: آج قوش کبی بر تیسز چنوب کیتسه‌گرده ازله نو طرمانو آرقانده طویغان قوش کبی بایوب قایتور ایدگر».

اهل اسلام آراسنده کچنده بوگا مثالر کوب ایدی. اما بول کونده بونک مثالی: ثبات ایله همت قاناطندهن، اجتهاد طر ناغی ایله عزم بورندن باشنه هیچ نرسه‌سی بولماغان حالده شاکر دلک عالمدن آیرو بده کونلرنگ برنده او زینی میلیونیلر آراسنده صاناتورغه موفق بولغان آمریقا شاگردریدر.

طیعت یاگی دنیاغه کیلگان بالا ایله آنا قارته‌غی جنین گه قدر طلب رزق بولنده بر قدر سی و بر قدر حرکت لازم ایتکان. آتلر ناٹ ده رزقلانوری شول سی و حرکت‌لری صوکنده بولوب، مثلاً الوع بر انسان‌تگ بر کسب ایله او زینه رزق حاضره‌وی، تورلی سیلر گه کرشوب حیاتی تأمین ایتوی ایله صینیگ یغلاوی، جنین نگ صور اوی آراسنده هیچ فرق یوق. هر بری الله طرفندن او زلینیگ قوتلینه کوره الزام ایتلگان — سی و حرکت‌در.

اویله ایسه خالق موجودات و رازق مخلوقات بولغان الله: «وابتقوا من فضل الله» دیه بوبور بنده لرینه دین کورسه تمک ایجون کیلگان پیغمبری: «من بات کلا من عمل یده بات مغفورا» دیه خبر بیروب طور دینی حالده: «جنون منک ان تسعی لرزق و بزر رزق فی غشاوه الجنین» دیه رک انسان‌لری حرکت و سعیدن توقاتورغه طرشمک، جنین قیلندهن آغر صوزوب یاتورغه دیله‌مک ییک مناسب اشندرن بولماهه کیره‌که ...

یوقاریده‌غی سوزلردن معلوم بولیدکه: الله تعالی ناٹ هر بر اشده او زگارمه‌وی تأمین قیلنغان بر سنتی بولوب، بو سنت فن تعبیر نجه «قانون طیعت» دیه آتلادر. سنه الله موجینچه هر نرسه او زینه مخصوص اسبابه مترتب بولوب، مطلوب مسیبینی تحصیل ایجون آنک اسبابه تشیت ایتمک شولوق سنه الله طرفندن لازم قیلنغان. بوندن ایسه نی قدر ضعیف ایسه‌لرده ایمچه‌که بالله‌ی ده، عقلمنز

شرع نظر نده دنیا، فقر، غنا، توکل هم کسب  
(باشی ۲ نجی عددده).

الله تعالی ناٹ حیوان وباشقالانی رزقلاندرو داغی سنتی ده عقلمنز حیران قالوراق درجه‌ده تورلی و منتظم در: آرسلان و یولبارس کبی بر توجه حیوان‌لر غه ایک قاطی سویه کارنی و اطاراق تسلی و هر نرسه‌نی بولکه رلک آش قازانی و هر حیوان‌تی بیکارلک کوچ وغیرت بی‌لایکی حالده قرم‌سقه و باشه شوندی حیوانات بونلر ناٹ هر برندن محروم ایتلگانلر.

بونک ایله برابر قرم‌سقه‌ده قانون طیعت طرفندن او زینه بی‌لگان رزق لانو بولی ایله رزقلانه، طورادر. او زینه عجزینی ضعیفی بلوب برد یالق آزقی آلن حاضرله ب قویادر. آرسلان ایسه طابوینه، کوچینه، اوصالاغینه اشاندیغندن قارنی آچوب یتمی طورو ب رزق قاینو سینه کرمی — هان کیف صفا‌سنه دوام ایته‌در. ایشته بونلر ناٹ هر بری قانون طیعت (سنه الله) اقتضانچه بولد یغدن آرسلان‌تگ قایقوسز یاتوینی — توکلدن و قرم‌سقه ناٹ ادخارینی توکل‌لکدن صانامق صرف عنده ب «تحکم» در.

هر تورلی حیوان‌تگ تسلی، بورلری، طلب رزق بولنده حرکت‌لری آراسنده‌غی آیرمایغنه اعتبار ایسنه کده هر تورلی مخلوق نگ او زینه مخصوص بر سنت او زرنده، شول سنت طرفندن او زینه بولکه نگان آز جوق حرکت آرقانده رزقلانغاتی کوره‌مز: بورت حیوان‌لری او زلرندن کورلوي ممکن بولغان فائده‌نی خواجه لرینه کورسه تو ایله رزقلاندقلری کبی قوشلر قاناطلرینی قاغا قاغا اوچوب تورلی او زلرندن طر ناقلری ایله طرمی رزقلق جقاروب رزقلانه‌لر.

اویله ایسه بونی، هم ده بوندن باشه اسرار طیعت سنت الله ناٹ هر بینی عالم بولغان پیغمبر مز ناٹ: «لو توکلتم على الله حق توکله رزقکم كما يرزق الطير، تعدو خاصا وتروح بطانا» دیدیکی سوزینگ معناسی: چن توکل ایله توکل ایسنه‌گر تیک یاطوب‌ده طامق طویدرر ایدگر دیمک بولماهه کیره‌که. چونکه اویله پیغمبر ذیشاندن سنت الله غه خلاف سوزنگ صدوری ممکن توکلدر،

اگر قرآن کریم هم احادیث شریفه ده هر اشده او زینگ تیوشی سبیلرینه تثبت ایتمک ایله بیویورغان هیچ بر سوز بولماسه ایله پیغمبر مزنگ؛ او شبو ایکنچی فعلیه استشهاد قیوب ایتكان مبارک سوزی؛ توکل نگ اسبابه تثبت طرفنه ایکاتی اباتقه یتیر ایدی. حالبکه قرآن کریم هم احادیث شریفه ده بو حقده بیک چوق امرلر و ارشادر صادر بولغان. هله کسب صنعت حقنده کیلگان امر و ارشادر هر برع ظاهری سبیلر گه تثبت ایله بیوروب کیلگانلر.

الحاصل: هم عقل هم شرع قارونه توکل؛ ترک اسباب طرفنه بولنمک، اسبابه تثبت توکلی منافی بولنق هم ممکن هم جائز بولماغان بر اشدر. اویله ایسه ایمدی باقلم توکل، نرسه دن عبارتدر؟ توکل، یوقاریده مذکور روشنده بولغان ایمانغه مقارن بولارق اسبابه تثبت؛ مسیباتگ حصولینه الله تعالی نگ ضامن بولدیغینه اعتماد ایتمک؛ مسیباتی اسبابه ربطده، تثبت صوکنده مسیباتگ حصولی ده الله تعالی دن دیه بلمنک دن عبارتدر. یعنی توکل ده او شبو نرسه لر شرطدر: ۱) مشروع مطلوبنگ تیوشی اسبابه تثبت ایقو، ۲) مقصدم بولورمی بولماسمی دیه ترددلئی الله نگ ضمانته اعتماد ایله تثبت قیلو، ۳) تثبت یوقاریده مذکور روشنده گی ایمانغه مقارن بولو، «لا اله الا هو، وعلى الله فائق توکل المؤمنون» (تفابن). ۴) مسیباتی اسبابه ربضده، تثبت صوکنده مسیباتگ حصولی ده الله تعالی دن دیه بلو.

بو شرط عادی اشلدده هر مؤمنده طابلوی ممکن بولغان شرط بولدقلنند عادی اشلدده هر مؤمن متوكادر. بو حال یعنی توکل نگ اسبابه تثبت ده طابلوی، هم ده عادی اشلدده هر مؤمن متوكل بولوی پیغمبر مزنگ اعرابی گه ایتدیگی: «اعقلها و توکل» دیگان سوزندن هم آچق بلنه در.

اما ملتلئک ترق هم تدنیلری کبی اسبابری دقیق اشلدده، او شنداق اسبابری جان آلوب جان بیرونی داعی بولغان قورقیج اشلدده – توکل درجه علیاسنه ایرشمک بیک آز کیمسه رگه کنه میسر بولور. آندی اشلدده برنجی، ایکنچی شرطرنگ هر کمده طابلمادیغی ظاهر. اما: ۳) نجی ۴) نجی شرط بولغان من حیث الاقرار والتصدیق هر مؤمن ده طابلوی ممکن ایسه ده طمانیه، یقین حسلی صانوی کیمسه لرده گنه طابلورغه ممکندرلر.

شوونگ ایچون بولسه کیردک قرآن کریمده توکل ایله امر نگ ورودی هر کمنگ کوزی کوکلی ایرشوردی کوچی بیتاردي عادی اشلدده بولمی بلکه پیغمبرلر، بیوک داهیلر کبی ایک قوتی یقین و طمانیه، ایک چن اعتماد صاحبلر گنه کرشورلک قورقیج و بیوک اشلدده در.

ایسه لرده حیوانلرده حتی آنا قارنده غی جین ده قول تلماغان. الحاصل: صونگ آغوی، اوطنگ بیانوی، قارنگ صوقلنى بچوک تحلف ایتمز قانون طبیعت ایسه؛ رزقنگ سعی و حرکت صوکنده حصولی، علملى ملتلئک آلهه کیتوی، تفرقنگ زوالله سبب بولوی شول روشجه قانون طبیعت (سنة الله) در. قرآن کریمده اوزگه رله وی خبر بیتلگان سنت کونیده در.

الله تعالی قرآن کریمده بنده لرینه توکل ایله امر ایته در. البته عالم حکیم بولغان الله نگ منزل امرلری، سنت کونیه سینه مخالف بولماشقه تیوش. یوقسه عالم طبیعتی بر توسلی قانون اوزرینه توزو بده بنده لرینه شول قانون طبیعت که مخالف روشه حرکت ایله امرلر بیرمک؛ یاکه بنده لرني کوچلری یتمز اشکه تکلیف ایتمک بولور. یاسه اوزینگ تبدیل ایتلمز دیگان سنتینی ابطال بولور. بهر تقدیر حکیم، عالم، رحیم، تناقض دن مبرا بولغان الله دن بوندی امرلر نک صدوری ممکن توگلدر. اویله ایسه الله تعالی نگ هر بر نهی و امری، شول جمله دن توکل ایله امری ده سنت کونیه سینه موافق بولنق ضرور بولور.

ناؤ علیه: «الله نه توکل ایتوگز» دیک نگ معنای: «هیچ نرسه نگ اسباب ظاهریسینه کرشمی اسباب خفیه دن کوتوب یاتوگز» دیگان سوز بولماشقه یعنی توکل – اسبابه تثبت ایتمه مکده توکل بلکه ایتمک ده طابلورغه تیوش بولادر. ذاتا اسبابه تثبت توکلی منافی بولمادیغی، بلکه توکل اسبابه تشبیک اوزنده طابلولدیغی حديث شریفلر ایله قرآن کریمدن بیک آچق روشنده آگلاشلوب طور دیغندن بو قدر سوزلرینی یازارغه لزوم ده یوق کبی ایدی. لکن بیک چوق علاما توکلی: «اسباب ظاهره نی قویوب اسباب خفیه ایله کفایله له نو» معنایه آلوب آنلرنگ شول حقده سویله گان سوزلری بزم مدعاعمن یولنده آرقی طور دقلرنندن بز یوقار وده غی سوزلرینی یازدقی. حاضر گی هم کیله جکده گی سوزلرمه گه یول ئەرچک، میدان کیگا ایتمک هم ده توکلی: «اسبابه تثبت ایتمه گز» معناینده دیمک، الله تعالی نگ سوزی اوزینگ فعلینه مخالف دیمک ایله بر معناده بولدیغی و بناؤ علیه اول معناده بولنق الحال ایکانی کورسه تملک ایچون.

پیغمبر مز حضرتله: «ما اکل رجل فقط خیرا مثل ما اکل من عمل یده؛ وان نبی الله داود اکل من عمل یده» دیمش. بو حدیشده پیغمبر مز حضرتله عمل ید (سبب ظاهری) ایله طابلغان رزق قدر خیرلی بولوینی مؤکد صورتنه نوی ایتوب، سوزینی محترم داود پیغمبر فعلیه، یعنی: آنکده قول کوچیله ترکلندیکنی پان ایله – تأیید ایته در.

من عندك بيت طائفة غير الذى تقول . والله يكتب ما يميتون .  
فاضر عنهم توكل على الله وكفى بالله وكيلًا دير .

الله تعالى بو آيته اولا : پیغمبر پائده بولغانده طاعت ایله وعده ایتوب ده آندن چقچاج ایکنهچی تورلى اویلاغان منافقانه حالدىن خبر بیره . بو حال پیغمبر نک عزمى طاراتوب اشتدن طوقالوغه یاکه چیگنوگه سبب بولاق حالدردن بولغانغه کوره : «الله تعالى آنلنک اویلاغانلرینی یازا . آنلرغه اعتبار ایتمه ، الله نک ضمانته اعتماد ایت ! دیوب پیغمبر نک عزمى نفته ، قورقوپ چیگنماش حالتکه کیزه .

مجادله سوره سنده «نجوی» آيته حال بعینه اوشبو رو شده در : الله تعالى اولا : «نم یعودون لما نهوا عنه و يتاجون بالاثم والعدوان ومعصية الرسول» دیه رسولنی هم مؤمنلرنی منافقان و کافرلرنک حالدردن ، یاشرن مکرلرندن خبردار ایته . یاشرن رو شده بویله اشلنک باروی : عزمک طارالوینه ، کوکلگه ضعیف و قورقو کیلوب اشدن طوقالوغه سبب بولاقندهن : «انما النجوى من الشيطان ليحزن الذين آمنوا وليس بضارهم شيئا الا باذن الله . وعلى الله فليتوكل المؤمنون» دیه رسولینک هم مؤمنلرنک عزمارینی تاکید و تقویه ایته . یعنی : الله تعالى نک اذتدن باشقه نجوى دن مؤمنلرگه ضرر ایرشه چک توگل . مؤمنلر الله نک ضمانته اعتماد ایله ( کرشکان اشلنده دوامده ) بولسوتلردى .

ایشته بوندن هم کورله درکه : توکل ایله امر ایتو ، اسبابنی قویدرو ایچون توکل بلکه احوانلک قورقچ بولوینه قارامای کرشلگان بیوک اشلنک اسبابنی تشیبنده دوام ایتدره ایچوندر .

بوندردن باشقه توکل آیتلری دقنه ملاحظه ایتلسه کورلو رکه : کوبسی رسوللرنک قوملرینه ایک صولٹ مباره زه و ایک صولٹ تحدی و قلنده عزمارینی نقوپ تو تقادن بولرندن هیچده طایپلماهه . جقلرینی بلدره ایچون ایتلگان . ( آخری بار ) .

امام : محمد صلاح ازادانوف . (جهنی ) .

### قطعه

— فلسفة دن طویدق ایندی ، صاتما ، تاشلا فلسفة ؟  
فلسفه چهینه و زمان اویغان ، حاضر اشله زمان . . .  
— سز طویغاج ده طویماغانلر آچ کویگه طورمنی ؟  
«فلسفه صاتما . . . » دیگان سوز فلسفة توکلمى ؟ ! .  
شیخ زاده ، بایج .



توکل حقنده وارد امر وارشادر دقت ایله ملا حظه ایتلسه اوشبو ایکی نرسه بز که آچق کورنوب طورا : ۱) توکل ایله امر کوب کیمسه نک کوزی کوکلی قورقورقق ، نفسک آور ، اوزاق زمان کوب صبر حاجت بولغان دهشتلى یاکه آز کیمسه لرنک گنه عقلی ایرشورلک دقیق اشلدەدر .

۲) توکل ایله امر ( یاکه توکل ایتمد دیمک ) شول قورقچ یاکه دقیق اشکه کرشو گه عزمى نقو ایچون ، هیچ ایکله نمهی کرشو ، کرشدرو ، کرشلگان بولسە طاشلاغاو ایچوندر .

الله تعالى مائده سوره سنده موسى پیغمبر هم بنی اسرائیل دن حکایت ایتوب «یاقوم ادخلوا الارض المقدسة التي كتب الله لكم ولا ترتدوا على ادباركم فتقابوا خاسرين . قالوا يا موسى ان فيها قوما جبارين وانا لن ندخلها حتى يخرجوا منها . فان يخرجوا منها فانا داخلون . قال رجال من الذين يخالفون انعم الله عليهم ادخلوا عليهم الباب . فإذا دخلتموه فانكم غالبون . وعلى الله فتوکلوا ان کتنم مؤمنین » دیمش .

آیتند آکلاندغینه کوره : موسى پیغمبر ، قومینه ارض مقدسه گه کررگه قوشقان . قومی ایسه : آنده قوم جبارین بار ، آنلر جقمی بز کرمیمز دیه امتاع ایتكانلر . شول وقت ایکی کیمسه «قریه نک باندن کروب طار اورنده هبوم ایتوگر - غالب بولورسز » دیه غلب سیلرینی کورسە توب ، «وَمَنْ ایسَهُ أَنْرَ اللهُ غَ توکل ایتوگر » دیه توکل ایله امر ایتكانلر .

بونده توکل ایله امر ، البته اسبابنی قویدرو ایچون توکل . چونکه : ۱) اگر اسبابنی قویدرو ایچون بولسە آدندە غنه غلبه سیلرینی بیان ایتمک لفو بولوب کلامنک آخری اویینی مبطل بولور ایدی .

۲) الله تعالى اول ایکی کیمسه حقنده : « انعم الله عالیهمما » دیه مدح ایندی . بونده انعامدن : غلبه سیلرینه اهتدأ ، آدملرینی شوگا ارشاد مرادر . اگرده توکل ، اسبابنی قویو بولسە الله حضرتی آنلنی بویله مدح ایمز ایدی .

۳) آنلنک شول سوزلرینی الله تعالى من غير انکار بزرگ حکایت ایندی . الله حضرتی انکارسز بیان ایسە ایلکی شریعتلر نک بز کده شریعت بولوی اصولمز قاعده سیدر .

اویله ایسە بونده توکل ایله امر ، مذکور غلبه سیلرینه تشیت ایتوده بنی اسرائیل ترددلرینی کیته روب عزمارینی نقو ایچوندر . همده یوقاروده دیدکمزچه کوب کیمسه نک کوزی کوکلی قورقورقق حعشتلى اورنده : هم آز کیمسه لرنک گنه عقلی ایرشورلک دقیق اشده در .

الله تعالى نسا سوره سنده : « ويقولون طاعة . فإذا برزوا

خسته‌لک ایکانلگینی آگلادی و دوالرینی از له رگه کردی،  
موندن سوئ آگا دوا ایتو ممکن بولاقدار.

مکتبه‌لرده بالقاو شاگردرنی تیکشروچی دوقورلار، بالقاولق  
سیبی ایتوب شول شاگردرنک بورن اجلرنده کی بیزنانه اوسووی  
دیب تابدیلر. شول بیز اوسووی سیندن طن يولی طغزلانا  
و آنک طغزلانووی حیات قوینگ کیمودن عبارت بولا دیلر.  
تیجه‌سی ده عقل هم بدن خدمتلری کیمودن عبارت بولا دیلر.  
شونگ ایچون بو دوقورلار بالقاو شاگردرنی اورشو، صوغو،  
جزا بیرو اورنینه شول بیز نی کیسوب آلورغه توصیه قیله‌لر.  
دوقورلرنه وصیتلرینه قاراب بو اشنی تجربه قیلوب  
قارادیلر، یکل کنه بولغان بر جراحلق عملینگ یک فائده‌لی  
خراهرلر بیرگانینی کوردیلر.

بالقاولقنتک سیبی شول «بیز» کنه توگل، بلکه آنک باشقه  
سیبلری ده بار. کوز آورولی بالالرده کوبسنجه بالقاو بولاار. فقط  
مونلرنک بالقاولقلری بالگز درس طوغروسنده غنه بولوب آندن  
باشقه‌لرده مثلا: اوین اوینا طوغروسنده مونلرنک بالقاولقلری  
سیزلمی. بر قلی کوزلی بالقاو بالا، بالقاولغی سیبلی کوب مکتبه‌لردن  
چیقا لاغان ایدی. یک اووقوتاسی کیلووی سیبلی آناسی ایکنچی  
بر مکتبه‌لرنه مدیرلری حضورلرند، بالاسینی قبول ایتو حقنده  
عذرلر قیلوب یوردی. مکتبه‌لردن برینگ مديیری بالانی کورگاچ  
آناسینه: «بالاکنی مکتب گه آورمز لکن بر شرط برله،  
جراحلق عملی یاصاتوب بالاکنک کوزینی تو زه تدر، قلیلني بتsson!»  
دیدی. شوگا قاراب بالاغه جراحلق عملی یاصادیلرده مذکور  
مکتب گه قبول ایتولدی و اجتهادلی شاگردر جمله‌سندن بولدی.  
مسئله‌نک خلاصه‌سی اوشبو: نیندی کنه نرسه عصبلرني  
ضعیله‌نسه، شونگ سیندن بالقاولق خسته‌لک پیدا بولادر.  
شونگ ایچون بالقاولقنى بتر ایچون عصب ضعیله‌ته طورغان  
سیبلری ده بترا که کیمه. مونگ اوستینه بالقاو کشی «ایندی  
شوشی دوا سیندن بالقاولغ بیتار» دیب اعتقادده قیلورغه تیوشلی.  
اویزینگ بالقاولغی بتوروی برله اعتقادی بولماغان کشیلر عصبلری،  
نی قدر کوج کسب ایتسدله اوزلرینی همیشه‌ده اولگیچه بالقاو،  
اش اشله رگه قوللرندن کیلمی دیب ظن قیله‌لر و شوشی ظنلرینه  
ایه‌روب حقیقت حالده ده اش اشلی آماز بولاار.

بالقاولری دوالغان و قده اش اشله رگه و سبق اوقدوغه  
بر يولی توگل، بلکه آز آز، تدریجی روشه عادته ندرو تیوشلی.  
بالقاولق سیبلرینی و تیجه‌لرینی تیکشروچی طیبلردن بریسی،  
بالقاولرنک نی ده بولسه اوزلری سویه طورغان بر علملوچی یاکه  
اشلری و اوینلری بولوب بولماونی از له رگه اگرده اوزلری سویه

## بالقاولق

علمی بر مجموعه دن آندی.

بعض عالمر: «آدم بالاسینگ اش سویووی و اجتهادی  
طیبی نرسه توگل، بلکه کسب و تریه سیندن حاصل بولادر»  
دیب دعوی ایکانلری حالده ایکنچی بر طائفه بو فکرنه کسنجه  
«آدم بالاسینگ اش سویووی و اجتهادی بولووی طیبی و ماده‌سندن  
جز بولغان فطری نرسه» دیب دعوی قیله‌در.

هر ایک طاهه، اویزینگ دعوا لرینی اثبات قیلور ایچون  
دلیلار کیتورله.

یاش بالالرنه آزغنده تیک طورمی طوتاشدن حرکته نولری،  
سلکنیو و یورولری، دائم شغلله نولری، هر نرسه نک حکمت  
و سیبلرینی سورا شوب طورولری، صوکنی طائفه نک سوزلرینی  
اثبات ایته در.

اما صیاق حالتن جیقاراغه یاقینلاشقان بالالرنه اولگی  
حرکتله‌نی تاشلاپ صبلانولری، کوبسنجه تیک طورولری،  
اولگی طائفه نک فائده‌سینه دلیل بولادر.

مکتبه‌لرده یورسنه معلم‌لر بالالرنه بالقاولقلرندن بحث  
ایته‌لر، فابریقه لرنی اداره قیلوجیلر اشچیلرنه بالقاولقلرندن  
زارلاهالار. حتی مشهور آدمرنک اجتهاد و طرشلقلرنه کسنجی  
توگل، بلکه نفلرینی حبر ایتو سیبلی بولغانلاغی، ترجمة حلالری  
برله آشنا آدمره که معلوم بولادر.

بالالرنه یاش وقتله‌نده طوناشدن حرکته نولری و طوتاشدن  
یوروب آنده موننه باروب طوتونلری، اش سویو جیلک اسانلرده  
طیبی ایکانلگینه دایل بولوب مونلرنک صوکنند ایرنه باشلاولری  
عاڑضی نرسه یاکه اویزینه بر تورلی خسته‌لک بولورغه تیوشلی.  
شوگا کوره بالقاو بالالرنه اورشو، صوغو اورنینه بالقاولقلرینی  
بترو چاره‌سینه کرره که مونک ایچون ده اذ الله اوشبو خسته‌لکنک  
اویزینی یاخشی بلورگه و آندن سوکله ده آنک دواسی نیچوک  
بولاچینی کشف قیلورغه کیره ک.

موندن اون ویکرمی یلار مقدم: «بالقاولق، اراده ضعیله‌گنندن  
عبارت بر نرسه» دیب اعتقاد قیله‌در و آنک بر تورلی خسته‌لک  
بولووی احتمال طولتیمیدر، شونک ایچون آگا دوا قیلو خیالراغه ده  
کیلپیدر ایدی. اما حاضر نده افکار عمومیه، بالقاولق‌نگ بر نوع

خلق ده. حاضرگى حقوق رسمي (Юридическое право) بورو نغى عادت رسمندن (обычн. право) دن آغب منشعب بولغانلغى، يعنى: بورو نغى رسم و عادت حاضرگى حقوق و احکام عدیه نگ منبعى بولغانلغى پروفیسور گریم سویله گەن (۱) اصلده قانون نگ اوزى ده بالغز، خلق نڭ عادتىه، اصول معيشتنىه ياناشا بولسە، برى نگ تله گن ايکىنجىسى اوته ب طور ساعنا جن قانون بولغانلىقى أربابىنه معلوم.

يىك ايىكى زمان لردىن يېرى خالق قوروب، حکومت سوروب، مملکت ھم يورت يەلب تورغان تورك خاقى نگ ده ألتە رسم و عادتى (обычн. право ۵۶) بولغان. الوغ چىغىز خاقان تورك يورتلۇن تمام اوز قولى آستينه جىبيب بولغان سوڭ مملکت نى اداره قالو اوچون «ياساق» نامىندە نظام توزوتكەن. (۲) بورو نغى رسم و عادتى خاقى نگ اوز آراسىنە جارى (غرازدانسى) بولغانى ايركلى قالغان. اول «زالڭ» آتالادر. زمان نگ قوشۇۋىنە، مکان نڭ طورورىغە ايركلى بولسۇن دىب چىغىز خاقان زاڭنى حکومت اداره سىنە آماغان.

## III

بىز ياساق بلەن زالڭ توغرۇسىنە ئى معلوماتنى فازاق ده ايىكى سوزنى كوب بلوچىلر نگ آوزىنەن ايشتب يازغان ايدىك. فازاق ده آبالى خان ھم تاوكە خان زمانلىرى حقنە، آلارنىڭ حکم و ادارەسى حقنە، آلار عصر نىدە بولغان واقعەلەر حقنە يىك كوب ماتيرىال بار. اول زمانلىر ئىلە كېچە گەنە، هەممىڭ كۈز ئىلدەن بولب اوتكەن شىكللى؛ آلارنى ھەممى بىلە، هەممى اوز كۈزى بلەن كورگەن كېڭ آلار توغرۇسىنە معلومات يېرە آلادر. اول زمانلىر ئىلە يىك ايىكى دىزدە سانلىمايدىر. فازاق ده توقىماش خان، تىمەلەڭ. ايدىگى بىن واقعەلەرلى، اشىرى توغرۇسىنە يىك تەفصىلىي معلومات بار ئىلى. قايىسى لرى ئىلە تارىخ يېتلىرىنە كۆرمە گەنە. آلارغە شرق چىل لەنگىدە قولى تىمعە گەن. فازاق ده «قاسى خان نڭ قاسقا جولى، ايىم خان نگ ايىكى جولى» دىب يورتولگەن قانونلىرى ئىلە، سىرىدەك بولسەدە، بلوچىلر ھەمدە شولار بويىچە حکم ايتوجى لى بار. قاسى خان جوجى نسلنەن ئوبۇ سعيد جانى بىك خان نگ اوغلۇ، جوجى دن اوئىچى بۇوندە.

ايىم خان قاسى خان طورىنى بولغان تاوكىل خان بالاسى. قاسى خان نگ حکمى ھم ادارە دەۋىشلىرى بابالارى چىغىز نەقىنەن

۱) курсъ римского права; Т. I, вып. 1-й 1904 г.

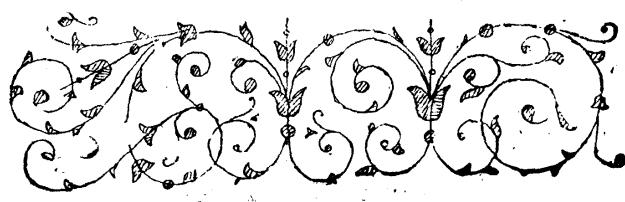
۲) ياساق نڭ تابلغان زىكى أفتدى سوپىلەدى

طورغان نىندى گەنە سىرەلرى بولسە دە شول يولدۇن كروب دوالارغە نصيحت ايتىدر.

موڭا كورە يالقاولىنى دوا قيلورغە اىكى تورلى فاعدە بار. بىرى جراحلق عملى قىلو و اىكېنچىسى دە روھى علم بىلە آشنا آدم قولىنە تدرىجى صورتىنە تىرييە بىرودر.

يالقاولق كوبىرىك و قىتىدە بالارنىڭ ياش و قىتلەندە ئى تىرييەلرى بوزوق بولو سېينىدىن ميدان غە كىلىگانلىكى ياخون بالا تىرييە قىلو علمىنە متىخصى بولغان عالىلر، بالارنى طيو و اورشو اصولى بىلە تىرييە قىلۇدىن ساقلانورغە بىلەك آتلارنى باطرلاندرو، روھلىرىنى كوتارو و شادلاندرو ھەم دە عقللىرى يىتەچىك روۋىشە سۋالىر بىرۇ، سلاملىكلىرىنى صاقلاو اصولى بىلە تىرييە اىتەرگە قوشەلر.

ھە جالدە يالقاولق دواسى اورشو، آچولانو و قىناو توگل، بىلەك طېپىلەرنىن ياردىم صورا و فن گە موافق روۋىشە تىرييە ايتودر.



## تارىخىمنى تىكىشىر و حقنە بىان و ایضاخ

## II

محترم «شورا» نگ ۱۹۱۳ نچى يلغى ٧ نچى ساتىنە «ايىكى توڑكىلدە ياساق وزالڭ» عنوانلى مقالەدە اوشبو سوزلى بار ايدى: «ايىكى زماندىن يېرىلى توڑكىلر نگ حىات اجتماعىيەرنە قويىلغان و ساقلانغان قاعده و قانونلىرى بار ايدى..... اول قانونلىر ايىكى نوع ايدى : بىرى - ياساق، ايکىنجىسى - زالڭ..... ياساق - حکومت تىدبىلىرى..... زالڭ - عمومى معاشرە قانونلىرى..... شول سوزلىزىكى اقىدى اىتكەنچە: توڑكىلدە ترىتىپ و تىدوين قىلغان قانون نامە، ياكى احکام عدیه بىلەسى بار ايدى، دېگەن سوز آڭلاشىمسە كېرىمك. يوغارىيداغى، «قوىلغان و ساقلانغان» سوزلىزىن مراد: اىندە و معاملەدە ياساق وزالڭ قاعدهلىرى اجرا قىلىپ طورلغان دېگەن سوزدەر. اما، اول قاعدهلىر نگ بىر قانون نامە صورتىنە ترىتىپ قىلغان بولۇوى بولماوى مسکوت ايدى.

دەنیادە نىندە گەنە بىر ملت بولماسى اوزى نڭ حىات اجتماعىيە سىنە دەنەنە قلا تورغان رسمي و عادتى بولغان. اوز آرا معاملەسىن شول ئادېتىه توغرۇ كېلىتپ اشىه گەن، حکومت تشىكىل اپتىكەن

مونك اوچون اوزمز يوررگه كيرمك، توک يورتلرى يەشەگەن جىزىلنى كوررگه كيرمك، توک قېيلەرن اوزگەنكى دىب بىرگە كيرمك.

V

ارەتى كىلگاندە مونى دە ئىتپ اوتهرگە كيرمك: مرحوم استاذ مرجانى حضرتلىرى اوزىنڭ عصرىنە قدر يازلغان عربچە، فارسچە، روسچە تارىخ كتابىلەرن انتخاب ايت «مستناد الاخبار» ن يازب كىتدى. مرحومنڭ اول اشى بىزدن الکىكى لىنى تارىخى بىلەن تاشىتى اوچون تىيىشلى اش ايدى. لىكىن (۱)

VI

محترم زىكى ولىدى افدىنىڭ قىلغان اشارەسىنە تمام بىر يىل اوتكىن سوڭايىضاح يازارغە توغرى كىلدى. «آقساق قوى توشندىن سوڭ ماڭرى» دىگەنلەر، ياساق وزاك توغرۇسىندا بورۇنچى «شورا» لرغە يازلغان سوزلەرنى خالق اشىدىن، آوزىندىن، ھم روايدىن آئىت يازلغان تارىخى ماتىريال ايدى. بو ماتىريال لىرنىڭ ترتىبى اوچون ضرور بولغان قانون و قاعدهلرىنى (مېتودلىنى) باىمەدىكىمىزدىن بولارنىڭ حقيقىتى كە موافق اىكەن ئىلە ئىلە آلمائىز. سز بلطىر اورنبورغىدە اىكەن چاغىڭىدە تارىخ اوپىرەنونىڭ، تارىخى ماتىريالنى ترتىب كە سالۇنڭ اصول و قاعدهلىرى (مېتودلىرى) بارلقنى و شول بابىدە يازغان اثرگۈز بارلقنى سوپىلەكەن ايدىگۈز. شول اثرگۈزنى نىچك بولسا دە مطبوعاتكە جغاسەكتى تارىخ اوورەنوجىلەرگە، تارىخنى درست آكىنارغە تريشۇچى لرغە يولباشچى لق ايت؛ اوقوچى لىنى متدار ايتىكىن بولور ايدىگۈز. شونى كوب تورامىز. حسن على.

### عبرتلى سوزلر .

بعض آدملىرى توشونگانلىرىنى سوپىلە مازلىر، بعضلىرى سوپىلە گانلىرىنى توشونمازلىر. اوز اورنىڭنى بولوب اوطورسەن شول اورنىندىن سېنى هېچ كە قوالماز. بختلى آدم شولدركە، ياشلىكىنده وفات بولور. هەنسە كە عجىب قىلو، نادانلىق علامتىدر.

(۱) بو كونىگى حالار ماساھە اىتىگان سېلى بىلەن باينىڭ موندى صوڭىنى الوشنى باصوب بولمادى.

اوزگە ايدى دىب ايتورگە دليل بولماسە كىرەك. قاسم خان زمانىداغى زالى، چىخىز زماتىداغىدىن اوزگەرلىكەن ايدى دىب ايتىدە قىيىن بولور.

قازاقنى اوچ جوزگە بولب ادارە قاچوچى تاوكە خان، شول «قاسم خاننىڭ قاسقا جولى، ايسىم خاننىڭ ايسىكى جولى» بىلەن حكىم ايتىدى، مەملەتكەن شوڭى بىلەن ادارە قىلىدى. قازاڭنىڭ ئىتۇرۇنجە: تاوكە خان ھى يىل بر مرتبە جىدى ارودن جىدى بى چاقىرپ (سرىاد او بىلاسندە) «كۈل توبە» (بعض روایتە «مار توبە») دىگەن جىزىدە كىڭىش قورا ايدىن. قورولىشىدە قارالا توغرغان مىشەلر كەچو. قۇنو، خاقانىڭ ئەنچىلغان ساقلاو، سوغىش اشلىرىنە ئائىد بولا ايدىن. شول وقتە «قاسم خاننىڭ قاسقا جولى» اساس طوتولا ايدىن.

VII

اوшибۇ قدر سوزلەرنىن سوڭى بىزنىڭ ئىتە طورغانمىز بولۇشۇرۇنىڭ آراسىندا رعایە قىلنا توغرغان قانۇنلار (ياساق وزاك)، على وجه التواتر، بورۇنچى توركىلرگە بارب ترەلەدەر. بىزنىڭ مأخزى مزدە شول، قراقدەغى معاملە رەوشى ايدى. «زاك» توغرۇسىندا معلومات شرقى جىل لىرنىڭ فىكىرىنە توغرۇ كىلهمى يوقى؛ آلارنىڭ زاك توغرۇسىندا معلوماتلىرى باشقەمى توڭلۇمى - آنسن بىز بىلەيمىز. فقط شول قدر ايتە آلامز: درست شرقى جىل لىر بىزدىن بورۇن، بىز اوزمز يوقلاپ ياتقان زمانىدە بىزنىڭ تارىخىمۇنى، أدىياتمىزنى تىكىشىرگەن، تارىخىمۇنىڭ ئىتەقىزدىغانى ادىياتلىرىنە ئەللىك قاراڭىنى، طونۇق نىقطەلەرنى آچب میدانىغە سالغانلىر. حاضر مېنەم آلمىدە شرقى جىل مۇتقى ئىكەنلىك جىنابلىرىنىڭ «قازاڭ» (و باشقۇ تورىكى قوم) لىر حقىنە يازلغان سوزلەرنىڭ قاتالوغى» اسمى زور كتابى بار. قاتالوغىدە تورىكى قوملىرى توغرۇسىندا يازلغان ۷۰۰ توپلى كتابنى اسمى ۵۰۰ عدد ژورنالغا، ايىكى مىڭ عدد غۇزىتەگە يالغان مقالەلىڭ سانى كورىنەدر. بو قاتالوغىدە موندىن ايىكى يوز يىل اللە يازىلرغە باشلاپ بو كونىگە قدر ھامان يازىلوب كىلەكەن سوز جىيىلغان. شول قدر مەت اچنە ئىلە آز تىكىشىلەمەگەن، آز سوز يازىلماغان. شوللايدە بولسە بىزنىڭ حىقىدە ھەمە نەرسە يازىل بىتكەن، ايندى بىز كە بىر نەرسە دە فامىغان دىب ايتىرگە مەمكىن توڭل. تارىخىمۇنى، أدىياتمىزغا ئائىد أىدە بولسە باشقۇلارنىڭ قولى ئىمەگان يەمنىن نىقطەلەر طولوب ياتر. فقط اوچ قولمىز بىلەن، اوز كۆزمىز بىلەن تىكىشىرگە كەنە كىرەك. بىز كە أىدە اوزمزنىڭ تارىخىمۇنى تىكىشىر و اوچون بىك يەقلەرگە كىتەرگە، جىز آستىنە توشوب، آدم سوپەكلىرى، باش چىزدەپ لەرى تەقىيىش ايتىدون بورۇن، اوز آرامىزدە كۆز آدمىزدە ترى (живой) كېپىنچە توغرغان تارىخى و ادىبى ماتىريال بىك كوب.



## طبیعت اچنده

انسانلر، بعض قوش و حیوانلرنى فائدهلرى ایچون قىسىملىدە بعض بىرلۈن مەطلاقا شىرلۈزىن قوتولور ایچون يوق ايتەلە. بو صوڭغىلىرى جىملەسندىن اسويمىھەدە «صاقاللى ياغىتالىيک» دىپ آتالغان قوشنىڭ قىلۇون صانارغە مىكىن. معىشتى جەتىدىن تويدىگان (قاغاۋ) كە اوخشاغان، بويى آرىشىن يارمىلرغە يە تورغان بو قوش، عادتىدە اولە كىسە آشاب كون كېچەرە. لەن، اول تابىماغاندە قوزى و قويانلرغەدە ھېجوم اىتە. اسويمىھەدە بو قوشنىڭ، حیوانلر بىرلە كەنە قالماچىچە، كېڭىنە بالالرنى دە آلوب كېتكالاھىنى كورالگان.

منه شوشى حاللەرنى اعتبار ايتوب اسويمىھە حکومتى مەذكور قوشنى بىترىگە يول قورغان ھەم اوز مەملەكتىدە بىر دانەسى قالماغانچە قىدرغان.

قر حیوانلۇن كوب وقتىدە قوررغە توغرى كىلسە دە بعض وقت قىصدا اورچتۇرگەدە احتىاج توشه. كە بىر كوبەتى و قىلۇردىن بعضاً تورلى قىرق تىيجهلر طووا. شوپىلە كە بىر وقت بىزنىڭ بىر دە كى عادى چىچقلىرنى، شىمالى قوشما آمرىقا جمهورىتى، اوز يېرنىدە كى ضرولى قورت و چىنلىرنى بىرتۇ قىسىدە بىرلە رسمى روشنە مەملەكتىدە اورچىتىرگان. چىچقلىر، اولگى يېللەر دە يېك زور فايدە ياساچانلار، ضرولى حشراتلەرنى تمام آزايىقاتلار. لەن صوڭغە تابا شول قدر كوبەتى و اىگەنلىنى خراب اىتە باشلاغانلار كە بالضور حکومت، بىتون كۆچى بىرلە اوز امرى بىرلە اورچىتىگان چىچقلىنى قىردو چارەلرىنى كىشكەن. بىر قايدە سز تىجرە بىر حکومتى شول قدر قورققان كە: «چىت يېردىن مەملەتكە هېچ كەم ترى حیوان كېتىرمەسون». دىپ زاقۇن چخاررغە مجبور بولغان.

شولايىق ۱۸ نىچى عصر آخرلۇندا آوستراлиاغە يېش دانە كېڭىنە قوبان (يورط قوبانى) كېتىلگان. يوز يىل اوتكىچ قويانلار شول قدر كوبەتىگانلار كە آخردە يېك كوب مصرف طوتۇقتە بلاسندىن قوتولا آغاڭلار.

ايندى بىر وقتى شىمالى آمرىقادە يورط حیوانلرینە بولغان ضرورىنىن قوتولور ایچون، بولۇن بورىلۇن بىترونى تىوش تابىلغان ھەم موفقدە بولغان. لەن بىر موفقيت مقصودنىڭ تمام كىرىشىن بىرگان: چونكە بورىلەر بىتکاج واق قوبانلار، يومرالن افراط درجهدە كوبەتى بولارنىڭ ضرورى، بورىلەر ضرورىنى ئىللە نىچە مرتىھەر آرتقان.

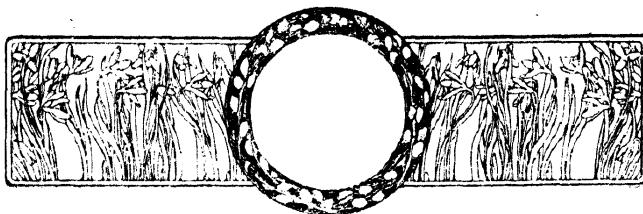
۱۹۰۹ نىچى يالدە واق قويانلارنىن شىمالى آمرىقادەن قالىفورنىيە سىنەغى خلقلىر، حسابىز زيان كورگانلار ھە آبىرا غاج آلارنى قرو چارەلرىنى كىشكەنلار. مونىڭ ایچون ھە حیوانلارنى اويدە آصراب بولسىدە، بىتون قرغە آغۇ سىبوب قويانلارنى مىڭەب - مىڭەب ھلاك ايتىكانلار. مونىڭ بىرلە كەنەدە بىتمە كاج كىڭ. كىڭ

حاضرگى زمانىدە، انقراضىغە ياقتاتىلغان حیوانلۇنىڭ بىرسىي ايتوب، آفرىقا فيلن كورسەتۈرگە يارى. بو حیوان، شول قدر كوب قىلا و كوب آولا ناكە بىر كىلىش بارغاندە شوشى عصر آخرندا اوق تمام بتووى احتمال. حاضرندە بىر احتمال، توگل طبیعت محېلىنىڭنە، بلەك فىل تىشى بىرلە تجارت ايتۈچى لىزىدە تىرەن اوېغە قالىرغان. چونكە آفرىقا فيلى بىدى ايسە آننىڭ بىرلە بىرگە مشهور، قىمتلى فىل تىشى دە بېچىك. درست فىل تىشنى باشقە فيللىرىندا تابارغە مىكىن. لەن آلاردەغى تىش، آفرىقا فيلىنىڭ توسلى قىمتى ھە مقبول توگل.

شول روشچە خط استوا طرفلىندا آفرىقا فيلن قىلغان توسلى، قطب شمالى طرفىندا «زورىيىگۈزىن» (۱) آتالغان دىنگىز قوشىنى دە انقراضىغە ياقتاتىلغان. پىنگۈزىن آوروپادەغى بىردىن بىر اوچا آلمى تورغان قوش ايدى. قاز زورلۇغىندەغى بىر قوشنى، ۱۹ عصر باشلىرىندا، اىسلامىيە وباشقە شمال آطاۋۇندا يېك يىش اوچرا توغرۇم مىكىن ايدى. لەن مايى، يومورقاسى، يۇنى ایچون آولا ناتا تورغان بو قوش. آولا ناتا توغرۇجۇچۇغۇ تام انقراض حالىنە كىلگان.

بولارنىڭ اىڭ صوڭغىلىرى، ۱۸۴۴ نىچى يالدە كورنگان ايكان، شوندىن يېلى كورنگانى بىلىنى. ايندى آلارنى حیوانلار باچقىسىنە كوررگە مىكىن. نرسەنلىك كوب وقتىدە قدرى بولماسىدە بىتە باشلاغاج قدرى آرتا. كوبىدىن توگل «لوندون» دە مەذكور قوشنىڭ بىر دانە يومورقاسى اىكى مىڭ بىشىۋىز صومقە صاتلغان.

(۱) پىنگۈزىن - صو اچنده ياشىپ، يومورقا صالح ایچونىڭنە قورىغە چغا تورغان دىنگىز قوشى.



## ربا حضنده

(باشی ۲ نجی عددده).

بیشنجی طائفه مالکیلر در. بونلر ربانک حرمتینه ایکی تورلى عله وضع ایتمشلر. بر نجیسی عله فاسدە در، که: ذهب - آتون، فضه - کموش معدنلرینه گئه خاص بولغان ثمنیت ایله جنسنٹ بر لگندن عبارتدر. بو عله نگ آتون، کموشکه باشقە معدنلرده تأثیری يوقدر. يعني آتون کموشکه باشقە بتوں معدنده فضل - آرتقلاق ده، نسا - کوتوده درستدر. مالکیل طرفدن قویاغان عله لرنک ایکنچیسی عله کامله در. يعني بو عله واسطه - سیله حرمتی حدیشده مذکور بولغان نرسه لر گدە تعدیه درستدر. لکن بو عله نی وضعده فقهه مالکیه، زماننک اوتوویله تورلى يولىر غە کرمشلر و حسابسز کوب عله لر استخراج ایتمشلر. امام مالک اوزى هم ده مقلدلرندن متقدملرینگ اجتهادینه بناء بو عله، ترکلک ایچون لازم بولغان آشاملق در). يعني بر جنسدن بولوب اقیات هم ادخار و صفرلری بولغان نرسەلرده فضل - آرتقاق ھمده نسا - کوتودرست تو گلدر. اگر بر نرسه ده بو ایکی و صفنن بریگنه بولسە - اقیات بولوب ادخار وصفی بولماسە ياكه کیرشنچە بولسە برجنسدن بولسە ده رباي فضل درستدر. لکن بو صورتده ده رباي نسیئه درست تو گلدر. صوگرگە قیلگان مالکیل جنسنٹ بر لگیله اقیات هم ادخار و صفلرندن عبارت بولغان عله نی قبول ایتمشلر. زیره مالکیل نک متقدملرینگ ده، متاخر لرینگ ده اتفاقیله صارمصادق، صوغان کرات - پراصه (بزنک يوا دیدگمز او له نگه اوشاولى بر اوله ندر، فرانسوزچە پوارو Poreau ديلر).

سرکە، بوروج، توز گېڭ نرسەلرده ربا ثابتدر. حالبۇكە بو نرسەلرده اقیات وصفی يوق. هېچ بىر آدم بو نرسە لر بلە گئه ترکلک ایته آئىدىر. بىكە يار طىقاداق قدر بورج ياكه توز آشاو بلە او له رگە مىكن. زماڭزدە آق سرکە ایچوب اولوچىلدە كوبىدر. مذکور عله لرگە بنا<sup>۱</sup> بو نرسەلرده ربا بولماسقە تىوش بولادر. شولا يوق سوت، يومرقا كېڭ نرسەلرده مالکیل قاشنده ربا ثابتدر. حالبۇكە بو نرسەلرنى عادى - طېمى حاللارندن صاقلازغە مىكن تو گل، بنا عاليه بو نرسەلرده ده ربا بولماسقە تىوش بولادر.

ميدانلارنىڭ اوج طرفن تىمر جىق هم فازقلر بىلە أيلەندىر كانلار ده ياقن تىرەدە گى همه خاق - بابى، يازلىسى ؛ خاتونى، قزى زور طاوش كوتاروب قويانلارنى مذکور آرالقغە قوب كىنكانلار و آنده قويانلاردىن اوزلىرىنىڭ اوچلارنىڭ ئالىمالر.

آغولى يالانلاردىن قوتولور اچو نده تورلى مىلەكت تورلى حيوانلار كىتىرگە مجبور بولغان. جىلدەن برسى، «يامايقا» آتاونىه يالان آشى تورغان «سە كەرتار» آتالغان قوشنى كىتىرگە توغرى كىلگان. قوشلار كىتلەكاج تىز آرادە يالانلار آزا يغافانلر. لکن بارا - بارا يالانلار آرقاسىدە غە اورچى آلمى تورغان يومانلار، شول قدر كوبىھىگانلار، بولارنىڭ شىكىر قامشىنە ايتىكان يەلق ضررلىغىنە ۲۱,۲ مىليون فراقغە ايرىشكان. صوگرگە مونىڭ چارەسىن كورو ایچون، يېر خواجەلرندن برسى، «هندستان مانغۇستى» آتالا تورغان يومان آشاؤچى بى قوش كىتىرگان. باشىدە بول قوشلار ده باخشى تىيجە بىرگانلار - يومانلارنى آزايىقانلار ھم اون يەلدىن صوك شىكىر قامشى باقىھە لىرندن ۱۱/۵ مىليون فراقق واردات آرتقان. لکن يومانلار آزا يوب مانغۇستار كوبىھىه باشلاغاچ آتاو خلقىنە تانغى ياكا بلا قوبقان : مانغۇستار آشارغە باشقە نرسە تاباعاج قوزى، لاچ (كىچە بالاسى)، يورط قوشلارى، قويان، الحاصل هر تورلى حيوانلارنى قرا باشلاغانلار. مونىڭ چارەسىن كورو ایچون ده مخصوص بى كامىسيه توزلوب، مانغۇست ئۇنرۇچىلار كە مكافاقتلار تعىين ايتىلگان و آتاو خلقىن زور بىلەن قوتولدرغان. ۱۸۹۲ نجىي يىلدە شمالى قوشما آمريقا حکومىتىدە چىكىتكە قىدرىو ایچون مانغۇستار كىترو مسئلەسى قوزغاتلغان بولسەدە يېرلى كامىسيسى، يامايقا آتاونىدە غىلىرغە كىلگان بىلەنلى اعتابغە آلوب، موڭا رخصت ايتىمەگان.

يۇغارىيدە سويمەنگانچە قويان و قوشلاردىن آوستراليا، آمريقا خلقىلرینە يىقدەر ضرر كىلسە حاضر ندە، بتوں يېر يۈزىنە يومانلار (بر نوع زور تېقان) دن شول قدر بىلەن ده آرتق ضرر كىلگان ئىتۈرگە طرغىرى كىله. چونكە يومانلار مىلياردلاپ بولغان مادى ضررلىرى بىلە گئە قالىمچە تىف، و با كېپى يوغۇشلى آورولىنىڭ تارالووينەدە سبب بولالار. انسانلار، يومانلارنى يىقدە بىرگە طرشىلرده ئىلى هان بولىدا آغانلارى يوق. يومانلار هان مادى و معنوى ضررلىنە دوام ايتىلار.

قىرق: آدم بالاسى شول قدر عالم و تىجىبە صاحبى بولو اوسىتىنە، طاو چاقلى حيوانلىنى اوزىنە مىسخىر اىته آلسەدە يودرق چاقلى يومانلاردىن يېڭىلە، آلارغە قارشى قىلىمى بىر چارە تابا آلمى. على حىبب.

ایچینه صالح)، کرات کبک نرسه‌لرده مالکیلرنگ اتفاقیله ربا تابدر، حالبوکه بونلرده تفکه‌ده یوق، قوتکده صالح توگلار، حلاوتده یوق، بوبه، ایکنچیدن عناب - (زیتون کبک یمش لکن آل توسلی بولا) اجاص - گروسا، اورک، کمتری، ماندارین کبک پیک کوب یشلرده حلاوت تفکه بار قوتکده صالح، بعضیاری صاقلانادرد، حالبوکه مالکیلرنگ اتفاقیله بو نرسه‌لرده ربا یوق. شونگ ایچون ده صوکراق کیلگان مالکیل بو عله‌لردن ده اعراض ایتمشلر. یوغاروده صانادغمز بوروج، صوغان، صارمصادق کرات کبک نرسه‌لرني شامل بولورلوق بر عله استخراجینه مجبور قالمشلر و ربانک عله‌سیده «اقیات، ادخار هم ده قوتکه صالح بولغان طعاملنی اصلاح صفتارینگ هیئت مجموعه سندن عبارتدر» دیشلر. زبا عله سینه طعامنی اصلاح وصفنی آرتدرولری توزغه قیاسادر. زیره بونلرنک ظنینه بنا تو زده قوت یوق؛ بلکه طعامنی اصلاح وصفیگنه بار. بوروج همده ایداشلری ده اوزلری قوت توگل؛ بلکه طعامنی اصلاح گنه ایه‌لر. لکن بو عله‌ده طوغرو و چممشد. زیره بو نرسه‌لر به طعامنی اصلاح، توز به اصلاحه او شامیدر. توزسز پشلگان آش، آشارلوق بولی، آچه او له رگه یاقلاشماغان کشی توزسز آشدن آشاو احتمالی یوق درکه توز به اصلاحنگ ضروری بولووینه دلالت ایه، یوغاروده‌گی نرسه‌لر به اصلاح ایسه قومسز لکدن گنه‌در. پیک کوب نرسه‌لر باردر، که مالکیلچه طعامنی اصلاح وصفی ایچینه آلدغندن ربا تابدر. حالبوکه بز روسیه لیرگه اول نرسه‌لر به طعامنی اصلاح ایتلورو ده معلوم توگلدر. کرات کرویا، کمون، کشر، شونیز شول جمله‌دندر. بوبه، ایکنچیدن کاپوسته، کیشر، مایدو توز، شبک کبک نرسه‌لر به اصلاحه قاراغانده گوزه‌لره کدر. حالبوکه بو نرسه‌لرده مالکیلچه ربا یوقدر. آشنى صو به اصلاح بتون دینا قارشنده، توز به اصلاح کیگوک ضروردر. مالکیل قارشنده صوده ده ربا یوقدر. دیمک : مالکیلرنگ بو عله‌لریده کلی اولمشدر.

فقهای مالکیه طرفندن استخراج ایدلمنش عله‌لر بو قدر. بونلردن بعضیلرنی فنهای مالکیه دن عبد الله بن ابی زید القیروانی حضرتله اوزینک چککنه رساله‌لرند بعضیلرنی ده مالکیلدن این قصار، عبدالوهاب بن علی بن نصر حضرتله اوزلرینگ تورلى کتابلرنده بیان ایتمشلردر.

بو فقهیلرنک شول تعییلرنده غایت بیوک تاقدلر، انتظا- مسزلق، اظر ادز لقلر بار. شبهه یوق شول انتظام مسزلق، اختلاف و تعارض شارع کریم نظرنده معتبر بولمان و صفتارنی عله اعتبار ایتمکدن بولسه کیره‌ک. اگر شول وصفلر و شول تعییلار شارع،

شونگ ایچون ده مالکیلرنگ متاخرلری، مذکور عله‌نی توگل ایتوب باشقه بر عله استخراجینه مجبور او متشلدر. بونلر، مذهبیلرنی بنا ربانابت نرسه‌لرني حییارلوق، کلی رده که بر عله ازله متشلدر. بونلرنگ اجتهادینه بنا «قوت» دن مراد ترکلک ایچون لازم بولغان آشاماقد غنه توگل بلسکه آشار ایچون استعمال ایتله طورغان هر نرسه‌ده عامدر. زیره ربا آیتنی بیان ایتمش حدیشه جناب رسول بغدادی ایله توزنی ذکر ایتمشدر که ایک مهم قوت به ایک توبه‌ن «قوتک» اشاره‌در. سرکه، بوروج، صوغان، صارمصادق کبک نرسه‌لرده ده بو معنا به اقیات وصفی بولدغندن آتلرده عله تختینه داخلدر. آتلرده ده ربا حکمی ثابتدر دیشلر.

ابن حزم حضرتله‌ی. «الحلی» ده مالکیلرنگ ربا ایچون وضع ایتدکلری شول عله‌نی سویله دکدن صوٹ «هذا کذب مغض على رسول الله عليه السلام بلا كافية و ما ندرى كيف يشرح صدر مسلم لا طلاق مثل هذا على الله و رسوله ولو اطلق هذا المطلق مثله على سائق حماره غير ان يخبر به عن نفسه لكان كاذبا مجرحا بذلك فكيف على الله و رسوله. اللهم لك الحمد على عظيم نعمتك في تغیرنا عن مثل هذا وشبهه. فهو لاء كمن يتتحقق في يد رتمره يأخذ ما استحسن ويترك مالم يستحسن» دیمشدر.

**مالکیلرنگ صوکراق کیلگان فقهیلرنی بو عله‌گه راضی او لممشلر. آتلرینگ دعواسینه بنا تو زنک آزقلغی صارمصادق، صوغان، بوروج، سرکه کبک نرسه‌لرلنک آزقلغندن کیم توگلدر. بناً علیه مذکور نرسه‌لر «عله» تختینه کرمدکلرندن اول عله شریعت قارشنده معتبر بولا آلمیدر. آتلرچه ربانک عله‌سی مختلاغدر، بری امام مالک اختیار ایتدیگی کبک اقیات ایله ادخاردر که بغدادی ایله آربا (شعیر) گه قیاسا ثابتدر. ایکنچیسی؛ حلاوت - طاتلیق به ادخاردر، (بوزم، تین، بال کبک نرسه‌لرده) که غر- خرمه گه قیاسا ثابتدر. اوچونچیسی؛ تادم به ادخاردر که توزغه قیاسا ثابتدر. بو عله‌لرني قویوجی، فقهای مالکیه دن مشهور محمد بن صالح الابهری اسمی بر آدمدر. لکن بو عله‌لرده طوغري چممشد. زیره شالقان، کیشر، باذان جان قلابق - قرع، کاپوسته کبک پیک کوب یاشلچه‌لر، بتون دینا انسانلرینگ ادامی بولاغی کبک کوبی مدخل. اوزون وقتل صاقلانادرد حالبوکه مالکیلرنگ اتفاقیله بو نرسه‌لرده ربا یوقدر.**

شونگ ایچون بولورغه کیره‌ک، مالکیلرنگ بعضیاری شول صوکنی عله‌نی ده اصلاح ایته رکه لزوم کورمشلر. بو نلرنگ استخراج ایتدکلری عله. «تفکه به قوتکه صالح بولغان نرسه‌لرده حلاوت به ادخاردر». لکن بو عله‌ده مطلوب فائده‌نی اوئی آلمشد. زیره بوروج، صارمصادق، کمون (آپس کبک او له ندر شورپا

بو مذهبینک باشنده طور و چیزه؛ ابوثور، محمد بن المنذر الیساپوری، بر روایتکه بناء امام شافعی حضرتاریدر، موظاًده روایت ایتوگه بنا سعید بن المسبیب حضرتارینگ ده مذهبی شولدرد. لکن بونارده، باشقه فقها، کبک دعوا رینه دلیل کیترودن عاجز قالمقلار ندن بتون دعوا ری اساسیز و هم گه بنا ایتمشدر. درست بونار، اوژلری عنده رنده ربا ثابت بولغان نرسه لرده ربانگ ثبوته ایجاع واقع بولوب، باشقه لرنده ربانگ ثبوته مختلف فیه در دیب اوژلری ذکر ایتكان نرسه لرده گنه ربانگ ثبوته دلیل بولوب باشقه لرنده دلیل بولماونی دعوا ایتهار. لکن اوژلری عنده ربا ثابت بولغان نرسه لرده ده ربانگ ثبوته ایجاع واقع اولمشدر. زیره یوغاروده سویله دکمزجه مالکیلر اعتقادینه بنا صوده ربا یوقدر، هم ده آتلرنگ مذهبینکه اوچه نه طورغان نرسه ده گرچه آشلا ایچیله طورغان بولسده اقتیات ایله ادخار و صفائی بولماسه ربا یوقدر. مثلا مالکیلر قاشنده آلماده، عنابده، کیندر اورلغنده، سوس اورلغنده و باشقه لرده ربا یوقدر. حالبو که همه سی ده یا کیل یا وزن به اوچه نه اوستینه آشالادرده، دیمک بونارنک اجماع ثبوته دعوا ری باطلدر.

ابن حزم حضرتاری «الحادی» سنده بونارنک مذهبینی تفصیلاً سویله گاندن صوئش شول سوزلری یازادر: «ودعوهم هاهنا باطل لأن من ادعى الاجماع على اهل الاسلام وفيهم الجن والانس في مسئلة لم يرو فيها قول عن ثانية من الصحابة اصلاً (اکثرها باطل) لا يصح ولا عن ثلاثة عشر من التابعين اصلاً عاً اختلاف شديد بينهم فقد ادعى الباطل وكيف والخلاف في هذا اشهر من الشمس لأن مالكا ومن وافقه لا يرون الزباف الماء ولا في كل ما يأكل ويوزن هما يؤكل ويشرب اذا لم يكن مقتاتاً مدخلراً فلا يرون الزباف التفاح وغير ذلك مما لا يفتات اولاً يدخل» (آخری بار).

مدرسه حسینیه ده علوم دینیه معلمی. ذاکر آیو غانف.

کریم نظر نده معتر بولسده ایدی شبھه یوق فتھاء شول ذاتکه توشمھس ایدی. زیره جناب الله ناف اعتبار ایتدیگی عالم لرد، انزال ایتدیگی احکامده اختلاف و تعارضلر نک و قرعی محالدر. «اولاً یتدبرون هذا القرآن ولو كان من عند غير الله لو جدوا فيه اختلافاً كثیراً» (سورة النساء).

مالکیلرنک شول تعییلارینی، بر آدم چغوب ده: ربانگ عله سی، بغدادی ایله آرباغه قیاس ایتبوب باشقی بولغان ایگنلرده باشق سنبل، غر - خرمه گه قیاس ایتبوب تسلی یمشلرده تن - نواه، ملح - توزغه قیاس ایتبوب ملحی - توزلی بولغان نرسه لرده توڑ، ذهب - آلتون، قصه - کوشکه قیاس ایتبوب معدنی نرسه لرده معدن در» دیگان و همندن آرتق یری یوقدر. بو تعییل بله مالکیل طرفندن قویلمش تعییل آراسنده بولغان فرق بو کشینک تعییلنده هیچ بر تناقض انتظام سزلق بولمايغی حالده مالکیل ایسه شول تعییلر نده حسابیز کوب تناقضلر اوستینه تعییمات الهیه ده تحکمده ایتمشادر. زیره بر - بغدادی، شعیر - آربا، تمر - خرمه، توزنک عله سینی طرد ایتدکلری حالده آلتون، کوشنی تعییل ایتممشله: آلتون کوشده تعییلر نک درست بولماونه اجماع دعوا ایته دگه ده مکن توگل. زیره امام اعظم حضرتاری آلتون کوشنی تعییل ایتمش و بو عله نی ده طرد ایتمشدر. شوناف ایچون ده مالکیل ایچون بردن بر چاره؛ حدیثه ثابت بولغان نرسه لرنه همه سینی تعییل ایتبوب طرد ایتمک، همه سینه ده قیاس ایتمک یاکه تعییل نی ترک ایتبوب شارع کریم حضرتارینگ حکمینه راضی اولمک، لکن بو مسکینلری مذهب تعصینه قوشغان تقلید صوقرنگی، حقیقت نورلر نکورودن منع ایتمشدر. افلم یسیروا فی الارض فتکون لهم قلوب یمقلون بها او آذان یسمعون بها. فانها لاتعمی الابصار ولكن تعمی القلوب التي في الصدور» (سورۃ الج).

نهجی طائفه ربانگ حرمتینه عله، «أَكْلٌ، شُرُبٌ، كِيلٌ، وزنٌ، تَمِينٌ» در دیمشل. یعنی کیل یاکه وزن به اوچه نه طورغان بولوب، آشلا ایچیله طورغان نرسه بولسده ربا ثابتدر. بر جنسدن بولغانده فضلده، نساده حر امده. آلتون کوشده ده حکم شولدر. لکن بر نرسه کیل یاکه وزن به اوچه نه طورغان بولوب ده آشلا یاکه ایچیله طورغان بولماسه یاکه آشلا، ایچیله طورغان بولوب کیل وزن به اوچه نه طورغان بولماسه، آلتون، کوشده ربا - فضل درستدر. لیمون، یوسف اندی - ماندارین، اترج آبلسین توسلی غایت خوش ایسلی بر یمشلر. لکن غایت هیچی بولا. مصرده ۋارینیه ایچون استعمال ایتلر. فرانسوزل سورا Cédrat دیلر)، آبلسین کبک یمشلرده ربا ثابت توکلدر، فضلده نساده درستدر.

## مُهَمَّة:

### بخسزلك

بخسزلك خدایم بیک قین اش صاقلا سین آندن  
یراق ایت مرحمتلى ته گرم آنی بارچه جانلاردن  
نصیب ایت آق بختلرنى بخسز بارچه جانلارغه،  
خدایم! مەنگى کورسەتمە بخسز لکنى آنلارغه.  
ابرار سعیدی، قازان.



بیک کوب ایسکی اثرلر - تاریخی یازمه لر، تاشدن یاصالغان صورت و هیكللر تابوب آلبوب کیتان.

موندن ۳ - ۴ یل الگاری یاورو پا سیاحاری کیلوب «کنه طرفان» نئ شرق طرفندەغى «داقیانز» دیگان ایسکی شهر خرابه سینی قازوب کوب نرسەن تابوب آلغانلار. اما بزلر ییر آستنده کوملوب قالغان اثرلرنی ازله و توگل یېرنىڭ اوستنده طورغانلارندە صاقلى آميمىز. بزدە اولقدر كوج و قوت ده يوق. قولمۇز دەغىلەرنى يوغالىتمى صاقلاپ طوتا آلساق ده بیك زور اش اشله گان بولور ايدىك. «سمىقىد» دەگى قىمتلى اثرلر، «اوچىند» و «توقاق» دەغى مڭ يالق منارەلر یير آستىنە كروب کیتوب بارالر . . .

تورکستان آثار قدیمه سینى صاقلامق ایچون جىكىنەرەك بولسەدە بر جمعىت ياصاب شول جمعىت واسطە سىلە مذکور اثرلرگە مخصوص بىر موزە خانە آچق و ایسکى اثر و یازمه لرنى بىر يىرگە جىناب قويىق لازم ايدى. تورکستان چىنى طرفىنندە تورك و مغول خلقلىرىنە مخصوص توركىچە و مانجورچە تاریخى اثرلر كوب تابولاجىق.

تورکستان چىنى ده بىر كونگەچە صاقلانوب كىلگان اثرلاردىن ایسک قىمتلى و اهمىتلى بىر نرسە بولسە اول ده «تل» در. يوزدە بىر درجه فارسى و عربى ھم قطاپىچە، فالقىچە سوزلەرنى استىنا قىلغاندە ایسک صاف تورك تلى تورکستان چىنى توركىلەرنە دىسمەم شايد خطا سوپىلەمگان بولۇزمۇن. فارسى تلى نهايىتىدە ایسکى بىر تلى اولىدىغىندا آنگ ایكىنجى بىر تلى آراسىنە كیلوب قىلۇووی طېمىي در. موندن روس و فرانسوز تللەرى ده اولىشىز قالماغانلار. يىكىشىب، دوشنبە، سەھىشنبە، جەھارشنبە، پېنجىشنبە . . . بىلەر كون اسلامىنە ده اونۇ توقانىز! . . .

مونڭ بولاي بولۇوى يعنى اوز لغلىرىمىز او نوتلوب فارسى و عربى سوزلەر آرالاشۇسى اوز مساھەلەمىزدىندر. بىنگ بعض بىر قورى صوفىيارىمىز ئىلى ده بولسە تەگەرمەچنى تىسکەرى تەگەرتوب ماتاشالار: توركىچە لغت تابولوب تورغان جاقدە فارسيچە و عربىچە قوشوب سوپىلەشكان بولالار.

شولاي، بىر حقدە تورکستان چىنى توركىلەرنە رەخت او قورغۇم بورچىلىم. بولار اوز تللەرن، اوز عرف و عادتلىرن سوپىلەلر. بولار تقىلىدەك قرقىلىر. شونلەقىن بولار ده تورك تلى و تورك عادتى بىك ياخشى صاقلانغان.

أونۇ تولغان لغلىرىز ئىڭ تابلوسى، فارسى لاشقان و عربى لەشكان، خلاصە: قالبدىن چىغۇب بوزولغان تلمىزنى تۈزە تۈنۈڭ مەكتەنگى «تورکستان چىنى» ده آچق و روشاڭ بلندى.



## تورکستان

سېمېرىيا، بالقاش كولى، قرغۇن دالاسى، اورال كولى، بىحر خزر، ایران مملکەتى، افغانستان، هندستان، چين و مغولستان ايلە محدود بىلەك بىر اولكىدە بىر نىچە عصرلىر تورك و مغول خلقلىرى حکومت سوورمىش ايدىلر. بو حکومت آسيا قطعە سىنە و بىلەك بىتون يىر يوزنەدە بىر نىچى درجه ده زور حکومت و ايمپېراطورلەرنەن ايدى. يىر يوزىنە مدニت اساسىنى قورغان: زراعت، تجارت و صناعتە بىتون دىنيا خلقلىرنەن يوقارى چقغان، صناعت نېسى و صناعت ادبىيەسى ايلە يىر يوزىنە مشهور بولغان خلق، شول «تورکستان توركلىرى» ايدىلر. بو كوندە مدニت جەتىچە دىنادە بىر نىچىلەك اسماينى آلغان آوروپايلەر، اول كونلار ده تورکستان نىڭ قدرت و عظمىتىنە اسپر ايدىلر. حاضر ايسە شول آوروپايلەر توركستاندەغى آثار عتىقەلەرنى تابعىق ایچون اوز اچلىرنەن متخصص عالملەرن يىاروب طورمۇدە و شول يولىدە مىڭلەر و مىليونلار يىنى صرف قىلمۇدەدرلەر. دىعىك تورکستان، يىر يوزنەدە كى توركىلەرنىڭ وطن اصليلەيدەر. فقط اول تورك دولتى - توركىچە لغت توركستان دە «تورکستان» منقرض بولدى. لكن دولت منقرض بولسە ده «تورکستان» اسمى يوغالمادى. موندن صوڭىدە يوغالىماسە و قىامتىكىچە قالسە كىرەك . . . . .

## آنسى آلاي ،

لكن بىر توركىلەر ده بىر حقدە عفو اولنمازلىق بىر قصور بار. اول ده شول: عظمىتلى تورکستان غە مخصوص مەكمەرەك بى تارىيەن كىتابى يازا آلمى طورومۇز در. «تاتار تارىخى»، «عەمانلى تارىخى»، قىريم و قافقاز تارىخى الخ كى توركىلەرنى صىنلەرغا بواب يازلغان واق توبىڭ تارىخلىرىنى استىنا قىلسەق بىر «تورك تارىخى» يوق دىمەندر.

تورکستان آثار عتىقەلەرى ايلە، ياوروپا موزە خانەلەرى طولغان. بولار هىشە تورکستاندەغى اثرلرنى تەقىش ايتوب تەقىقاتىن كىچىرۇب طورمۇدەدرلەر. اوئىكان سەنگىرمانىلى بىر سياح فقط آثار عتىقە ازله مڭ ایچون تورکستان چىنى دە «كوجار» شەرىشە كیلوب ۷ آى طورغان. «مڭ اوى» دىگان يېرنى قازىتوب

«حس» نی یقینی هم دلیل بولورغه یاری دیب مطلق حالچه ایتو یک درست بولوب یتممه کیره که یعنی علی الاطلاق «هر حس» یقینی هم دلیل بولورغه یاری دیب ایتو بالکلیه خطابه بولسه کیره که. چونکه دنیاده اک کوب یا گلوشا تورغان نرسه بولسه اولده «حس» دو. شبهه یوق موگا تریه نک ده یک نق دخای بار. مثلاً: خواس خسے گوزل، فنی و علم قاعده لرینه مطابعه قاعده لرغه موافق تریه کورگان بولسه؛ البتہ آندی خواس خسے یک آز وقده غنه یا گلشور. فقط حسلنگ بو رو شجه بولووی آدم بالارینه نصب بولغان نرسه تو گلدر. شبهه یوق حسلنگ اک ياخشی انسایت حسی برله متھس بولودر. بالارغه موندی حس تلقین ایته رگه بو «ناتسیونالیزم» عصر نده امکان یوق. چونکه سین یاش بوندرنی انسایت حسی برله حسله ندره باش لاساک - ایکنچی بر ملت سینگ شولای ایتو و گنی غنیمت بلوپ، یعنی فرستدن استفاده ایتوب قلورغه طرشا. شونگ ایچون هر ملت شونی اشله میچه توروب نی قدر یاخشی بر حصلت بولسه بولسون «انسانیت» روحی بیرون که ممکن توگل. دیک که آدم بالارنده طوغري بو حس بولووی یک اور اشتردندر. حاضر کي هيئت اجتماعیه طوغري «حس» لی بولورغه مساعده ایتمی. دیمک که «حس» نی توز یاقفه بورو ممکن بولغانلئی شیکلئی قیوق یاقفه بوروب بیهوده ممکن. شونگ ایچون علی الاطلاق «حس» یقین هم دلیل بولورغه یاری دیب ایتو یارامی. بلکه شرطه، قیدر برله گنه «حس یقین هم دلیل بولورغه یاری» دیب ایتلور که تیوشلی بولسه کیره که. حس نگ یا گلشوون هم آنگ تریه که یک نق تعلقی بولوون پیداغوگیه نقطه نظر ندن یک آنسائیک ایله ایتله رگه ممکن در. فقط بو آنگ اورنی توگل. انسانلر آراسنده غی یک کوب اختلافار، برسی بر نرسه نی یاخشی کوردیگی حالده ایکنچی برسی آنی مکروه کورولری، برسی بختی علم طلب قیلوده، ئللە نیندی آور مشقتلرنی کوتاره انسانلرغه خدمت ایتوده کوردیگی حالده ایکنچی برسی کس که آنچه طوتوروب آلوب سفاھت عالمده کیزوده کوروی بارسی ده «حس» نگ یا گلشووندن کیلگان بالاردادر. اسلام عالمبند اعتقد، مذهب خصوصنده ئللە نیچه فرقه لر ظاهر بولولر بارسی ده حس نگ «لا ادریه» لر شیکلی فرقه لر ظاهر بولولر بارسی ده یا گلشوونندندر. مونگ مثالاری یک کوب، ذکر ایتوب بترو ممکن توگل، بنا علی هذا «حس» نی علی الاطلاق یقین و دلیل بولورغه یاری دیب ایتمیجی بلکه «حس» فلاں شرطه و قیدر تختنده یقین هم دلیل بولورغه یارار» دیب ایتو مناسب بولسه کیره که.

(۲) آنچی ماده نی ایضاح ایتكان وقتده طوقر نجی صیفیه ده:

بر زمان کیلور: تلمز توزه لور، بلکه اولوقته تورکستان ده اولگی حالینه کیلور. تورکستان! تورکستان!

سین بزنی او نو تمه! بزده سینی تلمزدن تو شرمی ذکر که ایله مشغول بولایق. نوشیروان یاوشف. «کوچار».



### «دینی اجتماعی مسئله‌لر» کتابی حقنده بر ایکی سوز.

رضا الدین افندی حضرتلىرى طرفدن تأليف ایتلگان «دینی و اجتماعی مسئله‌لر» اسملى اثرنی مطبوعات میدانینه چفو برله آلوب اوقدوم. بو اثر بزنگ یک کوب مشکل مسئله‌نرنی یکلله شدرو رگه، آڭلاشماغان یک کوب معمالرنی یعنی شوندی مسئله‌لرنى چىشەرگه ياردم ایتەر. شوندی دینی و ملى مسئله‌لرنى تروپىچ گە سبب بولوردى اثرلرنی تأليف ایتونى اقدارلى ذاتلر ھىچ بر كىچىدرگە يارامى. شونگ ایچون موندی اثرلرنگ کوبره ک چغوب کورولرى اک برنچى آرزولزمىندر.

بو اثرنی اتقاد قيلورغه ياردم ایته جىك کتابلر (ماخنذار) ده هم فرصنده یوق. آنگ اوسىئەنە الوغ عالىر مزدن موسى افندى جارالله حضرتلىرى طرفدن اتقاد يازلوب بز ایته سى یک کوب سوزلر مشار اليه حضرتلىرى طرفدن گوزلەك و اساسلىرىکه دوشده ایتلوب تمام بولغانلقدن بزنگ مقصودمن حاصل بولىدى. تىك موسى افندى حضرتلىرى طرفدن ذكر ایتولمیچە قالغان وازمىچە اهمىتلى بولغان بر ایکى تورلى نرسه حقنده يازمیچى اوته آلمادم. آلار ايسه توبانده رقم طریق ایله بيان ایتلەلر:

(۱) بر نچى ماده: «عقل، حس، تجربه، وجдан، بدېھى لىك، متواتر خىردن هر بىر یقینى ئىرسەلردر، شونگ ایچون موندرنگ هر بىر درست بولوب «علم» سېيلر نىندى» دىگان سۈزىن عبارت. محترم موسى افندى ده اتقاد يازغان وقتده عقل، وجدان، تجربه نگ یقینى بولوب بولماوى حقنده يازسەدە نى ایچوندر «حس» نگ یقین بولوب هم دلیل بولوب بولماوى حقنده سکوت ایتمش. مىن: اڭ يازلورغه تىوشلىسى «حس» دیب بله م. چونکه «حس» رضا الدین حضرت اوزى ایضاح ایتكانچە یعنی مشهور و معلوم معناسى برله خواس خسە دن عبارتدر: آندى شولاي بولسە

کیره ک ایدی. اگر حقیقی بولسه قبول ایته رلر بولماش تیوشلی جوابن بیردلر ایدی. ناسخ منسخ حقنده محمد عبده و شاگردی رشید رضا حضرت‌تلرینگ فکرلرن او قوغانم باز. شبهه یوق اوز محترم ذاتلر مسئله‌نی غایت تیره‌ن و اسلامی روشه توشو نه‌لر. شونک ایچون نسخ حقنده آلارنگ سوزوفکلری درستدر دیب‌بالم. (۴) ستلت، حدیثلر، آلارنگ سندی. درست بولوب بولماولری، عقل و فتنگه معارض بولغان وقتده نیچک حرکت ایته رگه، عموماً حدیثلر حقنده بیانلر نده، ایضا حلترنده گوژل نرسه‌لر بیک کوب بولسه‌ده الک اهمیتی بولغان برگنه نرسه یوق. اول ایسه حدیثلرنگ اکثریت‌لر معنا ایله کوچرولوری، اخذا ایتلولوری. بو ایسه بیک اهمیتی بولسه کیره ک. حضرت علی ایله ابوهیره رضی الله عنهمالر هر ایکه‌وسی حدیث روایت ایتو چیلدر. فقط بولارنگ تقلیلرینه بر درجه‌ده اعتماد ایته رگه ممکن بولماش کیره ک. چونک حضرت علی برله ابوهیره نگ ادراکلری فهملری البته بر تو گلدر. حضرت علی بر تورلی آگلانان نرسه‌نی (رسول الله آغزندن) ابوهیره نگ بتونلای باشقه‌جه آگلاوی بیک ممکن. حدیثلر نقل باللغظ بولمیچه نقل بالمعنی ایله آلونغانلر ندن یعنی رسول الله آغزندن ایشتوجیلر رسول الله آغزندن جقغان سوزلر نی عینا لفظی برله نقل ایتمیچه بلکه مفهوم‌نگه نقل ایتدیلکلر ندن راویلز نک ادراکلری عامی اقتدارلری البته اعتبارغه آنورغه تیوشلی. انسانلرنگ فهم و ادراک قوتلری البته مختلفدر. بروک لیکسیه‌ده بروک قونفرانسده بولغان ایکی کشی بر برسینه بتونلای آیرم دیب ایتورلک معنالر آلوب جغولری واقع بولغان حاللردر. شونک ایچون بر حدیث حقنده فکر یورتکانده باخود حاضرگی زمانه‌غی قدون و علوم گه مخالف یا که معارض بولغان حدیثلرنی تدقیش ایتکان وقتده روایتلرنگ فهم و ادراکلری، رسول الله آغزندن قای درجه‌ده آگلاراق قوتکه مالک بولولری تیکشلورگه تیوشلی. فهم و ادراک‌کنده بر تقصیل بولوراق بولدیسه اول حدیثی چن معنایی برله آگلای آماوی برله حکم ایتلور. بولای ایتوند صحابه‌لرگه کیمچیلک کیامه‌سه کیره ک. انسان بولagan قایی بر صحابه‌لر نک قای بر سوزلر بنمامه آگلی آلمی قالولری بیک طبیعی بولغان بر حاللر. شونک ایچون نقل بالمعنی بولغان حدیثلر اشنی بیک ییکله‌یته‌ار.

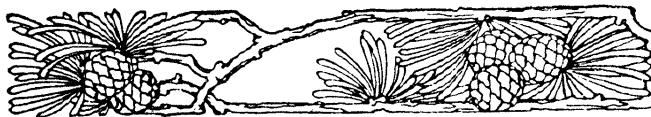
(۵) اجماع بحثتده «اجماع دلیلدر، قیاس دلیل تو گلدر» دیگان سوزگه توشو نه آمادق. قیاسیز اجماع بولورغه ممکنی؟ اجماع مجلمنده اعضالر البته بر نرسه نگ درست بولوب بولماون کتاب باخود ستندن طوب طوری آیلر. بلکه کتاب و ستکه اسناد ایتوب شوگا موافق بولمق شرطی ایله فیاس یاصاب برو

«اسلام فقهیلری، قرآن و سنتدن آلتی یوز قدر اساسی قانونار تابوب اسلام فقهه‌سی شوگا کوره توزمشلر ایدی. موندن صوگنی فقهیلرده اوز زمانلر نده عمل گه قویاچق مسئله لرینی شول «قانون اساسی» لرغه بنا قیلورغه مجبورلردر» دیوله.

بو اورنده، موندن صوگنی فقهیلر عمل گه قویاچق مسئله. لرینی اول آلتی یوزدن عبارت بولغان اساسی قانونلر رغه بنا قیلورغه اول قدر نیندی مجبوریت بار، یاخود شولای ایتو برله کم، نرسه آلارنی اجبار ایته‌در؟ دیگان سؤال کوگله کلمنی قالمیدر. ایندی شولای قرآن دن «اساسی قانونلر» چغارو قابقا‌سی بتونلای یابلدیمنی یاخود صوگنی فقهیلر قرآن دن اوزلری بالذات چیناروب انسانلر ایچون طاغنده فائده لیراق قانونلر تابارغه یاخود اولگی فقهیلر نگ ییتو شمگان یرلرون صوگنی فقهیلر اوزلری قرآن دن بالذات قراب غاممه رگه ییچ ده بوللار قالمادیمنی؟ دیگان سؤالر کوگلدن کیچمی قالمیدر. احتمال‌که مینم بو سؤالرم قرآن، فقه علملر ندن عفلت کبی تلقی ایتلور. لکن شویله ایسه‌ده الک فائده‌لی بول شولای ایسکانی معلوم.

(۳) ۱۲ نجی ماده‌نی ایصال ایتکان وقتده محترم مؤلف نسخ منسوختنگ بارلغی ایله قائل اولمش. (۳۰) نجی ماده ایسه تفصیلاتی برله بیان ایتمش). ابته نسختنگ بر نیچه معنایی باردر. فقط قرآن کریعده‌گی بر آیت حکمی ایسکنچی بر آیت ایله نسخ ایتلور گه ممکن دیگان معناده‌گی نسخ البته قرآن کریم ایچون خطره‌لی بر دعواوادر. موندن فائده بولورمی یوقی، لکن ضرری بولووی بیک احتمال مونک ضرری بو کون بولماو برله کیله چکده بولماون تامین ایته‌ر حال یوق. عربستانگ بر بوجانعنه برا اوچ خلقدن عبارت بولغان انسانلرنگ ۲۳۳ یلاق قسقه بر عمرلرینه یارارلر بولوب اینمه گان آیتلر بتون یر یوزنده‌گی خلقلر ایچون ئللە نیچه شهر مگ، الله بلسون میلیون يللاردن عبارت بولغان عمرلرینه نیچک یارارلر بولوب اینه؟ اگر نسخنی قبول ایتسک موندی اعتراضلردن قوتلورغه ممکن تو گل، عربلر باشد اسلام دینی کیلگانده شول حالده ایدی ده منسخ آیلر شول حاللر نی رعایه ایتوب ایندیلرده صوگره عربلرنگ حاللری اوزگاره تو شکاج نسخ ایتلولیدلر دیورگه اورون یوق. چونکه عربلرنگ اول حال کبک حاللر، اوزگارولر هر وقت و هر ملته بولوب تورورغه ممکن.

حتى كه آلای حال و زمانی رعایه ایتوب‌گنه اینگاج موندن نیچه بوز يللر ئلک اینگان آیتلر حاضرگی حاللر، زمانلر رغه نیچک موافق بولوب توشه‌در؟. قرآن ده نسخ بارلغنی اسکار ایتوجیلر نی اقتع ایتو قصدی برله بازلسه اول وقتده قایسی آیت و قایسی آیقی نسخ ایته، شونی تعین له ب بر نیچه مثاللری برله ایصال و شرح ایته رگه



## تل حقدنه

او تکان سته «اوْفَا» ده مدرسه عالیه ده و قتمده بر کونی خصوصی یومشم بلن بر الوغ ذات حضورینه بارمیش ایدم. مذکور ذات، شو کونگی ملتنگ احوال و اطوارندن بحث آجوب، نهایت مسئله نی هر ملتنگ ادیاتی و بالخاصه قازاق تلینگ شیوه‌سی، ادیاتی، مطبوعاتی، املاسی معامله‌رینه قدر باروب آخر نده مشئله نی بولیله تصویر ایندی:

شو کونگی واق، واق توران طوقومی منز دیب ایتکان خلقنگ بتونسی اولدۀ عرف عادتری، شیوه‌لری بر بولغان بر گننه آنانگ بالاری کبی خلق ایدی. صوکغی و قتلرده هر تورلی سیلرگه بناء آزالرینه افتراق توشوب برن بری بلماز، تانیماز بولدیلر، عرف عادتلرن آشدردیلر، باشقه یات ملتلر بلن فاشوب تللرینی ده او زگارت دیلر یا که صحر اویی حالده قالوب، ادی تللر جوییدیلر، توپاس سویلی باشلا دیلر. منه، سارت قارداشلر نیچک سویلیلر، بتولای باشقه، حتی آیتمازنگ آزارنی اولدۀ بر شیوه‌ده دیب. شولا بیوق کوبده نگی کورشیمز باشقرد، میشارلر دده شاقتی او زگارت شلر بار. میشارلر «ق» نی «ك» ایتوب، باشقردلر «ص» نی «ه» ایتوب سویله‌لری و باشقه‌لر، البته اجنبی ملتند سرایت ایمش چیر تیجه‌سی بولور غه کیره‌ک. مثلا: باشقردلر نگ «صو، سوت» کیبلر نی «هو، هوت طاوشنده سویله‌لری کبی.

قازاق قارداشلر منز نگ تلینه کیلسه‌ک، خیلی او زگارت شلر کوره‌هز. البته اول باشقه ملت بلن قاتشاندن توگل. بلکه صحر اویاق، جاهلیت غرمه‌سی اوله رق تل صاقلاو حقدنه اعتبار سزلق نمره‌سی. جمله‌دن بری سز نگ «ش» اورینه «ص» استعمال ایتولرگر، نچکه و ماتور ایتله طورغان سوزلرنی ياخشوق توپاسلاندراه مثلا «صو، شوگا، بولشو، سویلاشو» و غیر بیلر نی «صو، صوغان، بولسو، سویله شو» طاوشنده ایتوهم کیله چکنی بلدره تورغان «کیله، کیته، بیره، ئه یته» و غیر بیلر نی «کیله دی، کیته دی، آیتادی، بیره دی» دیب آخرینه «دی» دیگان آرتق حرفلار نی قوشووی. و باشقه «آدات، قوشمتا، قید» لرنی ده ایکنچچی تورلى حرفكه آلماشترووی. شبھه سز اصل طبیعی توران تلن بولغان ن کورسە تە. بى طرف ایتمن کە، مینگچە بوزلماغان صاف توران تلى قازان تالارنگ تلى بولور غه کیره‌ک. جونگ اول کوبدن اشله نوب شوماروب کیلمکده، «صرف نخو» قاعده‌لرینه ده موافق، آرتق

فرسە نگ جواز ياخود عدم جواز نه قرار بیره لر. شولا بولا تورغان بولسە اجماع دلیلدار، قیاس دلیل توگلدار، نی دیگان سوز بولادر؟.

۶) اجتهاد و مجتهدلر بحثده مجتهد بولور ایچون شرط‌لر بیک ییگن قویولغان. بو ایسه اجتهاد کبک مقدس بر فرسە نگ سؤ استعمال ایتوب کیتولوینه سبب بولماشدۀ اجتهاد نگ قدری بتوروینه، مجتهدلرگه اشامی باشلاوغه يول آجلوغه سبب بولور دیب خاطرگه کیله در.

۷) امامت و خلافت بابنده «الائمة من قريش» حدیثی حقدنه یازغان وقده مذکور حدیث نگ رسول الله وفات ایتکان دن صوڭ خلیفه صایلاغان وقده یعنی سقده روایت ایتلوپ ایتلەمە ووی تیکشلورگه، بیان ایتلورگه کېرەك ایدی. اگر اول وقده اول حدیث ذکر و روایت ایتولان بولسە، شونى ایشته توروب رسول الله سوزندن ویولندن قل قدر آیرلمى تورغان قای بر صحابه لر نیچىت ایتوب ابو بکر رضى الله عنہ گه بیعت بیرمی قالالار، مونى عقل تجویز ایتىمى. عبد الحميد المسلمى. «اوربورغ» ده کروان سرای مدرسه سی معلملىندن.

## مُهَرَّلَه:

قوی نفسنى ایرکنە تەن تورمە سندە ياتماسون .  
تیک آنی وجدان جبى بىلەن طشاولا ، قاچماسون .  
شيخ زاده باييچ .

قبىيەمى كىمسە زىيارت ايتىمسون الله ایچون كىلسون رد ايلرم بالله او ز قارداشىمى كۆزلرم ابانى آدمدىن اورتىبە يىلدى كىم اىستەمم بن فاتحە، تىك جىلماسو نلر تاشمى . اشرف .

توبە، توبە، توبە، باصمامن آياق آطلاب  
بوندن صوڭ كىتەرمن مىن مفتىك حىالى طاشلاپ .  
ح . حىيدىف



شعرل بلن اوژشولر، مئلار، کنایه واستعاره لر فوق العاده كىله يگان ايدي. حتى تاريخ هجریدن ۶-۷ عصردن صوڭىنى خانلىرنىڭ والوغ ادييلىرىنىڭ کنایه بلن كىتروب، تاققلاپ ئەتكان سوزلرن بو كونىگە حدىلى اوپتىمى، فاصاحتىنى خالىل كىتمى ئەيتولى جاھل صحرابى خلق ايجون حددىن طش اديياتكە مەھارىدىن توڭلۇمۇ؟. هم اونىڭ اوستىئە باشقە تورانىلدە بولغان عىجىب لغلىرىنىڭ بىزدە كە صاقلانوب كيلووى، اصل شىوهنى بىزگەنە سمايه ايتكانىگە دلالت ايتىمه زمى؟ مىلا كىچەگى تاتار قازاققە مشترىك توقتامش خان قاچقاندە، ايىدىكى بهادرنىڭ بالاسى نورادىن ميرزا ئانڭ قووب جىتوب توتقاندە ئەتكان سوزلرى و آنڭ جوابلىرى بتون عىجىب لغلىرى، کنایه بان تاققلاپ كىتەگان مئلارى، بىتمامە بزم قولدە آلت بولوب يورى دىلر. (اوز طرفىدىن يە سزنىڭ تاتارلىرنىڭ دە خىليسى بزم تلىنگى صاقلغۇن اعتراف ايتىوب يورىلىر توڭلۇمۇ؟ ۱۹۱۲ يىنجى يىنلىك ۲۱ عدد «شورا، دە «علم» ژورنالينىڭ محررى حسن على افندى خناپلىرى قازاق شىوه سىيىڭ بعض بىر آدادلىرىنىڭ غە ظنا قصورينى تابوب، باشقە لرن صافاغى بان حكم قىلى توڭلۇمۇ ايدي؟ شولا يوق قازاق صحراسىنە جايىگى استراحتكە، قىرغە ياكە معلم لىككە چىققان تاتارلىرىدە: سزلىرى يېك چىنلىرى سز، آياقلۇ مالغە باى بولۇشكى كې ئاتقى سوزگەدە ياسىز دىلر. شوڭا كورە مىن دە اوز تلمىزنىڭ صاقغاينىداشانام. اما سوزلرنىڭ بولىلە دىولۇشكى محض آشناقلەر كىنگى يوقاقدىن دىب بىلەم. شونىڭ ايجون سز حاضر بزم مطبوعاتلىرىنىڭ كىكايىووينە كوناھشەڭ بىلەن بىلەن باردىمده بولۇشكى. اوسمۇن، زورايسۇن! شونىڭ بان برابر بىزنىڭ فەركىمىزدە اوسمۇن. قايوسى حق، قايوسى باطل آنسىن زمان اوزوشكى حل ايتىوب يېرهچىك. ابىتە بىر زمان كيلور حقلق، صافق ميدانىدە قالقور، چورو كىنى طامرى بان بىزىر. شونىڭ ايجون مىن سزلىرىڭە عرض ايتىرمىدە. منه بىر كونىدە بزم، ميدانىدە بىر غزتە بىر ژورنالىمىز بار. آلاتنى سوزلەر آساڭلىر، آشناقى حاصل اىتىشكىلر ايدى. كورەم، تاتار قارداشلىرىم ياسىۋى بولۇشكى بولسۇن ياكە ياردم طریقى بىلە بولسۇن، ياكە الکى شىكللى بىر فائىدەس كۆزە توب بولسۇن آلا تورغانلىر كورغىلىر. يوقسە ۶-۵. صوم آقچە قىرغانلىرى؟.

ايىدى املا مىسئەتىنى كىسلەك اول حىقىدە، سوزلرنىڭ اوزلۇشكىدە بىر يولۇنە قويلىوب يەتكەنلىز. بلەك سزنىڭ املا كىچە كورە بزم املا قولايىدە. چونكە اوزمىز يېك ياراتوب سوپىوب قبول ايتىمكەمەز هم بىر يېچە اوزمىز كە موافق تىقىدلەر صوڭىندە غە قوللانىدق. اول هم كورلۇر كە تىوش، دىب سوزمىنى بىردم. ساعت تۈنگى ۱۲ نى صوغوب قويغانلىقىدىن آرتق سوزگەدە شروع ايتە آمادق، ايسە نله شوب قايتوب كىتمەم.

كىمى يوق. اوزلۇشكىدە كوروب كىلەمكىدە سز. شونىڭ ايجون مىن سوزلەر كە توصىيە ايتە من: كىتكان صايىن تلىنى يرافقا شدرماو كىرنى. سوزلەرنىڭ اولكى، دىتىنى، دىناني تانوغا سېبىچى بولغان كىتابلىرى كىنگە تاتار كىتابى، يازغان املا كىز تاتار املاسى ايدى. بىر كونىدە اولادنى براقوب اوز آلدەكىرغە قازاق تىنە مطبوعات جغاروب «غىزتە ژورنال و باشقە رسالەلر» نشر ايدوب آنڭ اوستىئە قازاق املاسى دىگان املا تابوب ماتاشو كىز قولاي توڭلۇ.

اوшибو حرمتلو ذاتىڭ عمومىگە تعقلى بولغان مىسئەتىنى كىنە. تىنگ كەنە مىڭا سوپىلەوى مىنى ياخشوق آبدەراتدى. چونكە اول وقتىدە مىن بىر حىقىدە كىدىن طوبلاقدەم معلوماتىنىڭ يوقلىنى، آنڭ اوستىئەدە اوپلاماغان يېردىن چىقغان مىسئەتى بولۇوى شاقىغە شاشىدراراق اش ايىدى. مىڭا نظردا مىسئەتى يېك مەم. ايندى بوكا يَا موافتى يَا كە رد جوابى يېروتىوش توسلى كورنىدى. سەكىرە مىن «كوجىلانب بولسەدە» اوшибو سوزلەرنى أىتىمە:

درست. افندىم! صوڭىغە تابا بعض سېلىر كە بناء اوز آرامىزدە افتاقلىر يېدا بولىدى. لكن سزنىڭ بول فەركىز «كىتكان آغاشنى اسىي صوغە صالوب يومشارتوب آلمى بوكەمن دىب صندىروب آلو» قىيلىدىن بولورغە اوخشى، چونكە بىر كونىدە بزم قازاق صحرالىنىدە هېيچ بىر اخىد اوزىنىڭ تان چوركە تىل دىب ئەيتىمى. باشكە آتا بابادىن قالوب كىلەگان اىلەنە صاف تىل بزم تىل دىب ئەيتىمە. البته هەر كەم اوزىنىڭ آنا تان چوركە، بوزوق دىب ئەيتەسى كىلەمى. شولا يە دە بولارنىڭ اوزلۇرینە كورە نق دىلىلارى بار. بولار ئەيتە: بزم تلمىزنىڭ اوزگار ماۋىنە باشلىچە سېب، صحرابىلاق، استقلالىت دى. اگر بىر اولدىن تىل مىسئەتى اعتبار قىلماسىدىن بورۇن جىت مەلتەر بان قاتشوب كىتەشكە ايدى، مەمكىن اول وقتىدە بوزارغە. نىتەلەكە، اولدە بىر شىوەدە بولغان تاتار قارداشلىرىم شول سېيدىن تىللىرىنى بوزغانلىقلارى كورىنوب طور مىقدە. اگر صحرابىلاق بوزدى دىب ئەيتىشكە؛ كىچەگى بىرگە وقىمزىدە بدويلك انتاسىدە ياكە آندىنە يوقارى وحشى لەكتە انتاسىدە بوزلۇو مەمكىن. اول فرض محل: جونكە ميدانىغە بىر چىققان نرسە بىر مانعىز هېيچ بىر بىتماز، توڭەغا زىزىچە بىلەكە آرتاتاغە بار. شولا يە دىب فرض ايتىشكە؛ اول وقتىدە قطاي، توركستانىدىن باشلاپ منجمەد شىمالىغە قدر، كافكازادىن باشلاپ بايقال كولىنە قدر صورىلغان كىك صحرابى قازاق اهالىسىنىڭ آزىز بولسە بىرىنىڭ اوزگارشلىرى بولورغە كېرىھە كە ايدى. اول بتونلای يوق، يە بزم قازاق خلقلىرى اولىدىن اشىز ايركەن صحرادە بولغانلىقى سېبىلى كوب وقتىن، جاھلىت زماشىدە غى عربلىرى كېيىقەت، بىلەنلىقىدىن آرتق سوزگەدە شروع ايتە كىلىر كەنە حىصر قىلغان ايدى. بىن بىرى سوز بىن جىڭشولر،

توب راق غه چوموب بوروجیلرده کوب. (یووفاغان، تازارماغانلقلری سبیلی ییک پچراق و نحس بولالر).

هر حالدہ بر همنلرده بولغان تصوف اهللرینگ ریاضتی، اجتهادلری آدم طاقتی تېرالك درجه دن اوستوندرو. مونلرینگ ریاضتی، ابن خالدون اوشبو روشه تعریف ایتەدر : «مۇنلر ریاضت سبیل عیب عالمینه طوتاشونی و طبیعت سرلىنى آڭلاونى اميد ایتەلر و بجاھدە سبىندىن تىدە بولغان كوج و آولورىڭ بتوسینى اولدروب بېزەلر حتى ائرلرینى ده قالدرمیلر، شوندىن صوڭ ذکر و فکرگە كىرшелر. تىن خاصىتلرى و اشتەھارى بىتونلای اولدولو سىينىن حس هم آنىڭ پرده لرى تام يوغالاده نفس، روح عیب عالمینه اطلاع كسب ایتە باشىلیدر. مونلر حقيقى اولم سوڭىنده كورلە جىڭ حاللرنى، صناعى اولم بىلەد بلوڭى كەممىن بولۇپىنى دعوى قىلەلر و شوشى بولەد اجتهاد ایتەلر. مو ندى خلقىر يېڭىرە كەھ هەندستاندە كوب بولالر. اما اسلام متىصفەلری ریاضت قىيسەلرده آنلرنىڭ مقصودلرى بىر همن متىصفەلرینگ مقصودلرىنى باشقىدر.

آوروپا بولغانلردىن جا كىيولو، هند فقيرلەندىن بىر بىلە اوشبو ياشرون عمللىر، عىجىب هنرلر حىندا سوپەلەشكەن ايدى. فقير ایسە جا كۆليوگە اوشبو مضمۇندا سوز سوپەلەمشىدر : «سز مغرب خاقى طبیعت عالمىرنى درس قىلدۇر و يېڭى كوب نەرسەلر بلوڭى كە موفق بولىدۇر، بو طرغروده بولغان اجتهادلرلىرىنىڭ بىتون تىجىسى الېكتىر هم بونىڭ خاصىتلرىنى آڭلاو و شونلرنى مهم نىرسە لر طوغرونىدە خدمت اىتىدە بلوڭىزدىن عبارت بولدى. اما بىزنىڭ روحانى سرلىنى درس قىلوب شغللىنۇومزى كە ايندى اىيڭى مىڭ يىل بولدى و شونىڭ سىينىن انسانلرنىڭ نىسلەرى، مادى عالم كەنى روشه تائىر بىرۇپىنى آڭلادق. ايندى روحانى عالم بىلە مادى عالم آراسىندا بولغان مناسىتلەرنى ده كونلرنىڭ بىرندە آڭلادق كېردىك. بىزنىڭ هەنر، علممىز مغرب خلقلىرىنىڭ عالمىرنى، اخزا علۇرىنى كورە قىاس قبول ايتولمازىك درجه ده زور، فائىدەلى و عالىدەر. هند فقيرلەرنىڭ بو طوغروده بولغان اجتهادلری زىخت و مشقىتلرى، نى درجه دە اىكانلىكى سز، مغرب خلقلىرىنى معلوم توڭلەتىشىن قرق يىل ریاضت بىلە عمر اوتكاروچى فقيرلە بار».

هند فقيرلەندى بولغان خارق عادلەرنى ايندى دىني خلقلىرى كوروب طورالر، حاضرندە بولاشلىرى دە كەم كە معلوم. مونلر كوكالىرده بولغان نىرسەلرنى سوپەلەپ بىلەلر، خستەلرنى روحانى روشه دوا قىلالر. هواغە منوب طورالر، يىندى كەنە قاتى جىسىلر بولسۇن شونلرنى ماق اورنىدە تصرف قىلا آلالر. يېڭى زور نىرسەلرنى كېچرىتىپ و يېڭى كېچكىنە نىرسەلرنى روحانى تصرىفلرى بىلە زور ايتالار.

مین، اول وقتىدە ئىتدىكم سوزلرنىڭ يېڭى كوب قصورلىرى بولۇر ظىنندە ايسە مەدە، بولۇندا ئالارنى تىكار تدقىق ايتوب، قاراسمەن اعتقدم شوڭا ئىغى بارا؛ شونىغە تقویە ایتە بارا. البتە مىنگ بولاي چو الوم، قازاق تافار اديياتىندىن خىلى معلوماتىنىڭ باراغىدىن. شونىڭ اىچۈن تىكار ئىتە من، تاتار قىداشلەر مزدە بىزنىڭ ادبىاتىز بىلە مىلە حاصل قىلسۇنار و مۇنۇڭ اىچۈن دە غۇرە، زور ئىال و باشقە رسالىمىنى آلسۇنار ايدى. معلم نعمت الله كۈزە مىباپ.



### هند فقيرلىرى

(علمى بىر بىجوعە دن آلمى)

هەندستاندە بولغان بىر همنىز آراسىندا بعض بىر زاھد و درويشلر اوزلرلىرى قاشىندە مقدس دىب اعتقدم ايتولغان يلغەلر يانىنە كىلوب عمرلىرىنى عبادتىدە اوتكارىلەر، مىيدىلر تىريه قىلەلر، شاڭىردىلر كە طبیعت سرلىنى اوگە تەنلىز و اوزلرلىنىڭ دينى كتابلارى بولغان «فیدا»نى تفسىر قىلەلر. تارىخ اديياندە معلوم بولغان غە كورە دينى كتابلەرنىڭ اىيڭى اىسكسى اوشبو «فیدا» كەتايدىر.

يلغەلر بونىدە عبادت قىلوب ياتوجى اوشبو خلقلىرىنىڭ بىر قىسى، چىتىرگە چىقۇب تەنچىلىك ايتوب دە يورىلەر. آوروپا بولۇر اوشبو تەنچىلىك ايتوجى زاھدلەرغا عىرچەدە بولغان «فقير» سوزىنى آلوب استعمال ايتەلر(۱). حاضرندە شوشى «فقير» سوزى آوروپا و آمرىيقادە بولغان لغات كتابلارىنى كەردى.

«فقير» سوزى حقىقت حالدە بىر همنىزگە متىصفەلرینە (شيخ و مرىيدلەرنە) اسم ايدى. سوڭىندا خلقىن عزىز ايتوب دە عبادت، ذكر و فکر بىلە مشغۇل بولغان خلقلىرىنىڭ هر بىرەنە اطلاق قىلۇرغە باشладى.

بو كونىدە بولغان هند فقيرلىرى اىيڭى كە آيرالالر. بىرسى دينى بىر جمعىت بولوب ياشىلر، خدمتلىرى دە صەنملەرگە خدمت ايتۇر و عبادت خانلەرنى تىريه و خلقلىرىنى ارشاد قىلۇدن عبارتىدە. اىكىنچى فرقىسى ايسە بىتون يېڭى بىلە ئارالوب هر تورلى قىزقى هنرلر كورساتوب يورىلەر. مونلر آراسىندا يالانفاچ حاللرندە، توزان

(۱) مونلۇغە «فقير» لەپىنى بىرچىچى عربلەر و مىسلمانلار بولوب آوروپا بولۇر شونى عىينا آلغان بولسۇل كېرىمەك. شورا.

آصر اولر طورمشرینگ اجباری و مضطرب ایتووی سبیلی ئالمه قایلارده، كىرە كەن نچار و قىيچ اورنلرده و شوندى كشيلو آراسىنده يوروب ئام بوزولوب بتكانلىكلارندن، بتون نچار اشلىنىڭ، قىيچ عمللىرنىڭ بارچەسىن اوزلىرىنه جىغان بولالر. اخلاقى بوزولغان، طبىعتى صافلغۇن يوغالتقان، بتون قىيچ عمللىرنى اوزىنە جىغان بىر كشى قولينه بالانى طابشىرو «ابليس» دن ايمان، «قارون» دن جوماردق كوتۇ و اميد ايتۇ قدر بوش بىر خىال، قورى بىر اميد و معصوم بالارغە عفو ايتولمه سلىك بىر جنات، ظلم و خيانى ياصادر. بىر طوغىروده بالارنىڭ بتون مسئوليىتى آلار اوستىنە يوكلانىگان، آنا آنالار يېڭى دقت و اعتبار ايلە «بىر اوچىھ بىن كىسوب توڭل، بىكە اون اوچىھ بىر كىسو» روشىنە حرکت اىتەرگە تىوشلى. تىوشكىنە توڭل بولاي ايتۇ آلار اوستىنە هېيچ بىر توشمۇ تورغان بىر بورجىدر.

تىكار اىتەمىزكە؛ آصر اولر و آلارنىڭ بوزوق اخلاقلىرى ايلە بالالر تمام بوزولوب، اشدن جغوب، انسانلىق دائىرە سىندىن بالكىلە ئايىلوب قالالر. مونى بىزگە تجىربەلر كورسەتمەدى دىب انكارغا قالقشۇرغە هېيچ كەم جىرت اىتە آماسە كىرەك. آصر اولارنىڭ بوزوق، سۇ اخلاق اىھىسى، افعال قىيچە و اعمال فاسدە خواجەسى بولولرى بالارنىڭ اخلاقلىرى بوزوغە ئىچىنچى واسطەدەر. آلارنىڭ بوزوق اشلىرى، قىيچ عمللىرى بارچەسى دە بالارغە كوجوب؛ آنا سوتىندە يكىرىمەك سەكە و طبىعتلىرىنە تمام يرلەشە در.

مونى يىداغوغۇر و فن تىرييەدە متخصص عمللىرنىڭ ييان و ملاحظەم شول عرض اىشكان فىكرلىرى ايلە اثبات اىتەرگە مەمكىن بولغانلىق شىكلىلى، بتون اشىالار (كىرەك جانلى و كىرەك جانسز بولسون) آراسىنە غىرە قوئە جاذبە و تأثيرىيە قانونلىرى ايلە دە اثبات ايتۇ يېڭى كىشىلەر دەر. حكىمت طبىعىيە قانۇنى مەقتضاسىنچە بىر جسم (اول جسم نىڭ حولەسى يعنى ايجىنە آلغان نرسەسى نىدىن عبارت بولسە بولسون) اىكىنچى بىر جىسمگە مطلاقا تائىير اىتەرگە تىوشلى. مثلا: الېكتريقلى بىر جسم يانىدە تورغان يعنى اوزى بىر لە تماسىدە بولۇقان اىكىنچى بىر جسم كە تائىير ياصامىچە قالماس. تىڭى الېكتريقىز بولغان جسم سوڭىندن بتونلار ئېكتريقلانوب كىتەر. شونك شىكلىلى دېڭىر بولىنە بولغان بىر مادە كە بىر تورلى يوشىل (صىرس)، قوم صىحراسىنە چولىدە بولغان بىر نرسە كە بىر تورلى قورىلىق تائىير اىتىمى قالماس. عمرى بويىنە ياخود كوت و قتلەن بالالر تىرييەلەب ياخود ابتدائى مكتب بالارون اوكتوب اوتكازگان مىرى و معلملىنىڭ يېڭى كوب خلقىلدە بالالر خاقى ايلە خلقىلانوب كېتۈلۈرى آدم بالارنىڭ دە بىر بىرسىنە تائىير اىتۇشكانلىكلارون

بو كونىدە آوروپادە ارواحلى بىرلە سوپىلەشى و ازواحلىنى حاضر قىلو (سېرىتىزم) اىمنىدە بىر علم تارالادىر، بولۇمنىڭ مېنىقى هند فقيرلارى يىدى. آوروپالولر مونى آنلاردىن آدىيلر.

## نەزىەت و تعلیم

### بالا تىرييە سىندە ئاھلە

بالارنى ديو ماصاللارى بىرلە شاپارتودن، او ماھى حكايەلرى بىرلە قورقۇدون يېڭى نق صافلانورغە طوغىرى كىلور. موندى حكايەلر او تولىدقلىرى وبالارنىڭ خاطىرلىرىنە يېڭى كىلەمە دىكارى حالدە آلارنىڭ طبىعت فىكريە و اخلاقىيەلىرىنە قوتلى بىر أز وائز قالدرمېچە قالماسلىر. كوب وقدە كەچكىنە بالالر آدانى مناسبىسىز سوزلر سوپىلە و دن «آلار بىلەكاي ئەلى، آلار آنى آكىغامى، عقللىرى اىرشمى ياخود آكىلاراق حالىگە يېتكانچى آلار آنى ئالىھ قىچان او نوققان بولولرى» دىبىلە در. فقط شۇنى آكىلارغە كىرەك، كە آلارنىڭ آندى مناسبىسىز سوزلرنى آكىلاماولرى ياخود آكىلاب يېتىمەولرى اول سوزلردىن آلارنىڭ متأثر بولولرىنە بىر دە مانع توڭىدەر. شونك اىچۇن بالارنىڭ محىط و اىلەنلەنەدە فىكىر و حىسلەنە غير مدرىك بىر صورتىدە بولسون نچار تائىيرلە ياصايىچق، يىمان آزىز قالدار اچق شىيلەن اجتىتاب اىتەرگە كىرەك. بالارنىڭ طبىعت و اخلاقلىرىنى كىرەك ياخشى و كىرەك نچار نرسە بولسون. هەحالدە هە اىكەوسىنىڭ تىرىن و دواملى تائىيرلە ياصاغالغان بلورگە تىوشىلەر». بىزنىڭ آصر اولرمىنىڭ، نادان آنالارمىنىڭ بىر طوغىرودە نىچك حرکت اىشكانلىكلارى مېنىدىن يېڭى كە او قوجىزىرغە معلوم اولسە كىرەك.

۵) بالارغە سۇ اخلاق، افعال قىيچە، و اعمال فاسدە يرلە. شىدو و شوڭا سبب بولو طوغىرسىندە يېڭى زور دول اويناۋچىلار و شول حقدە مستقل عامللىك تشىكىل ايتوجىلر هېيچ شېھەسز آصر اولر، نادان آنالار، جاھل مىرى و مرييەلر در. بىر طوغىرودە بولاردىن باشقە سبب و علهلرنى آزىلەب تورورغە دە يارامى.

معصوم بالارغە سۇ اخلاق، افعال قىيچە، و اعمال فاسدە بىرلە شىدو طوغىرسىندە بالخاچە آصر اولرنىڭ حرکتلىرى دقتە آلتورغە تىوشلى. بولار بىر طوغىرودە بالارغە مؤثر الېكتريقىدىن دە نىراق تائىير اجرا اىتەلر.

بوزاری بوزاری. و آراغه شول معصوم پاک کرسز و قتل نده ئالله يىندى قباخت عمللار اوپىرىتەلر. بالارنىڭ خصوصاً باي بالارينىڭ اخلاقلىرى خادم و خادمه لە طرفىدىن بوزولادر. شونك اىچون بالارنى آراغه طابشىر توگل، بلەك آدارنىڭ ياتىدە يېلە بورتۇرگە يازامى. لەن شونى اوپىلارغە كېرەككە، يايتابق نو سەلەردە «بورى دە آج قالماو. صارق دە سلامت قوتلۇ» مقالىي بونىچە حركت اىته رگە طوغىرى كىلە در. بو مسئىلە دە آصراولرىنى بىتونلاي سىربوب توگوب دە؛ آلار فائىدە سەنە اىكىنچى بى تۈرلى يول كورسەتلمەسە معصوم بالار اىچون فائىدە اولدىغى حالىدە آصراوا قىزلى شىكللى عاجزەلر اىچون ضرر بولوب توشۇسى يېلە احتمال. شونك اىچون اون حىقدە بىر اىكىنچە جملە اولسۇن يازمىچە اوته آمادق.

بىزنىڭ موڭا قدر باي بالارنىڭ اخلاقىز، سەفي و مسرف بولولرىنى هېيچ شېھەسز بالا تىريه سىندىن ذىرە قدر خېلىرى يوق آصراولرى سبب بولدىلر. باي بالارى طرفىدىن اول يېچارە آصراولر اوزلىرى دە ئالله نى قدر ظلم و جىر كوردىلر. آلار طرفىدىن عفتلىرى دە جو يولىدى، سعادتلىرى دە بى باد ايتولىدى. آصراولرى شونك اىچون هېيچ كم و هېيچ بىر مۆسىمە طرفىدىن ياردىم كورمى تو زغان و هېيچ بىر آرقە طاباتچىلىرى يوق مظلوم بى صنفرد. علاجى يېلە آور بولغان بى آورونك توبىن تىكشىر بى قاراغاندە، باي بالارنىڭ اول روشه بولولرىنى عموماً آصراولرى اوزلىرى سبب بولغانلىقىدىن بى قاراغاندە آلارنى قىغانزىرلۇق دە توگلدر. لەن آلارنىڭ بالا تىريه سى بلەمەلرى، بىلىمى توروب شول مسئۇياتلى غایت آور بى اشنى اوستىرىنىه التزام ايتولىرى اوزلىنىڭ توگل، بلەك غىر اختيارى ايىدى. بو طوغىرودە عىب ايتولەچك و مىشۇل طوتولاچ كشىلەر بولسە اولدە يالقىز شول آصراولرغە بالارون طابشىر وچى بایلەر اوزلىرى بولور. اول مىذكور بایلەرغە آندى آصراولرنى بالا تىريه سەنە قوشماقىسى؛ قوشلار اىكان آلدىن آلارنى يېلە نق او قىوب بالا تىريه سىندىن تمام خىردار ياصاب آندىن سوڭىنە قوشارغە تىوشلى اىدى. نە ايسە بولغان اش بولغان يىندى او كىنودە كوب مەغا يوقدر. دوستىگەن اىتكاندە موڭارغە قدر آصراولرى هم باي بالارى بى بىرىنىڭ جراحتلىرىنى تۈز سىيىشوب كىلىدىلر. مونكەر اىكىدەسندىن ملت زىيان، ايتدى. مونك اىچون بایلەر اوزلىرى هيئت اجتماعىە من، ئائىلە تشىكلاتمىز و مىلتىز اوزى عىيلى اولسە كېرەك. بو طوغىرودە موندىن سوڭى اوشبو روشه حركت اىته رگە مىكن بولور و اىتكاندە تىيجەسى هم گۈزل بولود ايدى دېب اوپىلەم:

(۱) بایلە ياخود جمعىت خىرىيەلرمىز آندى عاجزە بولغان آصراوا قىزلىنى او قوتوب آلارنى بالا تىريه سىندە تمام خىردار ياصارلار. منه شوندىن سوڭىنە بالار تىريه سىن آلار قولىنە طابشىر دە مىكن بولور.

كۈرسەتەدر. موڭا باشقە مىللەر دە كېتۈرگە يېلە مىكن، فقط بىزگە بىر قىقىقە بىر مقالە دە شوشى قدرسى دە يېتوب تۈررە.

يىندى شول روشىدە «فون جىيىدە» قانۇنلىرى ائبات اىشكان بىر حىقىقىتى بىلە تۈررە ؛ يالكىن آصراولرىنىڭ بوزوق عمللىرىنىڭ، قىيىغ فعمللىرىنىڭ، نىجار خلقلىرىنىڭ بالا راغە كۆچەن و دعوا اىته رگە كم كېفىل بولما آور؟ درست يىلا، قاوجوق، صومالا و شولار شىكللى بعض بىر مادە لە يىكىتىرىقى او تىكا زىمەر؛ يىكىتىرىق تائىير اىتە ئالى، شونك اىچون بالار دە آصراولرىنى دەن اثرلەغە سەلار فەنە سىلدەب دعوا اىته رگە مىكن. فقط آڭلار راغە كېرەك بولار مىستىنا شىلەر اولوب، آدم بالاسىنگ الوغسى يىنى بىتون اعضا، استعداد و قابايلىرى تاكىملى يېتىكانى ؛ خارجىنە اوزى اىلە تىما سەدە اولغان بالاردىن متأنر اولوب آلار خالقى اىلە خالقلانىجاج بارچە قوتلر. مقاومتىز، اعضا لارى ياكا تاكىملى يولىنە بولغان، خارجىنە نىكىنە نىرسە تەقديم اىتولىسىدە شونى ياخشى و نىجارىنىه قارامىچە قبول يېتوب سىڭىر بوب تۈررە مستعد و قابايلىتى كېككەنە صىلەر، معصوم بالار يېچك متأنر بولىچە قلا آلسونلۇ؟ ؟ تىكار اىتە منك هېيچ شېھەسز، آصراولرىنىڭ، نادان آثارنىڭ سۇ اخلاقلىرى بالا راغە كۆچە فورى طوفاراقعە توشكان يانغمۇر شىكللى يېلە تىزلىك اىلە سەددەر. بو طوغىرودە يېغمىز (عليه السلام) حضرتلىرىنىڭ يىاناتى شابان دەقىدر. بىتون گۈزل اخلاقلىرىنىڭ تمىز مىسىمى بولغان و «انما بىشت ولا ئام مكارم الاحلاق» دېب اخلاقىنىڭ تىمىز ئاماللار اىچون يىارلەگان بىلە جىل و واسع صورتىدە يان ايتوب كىتكان بىلە يېغمىز ئاننىڭ سوزى اھمييتن خالى و مناسبىتىز او مىساھە كېرەك. يېغمىز عليه الصلوة والسلام حضرتلىرى او توردا شەنلەنگى يان، تىرە و اىلەنە دە اولغان كشىلەنگى تائىرى طوغىر و سىدە: «مەل جايسى الصالح و السوڭ حاكم المسك و نافع الکير فحاصل المسك اما ان يخذيك واما ان تتبع منه واما ان تخدم منه رىحا طيبة ونافع الکير اما ان يحرق نياشك واما ان تجد منه رىحة خيشة» دېمىشدر. (صحيح البخارى).

يىندى رسول الله حضرتلىرى شوشى روشى دە ياخشى او توردا شەنلەنگى هەر حالدە بىرەر فائىدەسى و نىجار او توردا شەنلەنگى هەر ضردى بارلغۇن عام روشىدە الوغسىنە كېكسە، اىرىنە، خاتونە بىدايى يان ايتوب كىتمىش اىكان ؛ كېرەك قايسى ياقغەنە بوكىسى كەدە بولى كوب بولما طورغان و قايسى صوققاغەنە بورساڭدە كرتوب يىارو يېلە مىكن هەم خارجى تائىرلەرگە بىرلورگە حاضر بولغان ياش او سمر بالارنىڭ آصراولرى، نادان آنالار، جاھل مەرىي و مەرىيەلر شىكللى نىجار او توردا شەنلەنگى ضررلانمىي فالولۇن ئەن اىتە رگە يېچك مىكن بولور ؟ با خصوص بعضى بىر آصراولرى بالانگ آتا آناسە آجو ايتوب «بىنك آچۇون طوندىن آلو» قىيلىدىن بالارنىڭ اخلاقلىرىن

توجیه قیلوب آنکه یچک بیرلور گه تیوشلکنی استفارایتمکدن عبارتدر. بز اسلام ملتی اولدیغوزدن مسئله نی شول جهتندن نظر قیلوب اوز فکرمنزی یازارغه مناسب کوردک. بزده ملت و ملیتلر، قومیت معناشند استعمال ایتولوب، شول قومیت ایچون تعصب ایتونی آگلاؤ مودا بولمش. بو کونگی مدینت دنیاسنده قربانلر شونک ایچون توگله. بزده شوگا تقیید ایتسه که بزگده شویله لازم اوپور. لکن اسلامیت بویله می؟

بو گار «یوق!» دیب جواب بیرر گه مجبورمز. چونکه اسلامیت ظهوری وقتده قومیت تعصی، نسب ایله تفاخر بیک شائع ایدی. بونلر ایچون کوب قرلشلر بو اوب، قربانلر کیته ایدی. اسلامیت شونی اساسدن بتراگه طرشدی و «ان اکرمکم عنده الله اتفا کم» (سزنک الله فاشنده حرمتی بولغانگر تقوی بولغانگر) کبی آیتلر، هم ده چیکسز حدیثلر ایله قومیت تعصیبدن منع ایتدی. نبی محترم اوزینک مخصوص بر قومغه کوندرلماوی ایله افتخار ایتدی. «وما ارسلناك الا کافه للناس»، «وما ارسلناك الا رحمة للعالمين» آیت کریمه لری بوگا شاهد بولسه کیره ک. رسول اکرم هیجع وقتده دین ایچون ده قومیت ایچون ده محاربه قیلمادی. لکن موعظه حسنی ایله بتون انسایت دنیاسینه فائده لی بولغان احکام الاهیه نی عام اشدررغه طرشدی. بتون محاربه لری. مدافعه حالتده بولدی. بوگاده «فإن اعتدوا علينا فاعتدوا عليهم بمثل ما اعتدى عليكم ولا تعدوا واتقوا الله إن الله مع المتقين» کبی آیت کریمه لر شهادت ایتمکده در.

قومیت تعصی معناشند بولغان ملیت، اسلامده بولماقدن صوٹ بزگه لازم بولوب، قاله اسلامیت تریه سی ویره کلک. بوده «انسانیت» در. بو حقده قرآن کریمده احادیث نبویده کوب تعلیملر وار، جمله دن: سوره نسان ۴۰-۴ نجی آیت: «واعبدوا الله ولا تشرکوا به شيئاً وبالوالدين احساناً وبذى القربي واليتمى و المساكين والجبار ذى القربي والجبار الجنب والصاحب بالجنب وما ملکت ايمانكم ان الله لا يحب من كان مختالاً فخوراً الذين يبغضون ويأمرون الناس بالبخل ويكتسون ما آتیهم الله من فضله واعتدى للكافرين عذاباً مهيناً» آیت کریمه سی ایله عائله باشی یاکه مری اوزی

(۱) مضمونی: «اللَّهُ عَبَادُتْ قِيلَكْزَ، هِيجْ نِرسَهْ نِي آگَا تِيشْ قِيلَمَادِيْنِكْ حَالَهْ آتا آنا گُرْغَهْ . ياقینلرگه . یاتیملر و مسکینلرگه - سزگه قرابتی وار کورشیلرگه. قرابتی بولغان کورشیلرگه، مسافرلر هم قوللرگه آلارنی ملکلگان کمسله اینگولکلکز ایله برابر. حقیقتده الله سومی شوندی تکبر، ماقتناچق بولغان کسنه لرنی آنلر صارانلر قیلورلر، همده آدملنی ده صارانلر ایله بیوردلر الله آنلرغه عملدن، مالدن، عقلدن الله تعالی ییرگان نعمتلری یاشررلر، حقیقتده بز حاضرلار کافلر ایچون خوار قیلوجی عذابنی .

(۲) اگر آندی آصراولر، نادان آنالر، جاھل مری و مر. یه لرنک اوچ یازا بلورلک قدر سوادری بولسە آلارنی بالاتریه. سندن بر آزغنه بولسەده خبردار یا صار ایچون ۳-۵ آیلچ اوقو قورصلاری یاخود جمعه - یکشنبه درسلری شیکلی درس کیچه لری آچوب هم آلارغه بالا تریه سندن یاخشی غنە معلومات بیورلور.

(۳) جمعیت خیریه لر یورطنده اوچو کچه و کونلری یا صاب آصراولرنی ده حتی اوچ یازا بلعی تورغان بولسە بولسون بوتهن خاتولرنی ده پراقتیچسکی (عملی روشه) بالا تریه ایته رگه اویره. تلور و ملکه حاصل ایتلرلور. بوده بر نوع یاری تورغان بر اصولدر. بزنک ایچون اڭ آنساتی و کیرەکلایسی حاضر گه شوشی صوڭغى اصولدر. بولارنی بولدرو خانملرمزنگ اوز قوللارندن کیله می، یوقى؟ آنسنده ایچاب بله ده سلب بله ده جواب بله ده اقتدارم یوقدر. فقط بز ایتكان قورص و اوچو کیچه لری خانملرمز ایچون آچولا قالسە اول قورصلارده معلمک ایتوچیلر و اوچو کیچه لرنده تریه گه عائد موضوعلرده خطپلک ایتوچیلر- ایجا بندە عمل و تطبیقی بره لە کورسە توب بیروچیلار ایرلر مز آراسنده شاید تابلور ایدی. مونک ایچون خانملرمزنگ ایرلر آدینه کیلولریگنە لازم بولور.

(۴) بایلار آصراولرنی اوچوغى لر ایكان. اول تقدیردە آلار آصر او.

لرنی خدمتکە آلغاندە بالا تریه ایته ر و آنی قرار ایچون آلماسقە،

بلکه اوزلرینه مناسب ایکنیجی بر اش و خدمت ایچون آلورى

و اوزلرینه مناسب خدمتکە قوشلاری تیوشلى بولور.

اشته بزنکچه موافق بولغان يولار شولاردن عبارتدر.

معلوماتلری کیف، تجربه لری کوب، بصیرتلری تیره ن داتلر طاغنده اوکای و فائده لر دق، هم مطلوبقە ینه ده یاقزاناق يول تابارلار. فوق كل ذی علم علیم.

او شبو «بالا تریه سنده عائله» عنوانلى مقاله لرینک بعض بىر اورنلرینه بحشم زنگ تمام بولوون کوتیچچوك قایسی بى افدييلار هم «شورا» ادارە سی اعتراض ایتىيلار، هم قای بى اورنلرون بتو نلاي ده رد ایتىيلار. شول مذکور حرمتلو ذوات کرامگە کیاچىدە جىكىدە جوابىز بولور.

بىندى .

«اوربورغ» ده کروان سرای مدرسه سی معلملنندن عبدالحمید المسلمى.

### ملى تریه و ملى روح حقنده

۲۳ نومير معتبر «شورا» مجله علمیه سنده بوگلمه اویازنده امام ذاکر على اکبر امضاسیله بى رجا کورندي. افديينگ سوزى «شورا» صحیفه لرنده «ملى تریه» حقنده یازلغان مقاله لرکه

قویوب هر نرسه نی آورو پاغه تقییده آرمی تورغان بولدق. شول ملی تریه حقنده یازلغان نظری مقاله لرده جدی توگل عملی توگل شول تقیید غره سیدرو. بوندن صوکره بلکه کوزمنی آجوب، اوزمنیگ خزینه مز بولغان قرآنند، حدیثند تعلیم آلا تورغان بولورمز. قوری تقییدنک فائنه سی یوقلغن، آچسون طاغان صول آگلارمز. ومن الله التوفیق . سید شریف احمد.

**سُورَةٌ:** بو سوز اسلام نقطه سندن اسلامدر طورغان خلقله حقنده درست. اما هر تورلی ملتدر بولامق روشنده بر بری برله فاتشوب بتکان مملکتله رده بتون خلق قومیت و جنسیتندن عبارت بولغان «ملی» تریه گه خدمت ایتوب طورغانلر نده مسلمانلر بالعکس انسانلوق معناینده بولغان «ملی» لکنی گنه آله آلب شغلله. نسلر موونگ نیجه سی نیندی نرسه دن عبارت بولور؟ بو اش قولکده بولغان «مای» نی باشقه لرنگ ایکمکلرینه سورتوب ده او زلک هم مایسز هم ایکمکسز قالو بولعیدرمی ؟ . . . باشقه لرغه « تقیید » مطلاقاً مذموم بولمازغه کیره ک. رسول الله حضرتله فارس لرغه تقیید ایتوب مدینه چیته حندق قازیغان ایدی. مونده سوز اووزون. عقللی آدم آز سوزدن کوب معنا آور.

### تریه گه عائد انتقاد

«بالا تریه سی»، «عائله مسئله سی» کلک مسئله لر حاضرگی حالمzedه غایت مهم و بلکه اهم مسئله لرمزن عد ایدوله در. شوشندي بیوک «موضوع» لردن بحث ایدوب، «ملت» که بیوک باشچیلچ ایدوجی ذاتلر غه تشکر ایدرگه بور چلیمز . . . «بالا»، «تریه»، «تعلیم» دیگان سوزلر، کیره ک مطبوعاتنده و کیره ک تملرده ذکر ایدلسون، حیات و استقباله توغری کوز بهان قار او جی طوتاش و افاده لر منک کوکلرینی یاخشوی قه اشغال ایته در. شوندی یا شلر من آلدنده «بیوک موضوع» لرده نظفلر، لیکسیه لر سویله ب، مطبوعات عالمنده کتابلر، مقاله لر نشر ایدوب بر نیچه مک جان لک باشیئی اشغال قیلوب طورو و مزنی چنلاپ اویلاغانده، باشlagان اشمزده کیک و تیره ن معلوماتلی بولو و من لازم بولوب کیله در.

«عائله»، «تریه»، «تعلیم» کبی بیوک اشلرده اوز ملتیمه بیوک باشچیلچ قیله من دیگان ذاتلر نک اوزلرینه خاص بولغان مسئله لر حقنده تیره ن و توبی معلومات صاحبی بولووی بلهن شاقاتای تحربه لرده کورگان بولورینی کوکل آرزو قیلادر. یوقسه بر نیچه کتاب مطالعه سی ایله ، ۳-۴ فیلسوفلک ایسکروب بتکان ۷-۶ آوز سوزلری

عمل قیلوب ده بالاغه شونگ ایله عمل قیلمقی او گرتسه، آتا آنا شونی بیشکدن باشلاپ عملی صورتده فعلی و قولی ایله بالاغه سکدوسه ملی تریه بیردی دیمکدر. بونکله برابر نبی محترمنگ «خیر الناس من ينفع الناس» (۱) حدیثن ده شویله او زینگ عملی ایله کورسه تسه، هم ده بالاغه سوز ایله آگلارتسه، ایک صوک اصولده هم ده ایک ئىلکی اصولده ملی تریه بیردی دیمکدر. یوقسه ملی تریه بیردم دیب خانه گه بر هیچ نرسه دن خبری بوق تاتار قزی آلو ایله یا که یوقاریده غئی آیتده ذکر قیلغان صفتلاری بولغان تاتار معلمی آلو ایله ملی تریه بیردم دیسک ییگولك خطا ایتمش اولورمز.

اسلامیت انسانیت در. ملیت اسلامیت تریه سی شودر. البته او زلکده شو تریه اولو ایله برابر بالاغه تلقین ایدلورسه بتون خیر الدله ایتلدی دیمکدر. بوندی بالانگ اوز قومینه ده محبتی، فائنه سی بولور. چونکه اوز قومی آنگ یاقینی در. یوقاریده بولغان صفتلار عائله باشلغنده مریبی ده بولماسه، بالاغه ملی تریه بیرو، بالانگ آلووی مشکلدر. بولغانند شویله تریه لر محیطنده بولندرمقد ده گوزه ل.

تریه نک اخلاقغه تائیدی بارمی یوققی؟ مسئله سی تریه عالمری آراسنده اختلافی مسئله. شویله او لسه ده تعديل ایتو قادریسنده بر قدر متفق کبی کورنه لر. فطرتنده تریه لی بولسه ییک گوزل. عرب شاعر لرندن برسی دیمش : «اذا الطفَل لم يخلق سعيداً من الأزل فخاب مريه و خاب المؤمل». «فُوْسِي الَّذِي رَبَاهْ جَبْرِيلْ كافر و موسى الَّذِي رَبَاهْ فَرْعَوْنْ مَرْسَلْ» کامنہ اسمی موسی بولغان سامرینی جبریل تریه قیلمش ایکان دیلر.

حاصل کلام سوزدن ییگردک تریه فعلده و اشده کیره ک. اوزن تریه قیله آلمagan کمکه نک باشقه لرنی تریه قیلووی مشکل بولور.

اسلام دینی، اسلام اخلاق فطری بولو نیه : «فطرة الله التي فطر الناس عليها لا تبدل لخانق الله ذلك الدين القيم ولكن أكثر الناس لا يعلمون» آیت کریمه سی. هم ده «کل مولود بولد على الفطرة» حدیثی دلالت ایته، بو حدیثه تریه تائیرن آتا آناغه غنه نسبت قیلغان. یوقاریده غئی آتا آنا مریبی اوزی، البته تعلیم اخلاق اسلامیت اخلاق انسانیت ایله متصف بولسه بز آگلادیغمز ملی روح، ملی تریه ایله بالاده تریه لنگان بولور سوزنیه دلیل بولسه کیره ک. چونکه آتا آنا محیطندن بالاغه یاقن محیط بوق. بونکله البته تائیری اوله چق. بزده : «اویاسنده نی بولسه اوچقاتنده شول بولور» مأنده بز مثل بار. بز ایندی شو قرآن تعلیمن (۱) خبیل آدم، آدم لگه فائمه لی کشیدر.

سیبلر ایچون «مطلق ضرولی» ایدوکی کورساتله در: ۱) بالانک احوال روحیه سندن بی خبر بولغانقلری ایچون. بالانک تله کلرینی اوئی آلمیلدە بالا یغلى، يغلاو آرقاسنده اوزینگ بتوں محيطىدن نفترت قىلە؛ یعنى: دشمان بولا. ۲) بالانک هر بر فعل و حرکتىرىنه ئىشارات قىلوب تله گانجە ضرر و زيان قىلورغە ايرك بيرماولرى. قىقەسى: بالانک ترگىن اوز باشىنه چىرناب (اوراب) تمامام اوز اختيارىنىه قويماولىدە.

حىد افدى بو فىكتىرىنى، منبع العلوم والفنون بولغان آوزوپادە، يوزلار و مىڭلەر ايلە توگل، بلەك مېليون نار ايلە (کوب توڭىمى اىكان؟) صانغان متخصص عالملەردن اوزلەرن تاتقان يۈك درجهلى و بلند مرتبەلى فيلسوفلەرنەن يۇللارندن آلوب كىلوب «شورا» صحىھەلىنى قويغان،

بوندن نىچە عصرلەر ئىلك اوتوب كىتكان (ولو فيلسوف دە بولسوتلە) كىشىلەرنىڭ سوزلىرى، فىكتىرى ايلە عمل قىلو، آلارنىڭ سوزلىنى هېچ بىر محاكمەسىز، تىكىشىمى، نىتمى طوبتۇرى قبول قىلو انسانىت شائىنە لايق بىر صفت ايمەس. فيلسوف سوزى «الله» سوزى توگل. حيات و معيشىت يولارى، پىغمەر سوزى بىلەن چىكەنەمە گاندە فيلسوف سوزى و فىكتىرى بىلەن دە چىكەنە ئumas. بىز اوزمىزنىڭ «دین» مز و «حيات» مزدە زور رول اوينىغان مجتهدلەرنىڭ، فيلسوفلەرنىڭ فىكتىرى و اجتىهادلەرنە بايتاقنە خطالقى بار دىمىزدە، آوروپانىڭ عادى و حتى يولدىن صابقان فيلسوفلەرنى دە كۆكلەرگە كوتارەمۇز؟ شولارنىڭ فىكتىرىنىه قاراب «جان» آتامز. «تقلید» دن، «تقلید» كە كۈچۈنى «ترق» دىيوكى؟ .

فلان فيلسوف بولاي، فلان فيلسوف تىكىلەي ئىتكان دىب، فيلسوف فىكتىرىنىڭ «آدى ياغى يار اىكان» دىب «توراتاش» بولوب كىتار كە كىنە اش قالدى.

حىد افدى «بالا ترييەسندە آصراولر، نادان آنالار، جاھل مىرى و مرىيەلر تىتجە اعتبارى بىلە بىر» دى. آنالىنى، آصراولر ايلە مرىيەلر آراسنەدە بوتاشدروپ يورتونىڭ معناسىنە بىز توشۇنە آيمىز. يىندى كەنە بالا بولسەدە اوز آناسىنى هېچ بىر تورلى مرىيە كە آماشىمسا. شولايوق هېچ بىر آنا يوق، كە اوز بالاسى آخراودن آرتق ترييە قىلماسون. بولگا قارشى كىلو سوز آڭلاماو آرقاسنەدە شۇندى تفاوت كوردىز. يە يابانچى آصراولرىنى و آصرار و شفقتىدىن مىڭ مرتبە يوغارى و عالي بولغانلىقىن بالا ترييەسندە شۇندى تفاوت كوردىز. يە يابانچى آصراولرىنى «بالا ترييەسندە ئائىلە». اچنە صاناب، صاتاشدروپ، موضوعىن چىقماغاندە، قىقە بولۇرى اپلە بىرگە تەمایزىلەدە بولۇر ايدى.

آرقاسنەدە غە موندن صولۇڭ يول باشچىلىق ايتۇرى مىكن بولماياچانى آڭلاىندى ايندى. ملتەنڭ متخصص (Спеціалистъ) لرغە احتىاجى فوق العادە زور. «ملت» اوزىنڭ بو احتىاجىنى تىزىلەب اوته مەسىدە، آقرنالاب بولسەدە زمان اوته يەچەك.

بايتاقدىن بىرلى عبد الحميد افدىنىڭ «بالا ترييەسندە ئائىلە» اسملى مقالەلىرىنى «شورا» دە اوقوب كىلەمن. حىد افدى، بالا ترييەسندە متخصصىمى اىكانلىكى آيرم آچق معلوم بولماسىدە بالا ترييەسندە تىجرىبەسى زور بولماغانلىقىنى آڭلاو قيون توگل. حىد افدى، «شورا» هەم دە اوقۇچىلە طرفىدن بىر نىچە مىرتەپل تىبىيە كە اوچرادى. بىز اوزمىزدە حىد افدىنىڭ سوزلىرى آراسنە بايتاقنە غرب و اوزلىرى ايلە عملىيات مىكن بولماغان سوزلىنى اوقوب اوتنىك. حاضرەدە اوقوب طور ماقدەمەز.

بالا ترييەسى حىقىنە باز اچق مختىم ذاتلىرىن خالقە كورساتەچىك يولارىنى توباندە كى پلان بويىچە كورسەتسوتلار ايدى دىب رجا ايدىر ايدىم. بو پلان ياكا بولماسىدە مشھور بىر پلان بولغانلىقىن شېبە يوق فائىدەلىدە:

- ۱) بالانك ۸ ياشىنە قدر بولغان آنا قولىندەغى دورى.
- ۲) ۸ ياشىنە صولۇك ۱۵ - ۱۶ ياشلىنە قدر ھم آنا (عموما ئائىلە) ھم دە مكتب دورى.
- ۳) مستقل ياشە و ايلە ايدەشلىر دورى.

مۇنە شوشى اوچ دورنىڭ ھر قايىوسىنە بىرەر تورلى ترييەنەن بارلغى يول باشچىلەر مىزنانڭ خاطىلەرنەن جىقايسە تىوش. بالانك ترييەسىنى اوچ دورگە بولگانلىن صولۇك دە، ايندى اش بىتدى دىورگە يارامى. ترييە حىقىنە بولغان قاعده و مصلحتلىنى بيان قىلماسىن ئىلك، «ملت» نەك معيشىتىنى دە اوشبو روۋىدە اوچكە بولەرگە توغرى كىلە: ۱) زور بايلىر طورمىشى؛ ۲) اورتاجە بايلىر طورمىشى؛ ۳) يارلىلىر طورمىشى.

«ترييە» بىلەقە، يارلىلىقە قاراب تورلىچە بولۇرغە مىكن. شونىڭ اىچۈزدە، باي بالا ترييەنىڭ ترييەسندە بولغان قاعده و حكىملەرنى يارلى آدمىلەرنىڭ بالا ترييەسندە اجرا قىلو مىكن توگل. «خدمت- كۆچ و قوت نىسبىتىدە كەنە بولا» دىگان قاعده بويىچەغە ھر بى اشنى اشلەمك، عقلى اشچىلەرنىڭ ايڭ يۈك وظيفەلەرى دىب بىلە. «بالا ترييەسندە ئائىلە» مقالەلىرىنىڭ بىرم بىرە مىنە اتقاد يازۇ تىوش بولسەدە بىردىن اوزۇنۇھە كىتەچىك وايكتىچىدىن بى مقالەلەر معىن بىر يول بىلەن يازىلماغان. شونىڭ اىچون دە بىز بو اورنەدە ۲ نىچى عدد «شورا» دەنگى مقالەگە قاراب بىر نىچە سوز آيتىمە كېلى بولامىز. بو عدد دە: آصراولر، جاھل مىرى و مرىيەلر، نادان آنالار قولىنە بالا ترييەنى تابىشىرغا ياراماغانلىقى شوشى

ایچون ده یاشدن اوق بالالر مز نی صو و قغه ده اسیگه ده. آچاقغده طو قلقغده، آورغه ده پیر که ده، کوله رکه ده بالارغه ده؛ قسنه سی: دنیانگ هر بر آچی و توجیله رینه چدی طورغان ایتوب او سدر وومز تیوش. اولگی عمر نده ایرکنلک اچنده اوسوب، صوگره تار لقעה تو شکان بای بتجه لرنگ حالارینی یک آیانج و فرغانج حاله کوره مز بیت. شوندی بای بتجه لرنگ آرامزده آرغاویشی تله سک، بالانگ هر بر ایسته کلرینه بول دروب تریه قیلو، تریه نگ یاخشی نوعی شوشی تریه دیب ایتورگه یول قال ماسه کیروک.

آدم طور میثینی بوزوق قیلغازده، توزوک قیلغازده محیطی نگ تائیری دیسک کوب يالغشمامز. شونگ ایچون ده بالامنی قسمیم دیب کم بول سده شونلر آراسنده یور تو گوزل تریه دن صان ماسه کیره ک. زور آدم لرنگ بوزو قلری کوب بولغان کبی پچکنه بالالر نگ ده بوزو قلری آز توگل. بز او زمز، بالانگ او زی کبک یول داشتر بلهن او نیاوینه نه قدر کیگ یول بیرسک ده، او زندن تو بهن – بوزو قلر بلهن او نیاوینه – آرا الا شوب یورو وینه صو مقاقد قدر ده یول بیرو طرف نده تو گلمز. بالالر غه طبیعت طرف ندن بیر لگان جزا بیک قطر شی بولغان لقدن صفت که احتیاجی بار دیمز. مثلا: اچوگه صاب شقان آدم طبیعت طرف ندن نه قدر جزار کور سه ده اچوون دن طوق تالا آلمی. بونی کوز لرمز بلهن کور گان کبی قول اقدر مز بلهن ایشت کان مزده. اما شو شندی اچوچیلر حقنده پادشاه حضر تلری نگ: «اچکیلک بتsson!» دیگان بیوک مانی فیستی، اچوچیلر که طبیعت طرف ندن یاغمور کبی یا ووب طورغان جز الردن نیچه مرتبه لر آرتق و یوغاری بولوب چقدی. شولا یوق نیچه یو فر مکلر ایله آیله لغه اوند ب طار الغان کتاب لرنگ فائد و تائیر لری، نیچه مکلر ایله صان الغان «آیقلق جمعیت لری» نک خدمت لری ئلگی ایکی سوزدن عبارت بولغان «فرمان هاما یون» نک آلدند. نول در جه سنده گنه صان الور لق بولوب قال دیلر.

اور نلی بولغان ده صنی جزار نک اجرا قیلو وی تریه نک گوزل باری شینه اصلا ضروری یوق. اسلام دیننده بولغان «قصاص» و «دیت» لرنگ کو کدن پیر که اینوب آدم لرنی شونلر ایله عمل قیلو رغه بیور و لرد بره ر مصلحت بارد دیت!.. حاضر کی زمانز ده صود لر، ویکسلر، تورمه لر، کوره ک جزاری و ما اشبیه لر برد ده فائمه سزغه تو زلمه گلندر دیت. بو نلرنگ همه سی صنی جزار بولا طورغان دنر دیت!..

قسنه چه غنه ایت کانه بالالر غه و عموما انسان لرغه طبیعت جز اسی غنه کفایه قیلمی. صنی جزار رده کیره ک. جناب ارحم الراحمین حضر تلری ده او زینگ امر لرینه قارشی لق قیلغان لرغه «جهنم» یور طی حاضر قیله چق تو گلمی؟.. علی جان تیر شقاوی.

حمد افندینگ یو گنده: «نادان آنالر، بالانگ احوال رو حیه سندن بتونله ای محروم لر» دیگان بر تو یونچک کوره مز. شبهه یوق بو تو یونچک نیندی بول سه بر فیلسوف فکریدر. لکن هر کم او ز او زینه فیلسوف بولور غه نمکن. اساس اعتباری بلهن بو فکر گه قوشول رغه یاری، اما تمام اقوشولا آمیمز. شونگ ایچون ده بوندی فیلسوف لرنگ شرندن یراق طور امز. چونکه باشنده «عقل» ای بار بولغان هر بر جان ایه سینگ (خصوصا آنالر نگ جان کیسه کلری، یوره ک پاره لری بولغان بالاری حقنده) «بتونله ای احوال رو حدن «محروم لر» دیب کیسوب ایته آمیمز.

حمد افندی نگ کور ساتکان بر نچی ماده سی حقنده شونی غنه دیه مز که: آنالر کیره ک نادان و کیره ک او قو غان بول سونلر، هر آنآ او ز بالا سینی او زی قارار غه – تریه قیلو رغه تیوش. چونکه بالاغه او ز آسان دنده آرتق و یاقن بولغان «جاز» ایه سن، بو دنیاده تابو مکن تو گل. ایندی بالانگ آناسی بول می ایکان البه یاخشی قار او جی غه. تاب شر دعه تیوش. او گنان قار او جی تابل می ایکان اول وقت چولاق (نادان) قار او چیلر غه نوبت تو شه در. بو تقدیر ده بار کیمچیلک لرنی ئلگی چولاق قار او چیلر غه غنه طاش لار غه یار امی. چونکه نادان «ملت» نگ آنالری نادان بول غاج بالا سی و بالا قار او جی سی نادان بول می نیندی بول سون؟.. تأسیله اعتاف ایده مز که آنالر مز نادان، لکن شول نادان لق لرنی بلهن وقت لری بتکانچی او ز خدمت لرنده قال دریق. یعنی بالا رینی او ز لری تریه قیلسونلر. اگر ده آنالر مز نادان دیب بالا تریه سندن طیساق، بالا رم زنی کلر تریه قیلو ر؟ بالا رنگ احوال رو حیه سینه تو شونه طورغان سا شالر ده، ما شالر دن تریه قیلدیریق می؟..

حمد افندینگ ۲ نچی ماده سی حقنده ایته طورغان سوزم ز مناو:

بالا رنی او بوند نعموما هر تور لی فائده لی حرکت لرن دن طیو ضرر لی ایدو کن بله مز. طیما و فائده لی دیمز. شونگ ایله بر گه هر بر فائده لی اشنگ ضرر ده بول می قال می دیور گه تو غری کیله در. شونگ ایچون ده بالا تریه سنده اورتا بولنی اختیار قیلو آرتق بول سه کیره ک. مثلا: بالانگ هر بر صور اغان فرسه سینی بیره با رسق یا خود هیچ بر حرکت بینه قارشی کیلمه سک، بر وقت ایسته گی نگ او ز تله گانیچه بول ماسه او زن او زی بلمه س درجه گه بیسکانچی آچو لانو ونده شبهه یوق. شوند صوک بالانگ کو گلنده بر اوچ آلو قوه سی او ز ناشوب قال دار. بوندی بالا زور او سکاج ده جزئی گنه بر ایسته کلری نگ وجود که چغا آلماغان لری ایچون ده او ز او زینه هلا کت چو قرینه تاش لار چی بول لار. دنیا دیت آنآ کبی شفقت لی تو گل. کوب وقت ده آدم نگ ایسته کلرینه بیر می. شونگ

برینگ اوز طوغرولرنده رقم برله کورساتولگان.

٤٠

ناماره فرآنه تفسیری ۰ ۳ نجی و ۴ نجی کیسکلار. ناشر و محرری محمد کامل المطبعی تختفتالین. «اورالسکی» شهرنده. هر بر جزءنک حقی پوچته‌سی برله برلکده ۱۸ تیندن.

٤٠

### الحفص المرضية في الدعاء بث النبوة ۰ «الجامع الصغير»

کتابندن چوبه نوب آنغان حدیثلردن عبارت بر اثر. منتخبی مدرسهٔ محمدیه معلم‌لنندن عبد الله الکریمی. رشدی صنفرغه او قوتور ایچون ترتیب قیلغان. حقی ۲۰ تین.

٤٠

ذکر ۰ «قشمار» داملا اسماعیل حضرت‌نک ترجمهٔ  
حالی حفنده یازلغان بر اثر در. مؤلفی قازان اویازی «منکار»  
آولنده امام شاه احمد ملا محمدی اوغلی و ناشری ده اسماعیل  
او قاتمیشوف.

٤٠

الدین والادب ۰ (۲ نجی صان). مندرجه‌سی اوشبو نلدر: الدین  
تفسیر. حدیث. مولاد شریف نبوی. مولاد المرجانی. عالم گه ترغیب.  
آچی حقیقتلر و غیرلر.

٤٠

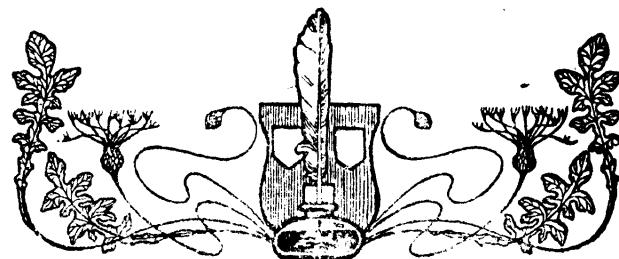
سویم بیکه ۰ (۷ نجی صان). مونده اوشبو مهم مقاله‌لر بار:  
زهره خانم طوغرل‌سنده. «سویم بیکه» اسمی کتابنی انتقاد.  
آدم بالاسی کومش بولسه. علمی برله آلتوندر. بالا تریه‌سی  
حفنده. بالا اوینچقلری.

٤٠

لطفی و آنک دیوانی ۰ جفتای شاعری بولغان لطفی هم ده  
آنک دیوانی حفنده تدقیش یاصاودن عبارت بر اثر در. مؤلفی  
احمد زکی ولیدی بولوب قازانده «امید» مطبوعه‌سنده باصلمشدر.

٤٠

طیبزار. «ملت» طرفدن باصدرلغان اوشبو دیواری  
کالیندار یاخشی کاغذ برله اشله نگان، رسمی هم خرستیان بایرام‌لری  
قزل و مسلمان بایرام‌لری یاشل بولایول برله کورساتلگاندر.  
  
(قازانده چیقا طورغان «آق يول» زورنالی کورلمادی،  
بلکه يولده ضایع بولغاندر).



### مطبوع اثرل و زورناللر

اوشبی یافی ۲ نجی «شورا» طارالغاندن صولت اداره که اوشبی  
اثرلر و زورناللر کیلدی:

٤٠

آیقاب ۰ (۲ نجی نومیر). اهمیتلی مقاله‌لری اوشبی‌نلر:  
مرجانی نک ترجمهٔ حالی. اون تورت توغز بولاما؟.

٤٠

آپسه ۰ (۸ نجی عدد) اهمیتلی مقاله‌لری اوشبی‌نلر: قرآن  
کریم تاریخی گه بر نظر. بیشوکارمز میه‌مزنی اویاتور. علوم  
و معارف. بخارانک وقف مدرسه‌لری. حقسز هبوم مقاله‌سی  
حفنده. هوا. اقدامات اصلاح کارانه حکومت بخارا (فارسی‌چه).

٤٠

الاصطلاح. (ناشکند شهرنده یا کا چیقارغه باشلاغان یا کا  
مجله‌نک ۲ نجی عددی). مندرجه‌سی اوشبی‌نلرden عبارت: دین  
و دینانک بر برینه تعاقی. محمد علیه السلامنک سیری. قرآن کریم  
ندر؟. بلیه گه چاره‌جویلک. دینا و آخرت‌نک سعادتی.

٤٠

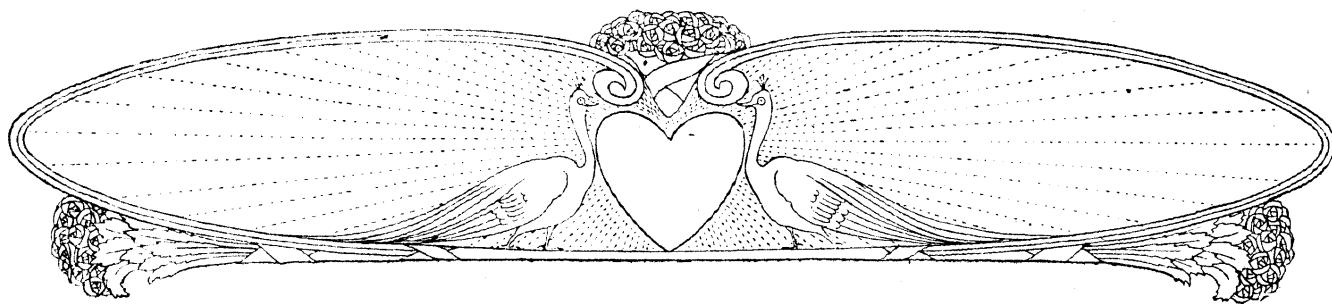
اماصل‌غمه بولبائی. اماملر ایچون کبره‌کلی مسئله‌لر حیولغان  
بر کتابدر. مندرجه‌سینک اهمیتلی بولغان ماده‌لری اوشبی‌نلر:  
میتریقه دقزلری یازو و میتریقه‌دن اصراوفه‌لر بیرو، قازان عالملری  
طرفندن امتحان روشنی حفنده توزولگان پروغرام لایحه‌سی  
و باشقهلر. مؤلف و ناشری اسماعیل عابدی. بهاسی ۲۰ تین.

٤٠

گماناخ. حکایت و شعرلر مجموعه‌سی بولوب «آڭ»  
زورنالی اداره‌سندن «آڭ» مشتیرلرینه هدیه ایتلوب طارالدی (آڭ  
زورنالی اوزی ده کیلگان ایدی. حاضرگنه کوز آلدنده بولماغان  
سبیندن مندرجه‌سی یازلمی قالدی).

٤٠

اسامی کتب ۰ ناکو شهرنده برادران اوروجوف کتبخانه  
سینک ۱۳۳۳ - ۱۹۱۵ نجی سنه‌سی ایچون چیقارغان «اسامی  
کتب»ی در. مونده مهم اثرلر نک اسماعل‌لری بار. حقیری، هر



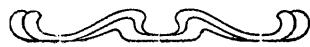
## اسعار

### یاشل تایاقعه

طوبیدردى لا آى شول عقل دېگان مغورو قوت يوققه جوده توب  
كىڭاش بېرىغان بولا، بىر توقطامى، ماطاشقالي اشنى توزه توب.  
او خشاماغان آڭا، قاي و قتلر مىنم آزماز جىرلاپ شىكتۇوم  
طارسىدرغان آنى مىنم، نىك در، بازمىمىنى، تىرگىو، اورشۇوم.  
اوز تله گەم بىرلە طابلغانلا، صانىك، مىنم بخت مخوسىم  
«يېتىڭ كېك قارا كۆز يەشك» دى، مىڭا عقل قلى بىر دوسم.  
كىم گە طانىق بوندى قارا طاقطا، گوردىسکىم ئەللە ايل اىچىن  
طاشلا، ئىلمە، شۇنى قارشوغە، دى، كىت، قارالىما حق نىڭ آق كوجىن.  
باچەلرده ماطور چەچكەر كوب، باصلەدە صايرا، بىلەڭ، بىرسە  
ايشتىرمە يوقسە زارڭىنى، دى، فرشەلر ئەرنى، خورستا.  
كىلىشى بى سىڭا، آڭلا آنى، بالالىچە قورجاق سوپولر  
روماندەغى ايرگە تقىيد ايتوب كولكى اول، دى، يانو، كوبولر.  
— بىت صرقلارىمە بىر قارادە، اوپال آڭا اوكت اوقرغە  
قاپقان اىكەن كىنهت توشىمە اوستۇرۇشىمە كۆزم صوقورغە.  
دوستىڭ بىرلەن بىرگە تىڭىر باشقان، منبرگە توڭل آياڭىڭ.  
فايدە سزدر آڭا بى اورنە قولگەدەغى يەشل طاياغىڭ.  
صالغان اىكەن مىنى غرور اوتقە، يالقىن اچكەن اىكەن قانىنى  
«يانە» دىوب اوكتىنى اول، طاش ديسكىم ئەللە جانىنى.  
عالى جناب بولسەڭ كۆگەرچى دىوب سين دوستقە بىر يوظم  
كىڭاش بىرلەن، يوقسە، سونىيەچىك، اچكە توشكان مىنم بى اوطن.  
كۆكىرە گىڭە طامغان كۆز يەشمى، يازغى طامچى دىوب اوپلاما  
ياز كونلرم ايندى كۆبدىن اوزغان، سادەلگەم بىرلەن اونىاما.  
اول جاقلىم مىنم ظىچ اوندى، شاولامىچە آقدى قار صووە  
باي طاق داوللىنى اوزغاردم مىن، بلنمەدى يورەك يارسۇوم.  
آرتىستىلەك دېغىتىمىدەم هىنج، سوپوكىيدى مىڭا اوز اشىم  
خورسنىماشك قارا ئەيلەنوب، بىر، مجھول توڭل سىڭا اوزشىم.  
مامق مندەر ايدى، مىنچە، باشقە دالالرىنى باشقان قار طاوى  
ظىچقەنە يولداش، سردىش ايدى اورماندەغى جەنلىكلە جاوى.

محبوبه لر موینصاصی ایدی مینم ایچون عادی سوس آوم  
صلواتم کوپری ایدی میگان یلمده گی قزل بیلابوم .  
اوجراسام مین یولده باچه لرغه کرمی اوته ایدم برآقدن  
آیرمی ده ایدم هلال لرنی یورده یاقنان عادی اورآقدن .  
ته نم قوروب بتکه ج قابدی بو اوت ، سونمیه چک ، آه ، اول مه نگی گه  
جانم برلن برگه یئرنى طاشلاپ فاتتاشاچق در اول ته گریگه .  
کوز تویمه قونغان قارا هلال آیی توگل واتق تختم نگ  
ییر تو بندن چفوب یوزگه قونغان شهوله سی اول قارا بختم نگ .  
جبرائیل اول دیوب اویلاماغز ، چن عزرائیل مینم الهماجیم  
قبرم طوفرا غدن صفوپ یاصیم ، شوگار قارا مینم یهش طاماجیم .  
آققی کورمی سینگ کوزلرگه ، دی ، اوزی کوزگه طوفراق صالحی ده  
حیاتسز دیب میندن کولگان بولا حیاتمنی طار طوب آلدی ده .  
کوزلگنگنی صالح ده بر قارا سین ، چاچلریمه قونغان چالیمه  
دیسبی چوغم توگل ، کولمه آندن ، مرحمت ایت مینم حالیمه .  
محبوبه دن بوله ک ، آق پید اول کفنه بوزل طوقورغه  
باش اوچمن کیتمی صوڭ نفتری ، جنازه منی کوته او قورغه .

علی راهب .



منه شول مسلک ، یولگ ایله سین ده آدمیسین ؟  
عمر ایتوب شوشی تورموش ایله نیچک اویالمیسین ؟  
عمر ایماز ، سینگ کونگ ؛ ایماز راحت ، سینگ کیفگ  
خداینگ ياخشى قللری ایچنده ، سینده صانمیسین ؟  
سیگا دوستم ! نصیحت شول : توزات زنهار اوزگنی سین ،  
بتر شخصی دیگانگنی ؛ آلوب کوبلك لوزونغی سین  
سینگ يیك تیز ، کشی بولوب کشیگه یتمسه ؛ فائدە ئە  
بتر تیز رەك ضررلرگه ؛ قولگنی طی ، سوزگنی ، سین .  
عبدالحییر عبد الله ییف . کرکی ( بخارا خالقندە ) .



### یائغین

بربرین سەھەمگە ارباب تمدن بستۇن  
اولدیلر دیناد ک انسانلرگە ئە شانلىسى  
بیز دخى شخصى غرضە درالعرفان بقدیر و ب  
عالى انس ایچرە آدلاندىق معارف فانلىسى  
ع . مذهب .

۷۷

### اویزی ایچون یاشاو چیلگە :

جیتن طورمش بو دنیادە ؛ حقيقةتى ياشر ما سەڭ ؟  
طبعىتىنى اوزگار توب ؛ بواولانوب کورنمەڭ ،  
جبر ، ظلم ، کشى آداو ؛ کشى حقيقة قول صوزو  
عمر ایتمك يولى آلار ؛ هم ؛ اوز سوزگە تور ماساڭ  
فقىرلرنى اتوب کىتىسەڭ ؛ کىھلىلرگە باش بو كىساڭ  
آلارنى آچولى اېتكان ، کشىنى بىرگەلەب سو كىسەڭ  
آلار آرتىدە ، قول باغلاب ، آلارنىڭ ازلىرى ايدە  
آلار کيفىنە ؛ وجدانىز لانوب ، ناموسلىڭ تو كىسەڭ  
مونه شولاي يورى طورغاچ ، اوزگە بىر ؛ بایغۇردا بولساڭ  
جيون نادان ، جيون ائلر ایچنده بىر اسم آسماڭ  
بلوب توروب نچارلىقلر ، اوصالقلر يولى ايدە  
حىرىمنى هم ناموسلانى ؛ شوشى يۈلىكىدە ؛ نق بارساڭ  
حىمىت ، ملىت ، شفقت ، اعانت هم مروتك  
بتون قابلاپ ؛ يوغاتورغە تو تونغان بر طومان بولساڭ  
خاق آجدىن جودە گاندە ، سینگ يۈزگە ؛ کولوب تورسە  
فقط سین اوزىگە طنج بولوب عمرگە او توب تورسە

## مراسله و مخابره

اشلرینی ممکن قدر يېڭىلەشىرىدە كە وبو طوغۇرۇدە قز بىرلە يېڭىتىك ارادە نېنى ممکن قدر آلدە طو تاراغە كىرەك . ۴) قىزلىنى او قوتورۇغە، دېنى اشلىرى بىرلەكىدە دىنلەرنى خالىلەرنى دە خىرىلى ايتار كە تىوشلى . هە بىر سوزگە اشانوب طور ما سونلار، ياخشى بىرلە يامانى حاكىمە اىتە باسونلار. اوز بالارىنى، علم روح قادىھە لرى بىرلە تربىيە قىلۇرغە كۆچلىرى يېتارلىك بولسون ! . مونىردىن باشقە چازەلرده كۆب و آتلارنى كورساتوجىلىرىدە كۆب بولۇر. آڭ باشلاپ ھەندىستاندە و آتنىن صوڭ مصىدە ئاظەر بولغان «حىجاب» مسئلەسى شوشى خىستەلەك اىچيون بىر جارە بولمازمى ؟ دىب عرض اينولگان نىزە ئىدى . لەن قارشىيدە بولغان سوزنىڭ تمام بولۇونى كوتماز كە وشۇندى حر كەتلىرنىڭ علاھ و سېيلرینى تېكشەرچەك اورنەدە مەطلافا فرصنىن استفادە ايتوب مسئلە چىقاررۇغە عادتەنگان مسلمان روحاينىلار شوشى حىقىدە آشغۇب نزاع چىقاردىلار، مسئلەنى ياخشى تەقىتىش اىتمادىلار، ضرۇرلىرى بىرلە فائىدەلرینى اعتبار بىرلە اوچاب قارامادىلار، اوچراغان بىر ابن عابدين و طوغىرى كىلگان بىر روح الميان كىتابلىرىنى كوتاروب میدان غە سىكىرۇب چىقىدىلار. « دليل المقلد قول الجھىد » دىگان سوزنى كۆكىن كىلگان وحى اورتىدە كورە طورغان كېشىرنىڭ يېڭى كۆبلەر، قرآن آيتلارى ورسول الله حىدىشارى بىرلە استدلال قىلۇرغە كېشىپ ھە بىر زفر و حسن بن زياد بولدىلار. بىزنىڭ « يان الحق » مىزدە آيت و حدیث بىرلە طولى بولغان بىر رسالە نشر اىتىدى ، ايندى باشقە لرغا نى قالادر ؟ اگرده بعض بىر « قويىرق صودە بالق آلاواچىلر » استشا قىلىسە بىر مسئلە بىرلە مشغۇل بولۇچىلىرىنىڭ قىصدەرلىرى درىست بولوب «احق الضررین » نى تىعىن ايتۇ وشۇنى عمل كە قويىدون عبارت اىدى . بىتون تن كە سرايت قىلو خۇفى بولغاندە دوقۇرلار بارماقلارنى، قول و آياقلارنى كىسوب آللار؛ بىتون مملكت خراب بولاچىنى سىزىسىلى حكومتلىرى اوذلارنىڭ بىر آز مەلکەتكەرنى قىربان ايتوب بولسەدە دشمنلىرى بىرلە كىلوشەلەر. فېھىلرنىڭ : « عام ضررنى بىاراو اىچيون خاص ضررنى يوكەر كە تىوش » دىيولرىنىڭ معناسى دە اوشىودۇر. شۇنىڭ اىچيون مذكور مسئلە حىقىدە نزاع قىلىشى موسىز و بىر و بىرىنى حقارات قىلىشى مناسبىسىز بولدى . بولاي اىتەسى اورنەدە باش غە باش قويىوب مسئلەنى تېكشەر كە و خىستەلەكتىنى بىرلە اىچيون چارە لر از لە شور كە تىوشلى اىدى . هە بىر كېشىنگ سوزىنى كىرى كە حل قىلو و مخالفانىڭ ھە بىر فەتكەلىرى دين يەر و معناسى بىر و عقللىزى لەقدەر .

ھە كون دىيرلىك دىئلىرندەن بىر ركىن سوتولوب طورغان وقتىدە ھە مەلکەتكەن كە مسلمانلىرنىڭ روحاينىلىرى مندوب و مستحبلىرىن، افضل واولى لردىن بىح اىتەلەر. اوستلىرىنه آلباستى روشنىدە آنلاپ

تائىكىنە . بىزنىڭ مسلمانلار خصوصا اشچى خلقلىرى، صناعت و هنر اهللىرى، سوداگەرلەر آراسىندا مارجە بىرلە طوبرۇ عادتى يېڭ شابىغ بولوب بارادر، مونىرنىڭ بەضىلىرى اسلام عرفىچە تەكالەھەنەي شول ايتوب طور سەھىلرەدە كۆبرەك قىسى آندى نىزە بىرلە تەكالەھەنەي شول حالچە كۈن اوزىزدا بىرەلر . هە حالدە ئىككى آرادە حاصل بولغان بالالر، يېلى زاقۇنلۇرغە كورە آنا (مارجە) غە تابع بولالار. شوشى عادت شهرلىرده و روس آوللىرىنەغە بولسەدە كۈن دەن كۈن شابىغ بولۇ و عادت كە كەرو سېينىن كەلەچىكە بىتونلای عمومى بىر اش بولوب كېتو احتمالى بار . بو اشنىڭ تېيجەسى بىزنىڭ قوممىز اىچيون فائىدەلى بولۇرغە مەكىنى ؟ فائىدەسز بولسە مونىڭ اوڭىنى الور اىچيون ياخشى بىر جارە بارەمى ؟ شوشى حىقىدە شورادە بىر نىزە يازاسە ئىدى .

**سۇرَا:** بو حال روسىيە مسلمانلارى آراسىندا غە تۈگل بلەك باشقە مەلکەتكەر دەدە بولغا نالغى معلوم . بىر و قىتلەدە المؤيد، اللواء جرىيەلەلر لەنجزاير عربىرىنىڭ فرنسىز قىزلىرى آلولرى حتى فرانسوزلىق بىرلە جىسلەنوارى (تەملى) ايتوارى حىقىدە اوزۇن بىختىلار ئىتدىلەر. مصر عربىرىنىڭ ايتالىيان قىزلىرى و توركىيە كى مسلمانلارنىڭ ارمەن، بالغار و باشقە فەرنىڭ قىزلىرى بىرلە ئائىلە تشىكىل ايتوارى سېيرەك بولا طورغان واقعەلردىن توگل . لەن بو اشلىنىڭ تېيجەسى تورلى اورنىدە تورلى روچە بولۇرغە مەكىن . بو حال، بىزنىڭ اجتماعىي خىستەلەكمىزدىن صانالۇرغە تىوشلى . بىدن خىستەلەكلىرىنىڭ ھە بىر حىقىدە متىخىص دوقۇرلار و مناسىب دوالار بولغان شىكللى اجتماعىي خىستەلەكلىرىنىڭ دوقۇرلارلى اجتماعى عالملار و اجتماعىي دوالار بولۇر . اوشبوڭا كورە : ۱) مسلمان خاتون قىزلىرى اولىگى دەرىۋىشلىكىدىن و ووشىلىكىدىن چىقوپ عقللىرى، آڭ و فەتكەلىرى بىرلە اوزلىرىنىڭ ايرلىرىنە تېكىدەش بولۇرغە يەنى آزراق تۈرىمەك، اوياواراق و اوز حقىنى اوزى بلۇر روحى حاللىرنى كۆزلىرى اوڭىنە راق طو تاراغە تىوشلى . ۲) اوغلارلى كىسب اىچيون دىب چىت يېلار كە كېتكان وقتىدە آنا و آنالار، اوزلىرىنە خەدمەت ايتار اىچيون دىب كېلو- نلىرىنى اوغلارنىدىن آلوب قالمازغا تىوشلى . باشقە بىر ماڭ بولماغاندە كېلوئىلر اوغلارلىرى بىرلە بىر كە يورسونلار و دىنلەن ئاجىسىنى توچىسىن بىر كە تايسونلار . ۳) طوى مصرفلىرىنى بىتونلای بىر كە و نىڭاچ

محترم «شورا» طرفدن موگاشاق جواب بيرلدي . ايندي، احمد افدي نك او زندن بز مونى او تور ايديک : بو، طبىي بولغان «لاشو» ييك قورقچلى مى ؟ قورقچلى بولسە نە جەتەن ؟ قازان تلى نك قازاق آراسىنە هېيج بر تارماوى ، تامىر جە يە آلاماوى نە جەتەن ييك او كىنجاي ؟ سز ملت و ملىت نى يېچك تانىسىز ؟ سز نكچە قايىسى آول ياسە قاي شهر كشى لرى گنه او ز ملتمىزدىن سانالاد ؟

شول سؤالارگە ، لطفا ، بر جواب يازسەڭر بز او قوجى لرنى منون ايتەر ايديڭر . كوتوب فالدق .

فرنگ مدنىتى كىلگانىنى كورە طوروب موندىن مىڭ يىل الکدە بولغان «بغداد» و «دمشق» مدنىتىنىڭ كىرى قايىۋىنى خىال قىلەر، بىتون اظرافلىرى ختى اوستىر نەنگى كىوملىرى بىلە آشخانەلىرىنە قدر هر نرسەلرى او زگروب طورغانى كوز او كىلر نەن بولغان حالدە همان ايسكىلەكىنى صاقلامقىچى بولالار . قارتلار : «بىنگ زماندە قزلارنى او قوتۇ يوق ايدى، شولاي دە ييك ياخشى طوردق، قىزلىر او قوماسون، حىلەن بوركىنى طوروب كورشى گە يوموش بىلەدە كرماسون» دىلر . اما هر مەلکىتىدە بولغان اسلام يەشلىرى معيشت اجبارىنە كورەمى ياكە طبىعت كۆچلەوينە فارشى طوردا آلاماودىنى فرنگ قزلارىنە و مارجالرغە، مادام و مادمۇزللەرگە ياقىنلاشى بارالر . اسلام روحاينىرى ايسە كورا شوشى اىكى مسئله ئىك بىر بىنە هېيج مناسبى يوق شىكللى همان درە الواعظين بىلە نزەھە الجالس تىبىغافلىن بىلە اينىس الحلىس دن و ععظ سوبىلەر، بىزازىيە و فتاوى هندىدەن قاراب فتوى بىرلەپ طورالر . شوشى اشلىرى ئىكەنلىرىنە قايدا بارو؟.. او تىكان كونلارنى تىكشۈرۈرى سېلى كىلەچىك كونلارنى بىر آز سىز نوب طوروجىلر و بىر تورلى سېيلردىن بىر تورلى تىيجهلىر حيقىونى تىحرى بە ايتوجىلر اىچون مونڭ جواينى بىرمك چىتون توڭل . بو كون حىجاب فرەضلىنى دعوى قىلۇچى دىندارلىرى يوز يىلدىن صوڭ : «مسلمەلردىن عسکرلر تشکىل ايتى، آنلىرىنى صولارده قورىلاردە يورتوب صالات اوينى او گرتەتى، شريعت حكمىتى كورە فرض بولدى» دىب دعوى قىلۇرلار . تارىخ، اگرده واقعەلرنىڭ تىكرا لانۇب طورو وندن عبارت بولسە و عمللىرىنىڭ افراطلىرىنى عكس العمل لازم بولوب كىلسە، بىنگ موندە سوبىلە گان سوزمىزدە ييك زور ياكىشاق بولمازغا تىوشلى .

••

..... محترم «شورا» ئىك ۳ ئىچى عددىندە مراسله و مخابره قىسىنە احمد بىدىقىف اسىلى بى ذات «لاشو» دن بىح ايتوب : «صىحرا بىينىدە غى قازاق آرالاش شهرلىرده طوروجى قازان تاتارلىرىنە فاراساق فوق العادە بر قازاق لاشو تاييلا . مذكور شەھەرلىرده قازان تلى (؟) بىلەن سوبىلە شوجى ، و سوبىلى آلوچى بىر تاتارغا (؟) اوچراپ بولمى . مىن جىن تاتارمن ، او ز تلمىن (؟) صاقليم دىگانلىرىنىڭ دە تلى يارتىسى قازاقچە بولادر . تاتار تلى هېيج تارالمى (؟) . تامىر جايى . بلدىك ، كوندىن كون قازاق لاشا (؟) بارا . آز يىل اجنده قازاق بولوب كىتە» دىب بىر «لاشو» دن زارلانادر . سوڭىنە : « تاتارلىنىڭ بولاي «لاشو» لرى استعداد و قابىتلىرى شە بلکىدىنى ؟ أللە تاتارلەقى (؟) هم تاتار تلىن مقدس (؟) طوتۇ اوبي بىر تاتارلىرده بولماغانمى ؟» دىب بىر نىچە سؤان بېرب شولارنىڭ جواينى «شورا» دە يازلىسن ايدى دىب او تەدرى .



## آرسلان بابا خاطرەلىرى

دو قورلۇڭ مصلحتى بىينىچە مېڭا «آرسلان بابا» غە باررغە كىرەك بولدى . آرسلان بابا «اندىجان» دن يوز چاقىرملەر يەلقەندە شرق شەمالى دە مشھور «تەن شان» طاولرىنىڭ ايتەگىنە بىر زيارتىكاھ دەر . اورنى يىوڭ بىر دە بولغانغە جەي كونى هواسى صالحۇنچە لطيف ، آرغى ياغىندە قرغۇننىڭ جايىلەلردى بولغانغە قزغە باي، اىكى طرفە او رەمانى بار . شول سېلى جەي كونى استسى دن ، شهرنىڭ طوزاتىدىن قاچوب استراحت اىچون بوندە ييك كوب كشى كىلە اىكان . كيلوچىلر: سارتىلر، روسلىر، يەھودىلر و باشقە خلىقلەر دەر .

تقدير كشىنى نىشلەتمى ؟ اگر بىر دە آى الوك بىر دە طانشى شاياروب مېنەم كىلەچىك حقىنە سوبىلە مكچى بولوب : «سېن بىر آزدىن صولۇڭ حاضر كەچە كورمگان و آنڭ حقىنە بىر دە او يلاماغان بىر يىردى يات بىر عائلە اجىنە بىر آى عمرگىنى او تىكارەچىكىن» دىب عىيدىن خېر بىر رەكە طوتۇنسە ايدى مىن آڭا : « يوقى سوبىلېسىك !» دىب البىتە اعتراض ايتەر ايدىم . لەن اصلە بىنە، تقديرىنىڭ بىر او يۈنچى غە اىكان . البىتە بىنە بونى او زى اعتراف ايتەسى كىلىمى، هەر يىردى او زىنىڭ «مېن» لىگەن او سىتكە قويا . كىلەچىك اىچون بىر دە يەل اول بىلان ازلى ، لەن بىضا شوشندى و قىتل بولاكە بىر كونىگى بىلان ايرتەگە يارامى طورغان بولوب جىغا . حقى بىر تىگرگەنە آغوب طورغان طورمىشنىڭ آنمى غەندە سىزىز دە سەدىن

بولماسه ده روسler طرفدن صالحان کسل خانه (بالنیسه) بار. یاقینده بر «روسکوی توزیمنای اشقولا» ده صالحه باشلاغان. کیچوگره که بواسته ده بویانی او قو موسمه احتمال طیار بولور، دیلر. بیک کوب بازارلی قشلاقله ده بولغان کبک بونده ده چکنه. چکنه مانوفاقتورا و سائره دکانلر بیک کوب ایکان. لکن بونده کوتوله گان بر او گنایسز لفغه اوچرا دق. بونده واق آقچه تابوی قیونرا دق ایکان. چونکه زیارتکه بارو چیلرنک کوبسی صدقه ده فلاں که دیب واق آقچه لرنی کاغدگه آلاماشدروب جینا بترگانگه کاغدگه واق آقچه تابلمی. مین اون صوملق نهایت بیش صوملق کاغدنی طوتوب بازارلی بر نیچه مرتبه ایله ندم، هیچ کمده تابولمادی. مینم کبک کاغد آقچه کوتاروب یوروجیلر بایتاق ایدی. نهایت بر قاتار ملتداشم پاددیرزات ایدی. اول باشقه قشلاقلردن سودا قیلوب کیلگانگه واق آقچه سی باز ایکان. در حال بیش صومنى واقلاب بیردی. باشقه سارتلر واق آقچه تابالماغانلقدن حاجتلر اوتی آلمیچه اواره بولوب بتکانلر.

مین یازغه اسیگه قارامیچه هر احتماله بنا<sup>۱</sup> اوزم بلهن ایکی قالون یورغان، منده، قالون باله، چیمه، بر نیچه بار زلپاص کولمه که و او قور ایچون بر نیچه کتاب آلغان ایدم. بولار نیقدر یولده یورگانده یوگمنی اغراستاده آلغانه هیچده بیشمان بولمادم. آرسلان بیانث صوق کیچه لرنده یورغانلرند، صوق کوندر نده پالتنه نک فائنه لری بیک تیدی. بازار قورغانده بر کیچ قونوب ایرته بلهن اوزم هم یاڭ طانشلرم طاغن عربابه از لهسه کده شول کونته تابلمی، اوچنجی کونته هم تابلمی فقط دور تیچی کونده گنه ۳۷ نجی ایونده اندېجانلرک بر سارتلر اوستی آرق عربابه سن بیش صومعه ياللاپ ایرته تمازندن الوڭ صالحونق ایله آرسلان بابغه سفر ایتمک گه موفق اولام.

ایرته نگى صالحوناق ایله بارو یک هیت بولسده قوياش چفوپ کون اسیله نه باشلاجاج اوستی آرق عربابه ده بادووی قيون بولا باشلى، قوياش قردراد. مین بالتم ایله چیکمانى باشيمه يابنوب سایابان قیلوب چاپان يابنغان مسلمان خاتونی توسلی باشمنى قوياش دن احتیاط قیلوب بارامن. شولای قیلماسه لک باشنى قوياش اسیسى اورو (صوانچنوى اودار) بولو احتمالى بار.

بازار قورغاندن صولٹ گل طاووغه کوتارلوب بارامز. بارغان ساین بازار قورغان هان تو باندەرەك قالا. اویله وقتىدە «چهار باغ» دیگان چکنه بر قشلاقه کیلوب يىتىدك. آنده جای اچوب ېر از استراحت قیلغان صوکنده طاغن یونالدك. چهار باغ دن صولٹ آدمىز ده قاراب طوبىعاصلق ماتور منظرملر آجلار. اطراف يەمىشل، بارا طورغان يولمعزىڭ ابى طرفندە هر تورلى چىكلەرلە، پسته

آز وقت اچنده بونله توبندن اوزگاروب كىتە. مونه مينم آرسلان بابا اطرافتىدە بر آى او تكارگان عمرم آكسىزدىن كيلوب چقغان، ئلوگرەك خاطرگە كىلمە گان بر اشدە. شونك ایچون مين بونده غىر تأثراتىنى «شورا» نىڭ محترم اوقوچىلىرى ايلەن آزراب بولشىمە كچى بولام. سز مدنى عالمىن، پارىزىن، پىتروغرادىن، ليزىن يازلغان سياحت خاطرەلن ياكە يول تأثراتىن. مطبوعاتىدە اوقيسىزدر. اوپلىيەن كه اسلام شرقنىڭ مدニت جەتىدىن، اھىتىز بىر پۇچانىدىن آلغان تأثراتى ده اوقرغۇھ بىلەك ايرنمازىز.

آرسلان بابغە بارى ایچون يا بر آط صاتوب آلوب آطقه آطلانوب باررغە ياكە سارتلرنىڭ ابى كۈچىجاڭلى عرابىلەنە او طروب باررغە كىرەك، باشقەچە علاج يوق. فايظون ياللاپ بارو بر كشى ایچون غايىتىدە قىمت. مين ده سارت عرابىسەن كىرا قىلىماقى بولدم. آلوب بارو ایچون يكىرىمى صوم سورا دىلر. كىمرەك ايتىشنىڭ سوپەشمەلرە. سارت عرابىسىنە بىر بىرگە بارونىڭ او گنایسزاغن اعتبارغە آلوب يكىرىمى صوم يېرگە كە كۆڭ بىرده تارقى، نهایت بىر قومىزلىغە آجوولە كىلگانلىكىن: انصاسلىرى! بىلەسىزى يكىرىمى صوم غە مىكاوگە باروب بولا ييت، بى نىقدەر آچ كۆزلىك؟! دىب غيرت اوروب قارىسگ، بىرده ايسلىرى كىتىمى، او زلرنى ياقلاڭرەن طريشوب: «شولاي شول ملا اكە! ايتىكانڭىز راست، روسيە كە بارو بونده بارودىن اساتاق، بونىڭ بىن يولي يمان هم يراق؟ ايكىنچىدىن سزنى آلوب بارغاج آندىن فايدە سزغە بوش قايتورغە طوغىرى كىلەدر؛ عرابى ایچون يولى ده يراق، بونىدىن بارووی اىكى كون، آنده آطدىن حال جىدروغە بىر كون كىرەك، قايتوب كىلۇوى اىكى كون، جىمىسى بولا بىش كون. آطقه نىقدە آرق آلورغە كىرەك؟!.. او توز صوم يېرسە كىزىدە حقىز كىتمەس ئىل، بىر بونىدىن بىش كون اچنده يكىرىمى صومىدىن كىم اشەمەيمىز» دىلر. نا علاج شوڭادە راضى بولوب كىتەرگە جىونوب طورغاندە، طانشلرم سارتلر يارىطى يوغە قدرگەنە، «بازار قورغان» غە قدر عرابى ياللارغە مصلحت ايتىدىلر. آندى آرى بارووی بىك اسان ايمش. نهایت «بازار قورغان» غە بارا تورغان عرابى ازلىم. بختك شوندە اوچ تابلە. مينىن باشقە يىنە بىر كشى باراچق ایکان. مين اوز طرفىدىن عرابى كراسىغە اوچ صوم بىرە طورغان بولدم. شول كونى ۳۷ نجى ایوندە ايرته باهن «اندىجان» دن چفوپ سردىريا آرقلى او توب كىچقرون غاز خىتن وقتىدە «بازار قورغان» غە كىلوب يىتىدك. دىمك كە بىر كونىدە يارىطى يولنى او تىكانمىز. «بازار قورغان» قشلاغى «صاي صوى» بونىدىن صالحان يارىسيغە بىر آول ایکان. خانقەمىسى سارتلر بولوب ئىلە نېڭ بىر قرغىزىرەدە كورنوب كېتەلر. بونىدە پاختە زاودىلىرى فلاڭلارى

آرسلان بایاغه یاقینلاشقاندہ روسلنگ کچکنہ رہ کھمارتلى داچملری برم برم کورونه باشلای. اٹھ ماتور اوئنلرده روسلر شوشنداي داچملر یاصاب شوندہ اوک بال قورتى هم آصريلر؛ وقتى مساعده ایتكانى جانى کويىسى شوندہ اوزدرا. بوندە بال قورتى آسراو اشى ياخشى غنه ترقى ایتكان و هممىسى ده روسلر قولندە بولوب بو کسب بلەن شغله نوجىھ ھېيچ بىر مسلمان يوق.

بو اورنلرنڭ هواسى ده صاف، ضرۇلۇ مادە ھېيچ آراسىماغان. بوندە طورغان كشى اوزن آناند ياكا طوغان كىي حس اىته. كم بلە احتمال وقتى بلەن بو اورنلر آورو ھەستراحت استەۋچى آدمىلار اوچون قوروتلر، صاناتورىيەرنىڭ باصوب طورا طورغان اورونلارى بولور.

مونه آقرون آقرون آرسلان بایاغە ده یاقينلاشب كىنه مز. محلى خلقنىڭ سوپەتى كوره آرسلان بایا بوندن نىچە يوز يللار الوك غايىت صوغشىچان بر غازى بولوب اوز زمانەسندە كافىلار بلەن كوب صوغشە طورغاچ بىر كونى شهيد اوتكان. يارانلىرى آنى كىتىرۇب شوشندا كومىكانلار، اوزارى ده شوندە قىلاققى بولوب او تورغانلار. بو چىلاق بىلەن ئەنلىكىندا غەمى آنسى تىكتىرۇب طور و بىلە بىزنىڭ اش توگل. شول سېلى يېلى بىلە خلقنىڭ كويىسى بوندە كىلودون اوشبو اينىگى قىرىنى زيارت قىلوب كىتونى اٹھ بىر نچى رەتكە قويىلار.

مونه اىكىندى وقتار ندە كىلوب دە جىتىدك. بوندن اىكى ياغنە الوك بوندە كىيت جاي خانە كىك نرسەلر بىر دە بولماغان، زىيارتچىلار اوزلۇرى ايلەن اىكمك چاي و باشقە آشاو اسپايلار حاضر لەب آلوب كىلەلر اىكان. مىڭادە شولاي ايتۇنى مصالحت كورگانلار ايدى. لەن بوندە ايندى كىتىلار، جاي خانەلر خىلى كوب آجلغان، بىر نرسەگەدە آبتارالق توگل. آچقەنە هە نرسەنى تابارغە مەمكىن. سوت قىيمات دىسىدە قويىرۇغە دە يېتارلىك، شولقدە آرزان.

(آخرى بار).

محرى: رضا الدین بن فخر الدین.

ناشرى: «محمد شاكر و محمد ذاكر رامىفلى».

Дозволено въенной цензурой.

آغاچلىرى اوسلەر. عجايىب يلغەلر اچنده گى يول بىلە هان يوغارى كوتارلوب باراسىڭ. يلغەلر اچنده گى شارلاب آغا طورغان صولرى بتوں دىنالىڭ طېچىلەن فقط اوزلىيگەن بوزالار، باشقە حىات اثىرى بىر دە يوق توسلى. يىل بولماغانغا آغاچلىرى حركىتسىز طورالار. سارت عراپەچىدە بىر ماتور جايىلەرنىڭ تأثرلەنوبدر آخىرى، اوزىنگ اوزون غەنە بىر كۆپن صوزوب جىلارغە طوتۇ نادر.

اورنى كىلەگاندە تۈركستان حقىندە شۇنى دە آيتور گەمكىن دركە: تۈركستان نىڭ هواسى جانى كونى اسىرىرەك بولسەدە غايىتە گۈزەل، قىشى يېڭى آز، اوزى ھە تۈرلى ميوەرگە باي. حاصلى دىنالىڭ جىتلەرنىن بىر كىتلى بىر پوچاغىيدىر. بوندە نىڭنە يىشىمى. مامغى، يەھەگى، قاون قاربوزى، انجىز، اوروك، ويناغر ادۇنگەن ھەنۇعىسى، آثار، پستە و ھە تۈرلى چىكەلەوەك. حاصلى: جان نىڭنە استى، شول بار. بوندە بىزنىڭ روسىيەدە گى كېك ياخمور بولماو سېينىدىن آچقى يللارده بولمى. بوندە يامۇرۇغە احتياجىدە يوق. محصولات آلوناچق يېرىلەرنى صىنى روۋىشە قاناللار واسطە سىلە صولاو اشى بوندە قبول ايتولىمىش اولدىيەندەن بىر خالق آجاچنىڭ نى اىكانتە بىلمىدىر. شول سېينىدرك بوندە يېرىنگى طنابى (آلەتى طناب بىر دىسەتىنە بولادىر) سېڭىز يوز، طوقز يوز صوم، مڭ صوم طورا. حتى طنابى اىكى - اوچ مڭ صوم غە يەنە طورغانلارى دە بار. لەن شۇنىسى قرغانچى: بوندەنگى مسلمانلار شوشندى اوزلىيىنگى ذىقيمت يېرىلەنگ قدرن كىرە كىنچە بىلوب يەنە آلمىلر. اور تاچە حالالىرىدە بىر كىشىنگ بار يېرىن زالوغ صالحوب كىرە كىنچە بىلوب يەنە بانكىدىن ياكە بىر دە رېباچى يۇرى باينىدىن آچقە آلوب بىر اش كە طوتۇنورۇغە طرishop ماتاشۇوى موداغە كىرگان. يىلگىلى، طوتۇنغان اشى دە ئىللە نى بولمى ايندى. بىر دە كىيت آچقۇب باي بىتچە بولوب سودا اىتكان بولا، كىرە كە سەكە عمارت قىلدرا، آطلار آصرى. حاصلى: زور پەراسىنت بلە بورقە آلغان آقچەسەن يوقبارغە تلف ايتىپ وقتىدە تولى آلمى. آندى سۈك وېكىسلى پراتيسقە كرە. بىلەنگى طورۇغ اىلە صاتلىغان يېرىلەنگ دە حسابى يوق.

## «شورا» اوئنبورغىدە اووه شەھە كۈنەرە بىر مەيقىانە اوھى، فنى و سىاسى مجمۇعىدە.

ТАКСА ЗА ОБЪЯВЛЕНИЕ: на 2-й страницѣ бложки  
30 коп., на 3 и 4 стр.—20 к. за строку петита

Адрессъ: г. Оренбургъ, редакція журн. „ШУРО...



آبونە بىلى: سەنلەك ۵، آلتى آيلق ۲ روبلە ۶۰ تىن.

دوقىت بىرلەن بىرگە آلوچىلۇغە:

سەنلەك ۹، آلتى آيلق ۴ روبلە ۶۰ تىن دە.

اور نبورغىدە «وقۇ» مطبعىسى

ТИПОГРАФИЯ ЗА ВАКТЪ ВЪ ОРЕНБУРГЪ.

یاڭى باصلوب چىقىدى :

حقى ۱ صوم . بوجىتىسى بىرلە ۱ صوم  
۱۵ تىن .

باش اسكلادى «اورنبورغ» ده  
«وقت» ادارەسىنده .

شېھلىرى: قازاندە «معارف»، اوفادە  
«چولبان» كتبخانەلرى .

محرى: رضاىە الدين بن فخرالدين .  
ناشرى: «وقت» ادارەسى .

# دینى و اجتماعى مسئلەلەر

تاشكىندە منتشر ادبى، اقتصادى، فنى و معيشى تور كچە  
«صادى توركستان»،

جرىيەسىنە ۱۹۱۵ نجى يىل ايجون مىتى دقتى آچىدى. روسىيە  
دەگى بخارى مدرسلەنەت و توركستاندە گى احوال واوزكار شىلدەن  
خبردار بولوب طورونى تەڭان ذاتىرنىڭ نظرالقاتلىرىن جلب ايتەمنى.  
آدرس:

Ташкентъ, редак. газ. „Садай-Туркестанъ“.  
مع الاجرام: ادارە.

دينى و ادبى، علمى و سىياسى  
«الدين والادب»،

مجلەسىنە ۱۳۲۳ نجى سەنسى ۵ نجى سەن دوامىمىسى اىچيون  
مىتى دفتى آچىدى. يالق ۳ صوم . يارتى يالق بىر صوم  
۵ تىن . سىخسى ۱۵ تىن . مجلەنڭ عموما فەرسىتى بى بالىرىدىن  
عبارت: تفسير، حديث، سير و تراجم، باب الفتوى، ترييه  
و تعلم، علمى و سىياسى مقالەلر و باشقەملەر . مجلەنڭ خەدمەت قىلىيەسىنە  
بر نىچە ادىلىرمە اشتراك ايدىرىگە بىلدۈرنى دەن منظۇما دوام قىلووى  
و مندرجاتىدە كاملا نۇوى قرارلىنىشىدە.

آدرس: Казань. Муллە Галимджану Галъеву.

1915 نېھىي مىتى دفتىرى آچىدى.  
بىساى ۱ يىلدە ۳ مئۇ ۱۵ تىنە ۶ آينا ۱۳۲۴ مئۇ ۱۵ تىنە .



۳ نېھىي لوپىرى باصلوب چىلىرى .  
مەنلىرى: امورقا مېلىزىرىنەلەك دەكرىللە (أغۇرى). نېھىي بابۇ .  
مانلىرى كۆچەلىنى زمانە . كەلپىرىنىسىبە . قۇزانلىرىدە مودا و مەن . كەلمىنلىنىڭ  
آياق كېپىلەرى ابھىي مادە كەنلىنى نېھىي إبلىرى كە (أغۇرى) . نېھىي نىزەتلىنى  
تەرىپتەنەم بىرەنلىپ چەپسالارنى توپتۇپ . خەزىنەلەر (أناوى) . ۲ نېھىي قىسم  
تەرىپتەنەم بىرەنلىپ چەپسالارنى توپتۇپ . مەنەن ئەملىمۇ . قاپىلار بالاۋۇز  
بىنەكەر مەھىزىم رېسەنلىرىنەر بىنەر بىلەكىلەم كېپىلەنە .  
اضرۇر بىغانلىرىنەن دوات كەرامەت بەپتىرى . خەسەن ئەنەنلىك ادارە اعشارى  
казانى، № 4, ред. „РУСИЯ САУДАСИ“ . آدرس:

خاتون - قىزلىرىنەن بولغان

ڈورنالىنەن ۱۹۱۵ نېھىي يىل اىچيون  
آبونە دفتى آچىدى.

**لەكەلەم بىكىكە**  
۱۳۲۱

سويم سك - زورنالى خاتون - قىزلىرىنەن «چى ملت خاتونى، چى ملت آناسى هم چى يورط خواجهسى» بولولىرىنە خەدمەت ايتەجىكىدر .  
سويم يىك - زورنالىنەن توب مەقصد ايتوب طوققان نىرسىسى ، خاتون - قىزلىرىنەن اوزون بولغان بوقىلىنى دەن اوپاتوب، آلارغە اوز حقوقلىرىنى، اوز  
وظيفىلىرىنەن تانتۇ، ملت دە آلارغە تىوش اورىنى كورسەتە، آلارغە عىلەنە تەرىپىش قىلەپ اشىكە - هەنرگە اوپىرىتەتىدر .  
سويم يىك - دە بالاڭ ترييەسى خاتون - قىزلىرىنەن يىك كەنگەلى بولغان آش پىشىۋ، آش حاضرلەۋ، يورطى ادارە ايتى، ياغۇ و ياقتۇتۇ، خادىمەلىنى  
قاراوا، قول اشلىرى، اورو، چىكۇ و بىلەو كېلىرى درج ايتلۇر .

سويم يىك - دە فنى و ادبى مقالەلر، ادبى و اخلاقى حكايىلر، ياخشى يازوجىلەر طرفىدىن يازلغان كۆڭلىسى هم ملى رومانلى و شەرلى بولنور .  
سويم يىك - زورنالىنەن ياخشى يازوجىلەر چاقىرىدى هم خانم و طوشا شەنەن دەن يىك كۆبسى يازارغا و عەدە ايتىدىل . فخرالبنات خانم سليمانىيە «سويم يىك»  
زورنالىنەن دائىمى يازوجىلەر نىندر .

سويم يىك زورنالىنەن يالق يازلوجىلەرغا نۇباپ و دېكابر آينىدە چىقان دورت نومرى بوش ييارىلەدەر . ناشر و محرى: يعقوب خليلى .

پهاسى: يالغە ۴ صوم؛ آلتى آيغە ۲ صوم ۵۰ تىن؛ اوج آيغە ۱ صوم ۳۵ تىن .

آدرس: Қазань، редакция журнала „Сюемъ-Бика“.

# ШУРД

№ 4.

ФЕВРАЛЬ 15 = 1915 ГОДА.

## „كتب سته و مؤلفرى“

رضاء الدين بن فخر الدين اثري

حديث و سنت عالمرى قاشنده «كتب سته» دیب مشهور بولغان صحيح البخارى ، صحيح مسلم ، سنن ابى داود ، جامع ترمذى ، سنن نسائى ، سنن ابن ماجه ، موطا مالك كتابى حفنه يازلغان بر رساله در . حديث علمى بر له شغله نوچير ایچون کيره کلى معلوماتلرده بار . ۱۳۶ بىتدن عبارت بو رساله نك حق پوچتىسى بر له بىلکده ۵۵ تىن :

آدرس : رедакцیя газ. „Вактъ“ въ Оренбургѣ.

## دیریلیک

ادبى و فقى ، اخلاقي و اجتماعى ، اقتصادي و تاريخى ،  
سياسي تورك مجموعه سيدر . دیریلیک مجموعه سى ایچون  
ابونه دفترى آچق . «شورا» فورماستىه بولوب ايده  
ایكى دفعه نشر ايدلور . مندرجىسى يك كىك بولوب  
فائدهلى مقاللەر بر له طۈزۈغىدر . يالق حق ٤ و ياروم يالق  
صوم ٥٠ تىن . صاحب امتيازى : ابو الفضل مطلب زاده  
و محررى ده على عباس «مذنس» مطلب زاده در .

آدرس : г. Баку . Тип. Бр. Оруджевых .  
Абульфазъ Муталибъ оглы .

«مكتب» مجموعه سى  
١٩١٥نجى يىل ایچون آبونه دفترى آچىدى . بر يىل  
مشتري بولغانلرغە دورت كتابىجه هديه يېلهجىك .  
بر يالىنى ٣ صوم . ياروم يالىنى ١ صوم ٧٥ تىن .

آدرس : Баку، редакція журнала „Мектебъ“  
Мирза-заде,



صاتولادر

قامپانيه زينگرنك  
هې مغازىنلارنىدە .